

**Аннотация:** Перевод данного нормативного правового акта может быть использован при реализации дополнительных профессиональных программ – программ повышения квалификации для сотрудников Национальной полиции Республики Никарагуа.

<p style="text-align: center;"><b>19 de julio, 2021</b> <b>BASE MATERIAL DE ESTUDIO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>EL USO RACIONAL DE LA FUERZA Y EMPLEO DE LAS ARMAS DE FUEGO EN EL EJERCICIO DE LA FUNCIÓN POLICIAL Y CUMPLIMIENTO DE LA MISIÓN CONSTITUCIONAL</b></p> <p>Indice.</p> <p>Introducción.</p> <p>Título I - disposiciones generales.</p> <p>Capitulo Uno - Objeto, Ámbito de aplicación, definiciones, base legal.</p> <p>Arto. 1. Objeto.</p> <p>Arto. 2. Ámbito de aplicación.</p> <p>Arto. 3. Definiciones.</p>	<p style="text-align: center;"><b>19 июля 2021 года</b> <b>БАЗОВЫЙ МАТЕРИАЛ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ</b></p> <p style="text-align: center;"><b>РАЦИОНАЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ СИЛЫ И ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ПОЛИЦЕЙСКИХ ОБЯЗАННОСТЕЙ С СОБЛЮДЕНИЕМ КОНСТИТУЦИОННЫХ НОРМ</b></p> <p>Оглавление.</p> <p>Введение.</p> <p>Раздел I – Общие положения.</p> <p>Глава первая – Цель, сфера применения, определения, правовая база.</p> <p>Статья 1. Цель.</p> <p>Статья 2. Сфера применения.</p> <p>Статья 3. Определения.</p>
--	---

<p>Arto. 4. Base legal.</p> <p>Capitulo Dos - Respeto a la dignidad humana y derechos humanos.</p> <p>Arto. 5. Respeto a la dignidad humana.</p> <p>Arto. 6. Prohibición de torturas, tratos crueles, inhumanos o degradantes.</p> <p>Título II - principios fundamentales de la actuación policial.</p> <p>Capitulo Uno -Principios doctrinarios.</p> <p>Arto. 7. Principios doctrinarios.</p> <p>Capitulo Dos - Principios de actuación</p> <p>Arto. 8. Principios de actuación.</p> <p>Capitulo Tres -Principios generales del uso de la fuerza</p> <p>Arto. 9. Uso diferenciado de la fuerza.</p> <p>Arto. 10. Uso de la fuerza.</p>	<p>Статья 4. Правовая основа.</p> <p>Глава вторая – Уважение человеческого достоинства и прав человека.</p> <p>Статья 5. Уважение человеческого достоинства.</p> <p>Статья 6. Запрет пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.</p> <p>Раздел II – Основополагающие принципы деятельности полиции.</p> <p>Глава первая – Доктринальные принципы.</p> <p>Статья 7. Доктринальные принципы.</p> <p>Глава вторая – Принципы действий.</p> <p>Статья 8. Принципы действий.</p> <p>Глава 3 – Общие принципы применения силы.</p> <p>Ст 9. Дифференцированное применение силы.</p> <p>Статья 10. Применение силы.</p> <p>Статья 11. Общие принципы применения силы.</p>
--	---

<p>Arto. 11. Principios generales del uso de la fuerza.</p> <p>Título III - derechos y responsabilidades.</p> <p>Capitulo Uno - De los derechos.</p> <p>Arto. 12. Derechos.</p> <p>Capitulo Dos - De las responsabilidades.</p> <p>Arto. 13. Responsabilidades.</p> <p>Arto. 14. Portación de armas fuego en servicio y fuera de servicio.</p> <p>Arto. 15. Acciones posteriores al uso de la fuerza.</p> <p>Título IV - equipamiento policial y adiestramiento.</p> <p>Capitulo Uno - Equipamiento institucional.</p> <p>Arto. 16. Equipamiento policial.</p> <p>Arto. 17. Supervisión.</p> <p>Arto. 18. Prohibición.</p>	<p>Раздел III – Права и обязанности.</p> <p>Глава первая – О правах.</p> <p>Статья 12. Права.</p> <p>Глава вторая – Об обязанностях.</p> <p>Статья 13. Обязанности.</p> <p>Статья 14. Ношение огнестрельного оружия при исполнении и вне службы.</p> <p>Статья 15. Действия после применения силы.</p> <p>Раздел IV – Полицейское снаряжение и подготовка.</p> <p>Глава первая – Ведомственное оснащение.</p> <p>Статья 16. Полицейское снаряжение.</p> <p>Статья 17. Контроль и надзор.</p> <p>Статья 18. Запрет.</p> <p>Статья 19. Разрешение.</p>
--	--

Arto. 19. Autorización.	Статья 20. Классификация полицейского снаряжения.
Arto. 20. Clasificación del equipamiento policial.	Глава 2 – Использование отдельных технических средств.
Capitulo Dos - Uso de algunos elementos técnicos	Статья 21. Полицейская дубинка или палка резиновая.
Arto. 21. Tonfa o bastón policial.	Статья 22. Законное применение.
Arto. 22. Uso permitido.	Статья 23. Запреты.
Arto. 23. Prohibiciones.	Статья 24. Наручники.
Arto. 24. Esposas.	Статья 25. Средства сковывания.
Arto. 25. Grilletes.	Статья 26. Основания для использования наручников.
Arto. 26. Supuestos para el uso de esposas.	Статья 27. Перцовый газ или спрей.
Arto. 27. Gas o spray pimienta.	Статья 28. Процедуры оказания помощи.
Arto. 28. Procedimientos de auxilio.	Глава третья – Подготовка полиции.
Capitulo Tres - Adiestramiento policial.	Статья 29. Полицейская подготовка.
Arto. 29. Adiestramiento policial.	Статья 30. Цель подготовки.
Arto. 30. Objetivo del adiestramiento.	Статья 31. Методология.

<p>Arto. 31. Metodología.</p> <p>Título V - niveles de resistencia y uso de la fuerza.</p> <p>Capitulo Uno - Niveles de Resistencia.</p> <p>Arto. 32. Niveles de Resistencia.</p> <p>Capitulo Dos - Niveles uso de la fuerza.</p> <p>Arto. 33. Niveles del uso de la fuerza.</p> <p>Arto. 34. Medidas en el uso de dispositivos menos letales</p> <p>Arto. 35. Agotamiento adecuado de los niveles de fuerza</p> <p>Título VI - formas de proceder en el uso de la fuerza y empleo de armas de fuego página</p> <p>Capitulo Uno - Forma de proceder en el uso de la fuerza.</p> <p>Arto. 36. Procedimiento en el uso de la fuerza.</p> <p>Arto. 37. Circunstancias en el uso de la fuerza.</p> <p>Arto. 38. Factores que pueden afectar o incrementar el uso de la</p>	<p>Раздел V – Уровни сопротивления и применение силы.</p> <p>Глава 1 – Уровни сопротивления.</p> <p>Статья 32. Уровни сопротивления.</p> <p>Глава 2 – Уровни применения силы.</p> <p>Статья 33. Уровни применения силы.</p> <p>Статья 34. Меры при использовании менее летальных средств.</p> <p>Статья 35. Правильное использование уровней применения силы.</p> <p>Раздел VI – Порядок действий при применении силы и использовании огнестрельного оружия.</p> <p>Глава первая – Порядок действий при применении силы.</p> <p>Статья 36. Процедура применения силы.</p> <p>Статья 37. Обстоятельства применения силы.</p> <p>Статья 38. Факторы, влияющие на применение силы или увеличивающие его.</p>
--	---

<p>fuerza.</p> <p>Capitulo Dos - Forma de proceder en el empleo de las armas de fuego.</p> <p>Arto. 39. Situaciones para el empleo de armas de fuego.</p> <p>Arto. 40. Procedimiento para el empleo del arma de fuego.</p> <p>Arto. 41. Peligro inminente.</p> <p>Arto. 42. Actos prohibidos en el uso de la fuerza y empleo de armas de fuego.</p> <p>Arto. 43. Disparos de advertencia.</p> <p>Capitulo Tres - Informe sobre uso de la fuerza, empleo de armas de fuego y responsabilidades</p> <p>Arto. 44. Informe y notificación.</p> <p>Arto. 45. Procedimiento de la notificación</p> <p>Arto. 46. Responsabilidad de los jefes inmediatos.</p> <p>Arto. 47. Adopción de medidas.</p> <p>Arto. 48. Obediencia debida.</p>	<p>Глава 2 – Порядок действий при использовании огнестрельного оружия.</p> <p>Статья 39. Ситуации, требующие применения огнестрельного оружия.</p> <p>Статья 40. Процедура применения огнестрельного оружия.</p> <p>Статья 41. Непосредственная угроза.</p> <p>Статья 42. Запрещённые действия при применении силы и использовании огнестрельного оружия.</p> <p>Статья 43. Предупредительные выстрелы.</p> <p>Глава третья – Рапорт о применении силы, использованию огнестрельного оружия и ответственность.</p> <p>Статья 44. Отчёт и уведомление.</p> <p>Статья 45. Процедура уведомления.</p> <p>Ст. 46. Ответственность непосредственных руководителей</p> <p>Статья 47. Принятие мер.</p> <p>Статья 48. Добросовестное подчинение.</p> <p>Глава четвёртая – Расследование неправомерного</p>
--	---

<p>Capitulo Cuatro - Investigación sobre el uso indebido de la fuerza y empleo de armas de fuego</p> <p>Arto. 49. Disciplina policial.</p> <p>Arto. 50. Responsabilidad personal.</p> <p>Arto. 51. Incompatibilidad</p> <p>Arto. 52. Investigación</p> <p>Arto. 53. Investigación disciplinaria y causa penal</p> <p>Arto. 54. Garantías del procedimiento disciplinario</p> <p>Título VII - Concentraciones, manifestaciones y movilizaciones públicas.</p> <p>Capitulo Único - Actuación de la Policía Nacional en concentraciones, manifestaciones y movilizaciones públicas.</p> <p>Arto. 55. Prohibición del empleo armas de fuego.</p> <p>Arto. 56. Protección policial.</p> <p>Arto. 57. Planificación.</p>	<p>применения силы и использования огнестрельного оружия</p> <p>Статья 49. Полицейская дисциплина.</p> <p>Статья 50. Персональная ответственность.</p> <p>Статья 51. Несовместимость.</p> <p>Статья 52. Расследование.</p> <p>Статья 53. Дисциплинарное расследование и уголовное преследование.</p> <p>Статья 54. Гарантии дисциплинарного производства.</p> <p>Раздел VII – Собrania, манифестации и публичные шествия.</p> <p>Глава 1 – Действия Национальной полиции во время собраний, манифестаций и публичных шествий.</p> <p>Ст. 55. Запрет на использование огнестрельного оружия.</p> <p>Статья 56. Полицейская охрана.</p> <p>Статья 57. Планирование.</p> <p>Статья 58. Уровни применения силы.</p>
--	---

Arto. 58. Niveles de uso de la fuerza.	Статья 59. Лица, ведущие переговоры.
Arto. 59. Personal negociador.	Статья 60. Предупреждение.
Arto. 60. Advertencia previa.	Статья 61. Без предупреждения.
Arto. 61. Sin aviso de advertencia.	Статья 62. Задержание лиц.
Arto. 62. Detención de personas.	Статья 63. Специализированный персонал.
Arto. 63. Personal especializado.	Раздел VIII – Полицейские захваты и операции.
Título VIII - intervenciones y operativos policiales	Глава первая – Оперативное планирование.
Capitulo Uno - Planificación operativa	Статья 64. Обязанность реагировать на нападение.
Arto. 64. Deber de respuesta ante agresión	Статья 65. Полицейские вмешательства.
Arto. 65. Intervenciones policiales	Статья 66. Полицейские операции.
Arto. 66. Operativos Policiales	Статья 67. Tactическое отступление.
Arto. 67. Repliegue táctico.	Статья 68. Цели тактического отступления.
Arto. 68. Fines de repliegue táctico.	Глава вторая – Оценка ситуаций при полицейских операциях.
Capitulo Dos - Evaluación de situaciones en internaciones u operativos policiales	Статья 69. Оценка ситуаций.

<p>Arto. 69. Evaluación de situaciones.</p> <p>Arto. 70. Características de la evaluación.</p> <p>Arto. 71. Consideraciones para evaluar situaciones.</p> <p>Arto. 72. Evaluación del escenario.</p> <p>Arto. 73. Evaluación de cantidad de sujetos.</p> <p>Arto. 74. Evaluación de factores de tiempo y distancia.</p> <p>Arto. 75. Evaluación de la conducta del sujeto.</p> <p>Arto. 76. Evaluación de consideraciones tácticas.</p> <p>Capitulo Tres - Manejo de situaciones críticas.</p> <p>Arto. 77. Situaciones de crisis</p> <p>Arto. 78. Fenómenos de origen natural o químicos.</p> <p>Título IX - identificación de personas, registro y detención.</p> <p>Arto. 79. Identificación preventiva.</p>	<p>Статья 70. Характеристики оценки.</p> <p>Статья 71. Советы при оценке обстановки.</p> <p>Статья 72. Оценка обстановки.</p> <p>Статья 73. Оценка количества субъектов.</p> <p>Статья 74. Оценка факторов времени и расстояния.</p> <p>Статья 75. Оценка поведения субъекта.</p> <p>Статья 76. Оценка тактических замыслов.</p> <p>Глава третья – Управление критическими ситуациями.</p> <p>Статья 77. Кризисные ситуации.</p> <p>Статья 78. Природные или химические явления.</p> <p>Раздел IX – Идентификация лиц, обыск и задержание.</p> <p>Статья 79. Профилактическая идентификация.</p> <p>Статья 80. Обыск лиц и имущества.</p> <p>Статья 81. Задержание.</p>
---	---

<p>Arto. 80. Registro de personas y bienes.</p> <p>Arto. 81. Detención</p> <p>Arto. 82. Derechos del detenido.</p> <p>Arto. 83. Medidas de seguridad.</p> <p>Arto. 84. Agotamiento del uso de la fuerza.</p> <p>Arto. 85. Atención a personas bajo custodia.</p> <p>Titulo X - tecnologías de la información y comunicaciones aplicadas en el uso de la fuerza.</p> <p>Capitulo Único - Tecnologías y sus usos.</p> <p>Arto. 86. Tecnologías.</p> <p>Arto. 87. Uso de las tecnologías.</p> <p>Arto. 88 Tecnologías para el control policial</p> <p>Arto. 89. Formación e innovación tecnológica.</p> <p>Titulo XI - Creación de entornos inteligentes y el personal policial</p>	<p>Статья 82. Права задержанного.</p> <p>Статья 83. Меры безопасности.</p> <p>Статья 84. Исчерпание применения силы.</p> <p>Ст. 85. Наблюдение за лицами под стражей.</p> <p>Раздел X – Информационные и коммуникационные технологии, применяемые при использовании силы.</p> <p>Глава 1 – Технологии и их применение.</p> <p>Статья 86. Технологии.</p> <p>Статья 87. Использование технологий.</p> <p>Статья 88. Технологии для полицейского контроля.</p> <p>Статья 89. Обучение и технологические инновации.</p> <p>Раздел XI – Создание интеллектуальной среды и полицейский персонал.</p> <p>Глава 1 – Эмоциональный интеллект и применение силы.</p> <p>Статья 90. Эмоциональный интеллект.</p>
--	--

Capitulo Único - Inteligencia Emocional y el Uso de la Fuerza.

Arto. 90. Inteligencia Emocional

Arto. 91. Bienestar Psicológico Policial.

Arto. 92. Formación en Inteligencia Emocional

ANEXOS

Formato Actuación Policial -. Uso de la fuerza y empleo armas de fuego

Modelo Policial de la República de Nicaragua - Policía Nacional.

Código de Conducta para Funcionarios encargados de hacer cumplir la ley.

Principios Básicos sobre el empleo de la fuerza y de armas de fuego por los Funcionarios encargados de hacer cumplir la ley.

Eximentes de responsabilidad penal.

Título i

Статья 91. Психологическое благополучие сотрудников полиции.

Статья 92. Обучение эмоциональному интеллекту.

Приложения.

Формат полицейских действий – Применение силы и огнестрельного оружия.

Полицейская модель Республики Никарагуа – Национальная полиция.

Кодекс поведения для должностных лиц, ответственных за соблюдение закона.

Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов.

Обстоятельства, исключающие уголовную ответственность.

Раздел I – Общие положения

Глава первая – Цель, сфера применения, определения, правовая основа

Disposiciones generales  
Capitulo Uno

Arto. 1. Objeto

La presente Normativa Interna establece los procedimientos y reglas de aplicación en el uso racional de la fuerza y el empleo de armas de fuego, municiones, elementos y dispositivos menos letales, en el marco del respeto de los Derechos Humanos, por parte del personal de la Policía Nacional en cumplimiento de la función policial y el ejercicio de la misión constitucional.

Arto. 2. Ámbito de aplicación

Las disposiciones normativas son aplicables en todo el territorio nacional y de obligatorio cumplimiento para todo el personal de la Policía Nacional.

El personal policial en el planeamiento, conducción y ejecución de operaciones, así como en el cumplimiento de la función policial y el ejercicio de la misión constitucional, observará y se sujetará a los principios contemplados en la presente normativa interna.

Arto. 3. Definiciones.

Para efectos de la presente normativa, se establecen las siguientes definiciones:

1. Arma

Objeto, instrumento o herramienta que sirve para atacar a una persona o animal, capaz de producir lesiones o la muerte.

Статья 1. Цель. Настоящий внутренний норматив устанавливает процедуры и правила рационального применения силы и использования огнестрельного оружия, боеприпасов, средств и устройств менее летального действия. Эти процедуры и правила действуют в рамках уважения прав человека и предназначены для сотрудников Национальной полиции при выполнении полицейских функций и исполнении их конституционной миссии.

Статья 2. Сфера применения. Положения данного норматива действуют на всей национальной территории и являются обязательными для всего личного состава Национальной полиции. Полицейские сотрудники при планировании, руководстве и проведении операций, а также при выполнении своих должностных обязанностей и конституционной миссии, должны придерживаться и соблюдать принципы, предусмотренные настоящим внутренним нормативом.

Статья 3. Определения. Для целей настоящего норматива устанавливаются следующие определения:

1. Оружие: предмет, инструмент или средство, служащее для нападения на человека или животное, способное причинить телесные повреждения или смерть.

2. Огнестрельное оружие: устройство, которое при нажатии на спусковой механизм вызывает детонацию,

<p>2. Arma de fuego Artefacto que al accionar el disparador produce una detonación que genera gases, para la expulsión de un proyectil a través de un cañón con una fuerza tal capaz de producir lesiones graves e incluso la muerte.</p> <p>3. Arma de reglamento. La autorizada exclusivamente para el uso de servicio o protección personal, por el personal policial.</p> <p>4. Armas menos letales: Armas diseñadas de modo tal que, si se las emplea en el marco de limitaciones estrictas, planteen un menor riesgo de lesión grave o muerte en comparación con las armas de fuego.</p> <p>5. Concentración, manifestación o movilización pública lícita Aquellas que se desarrollan previo permiso o autorización policial, en espacios públicos con tranquilidad, seguridad, respeto a las indicaciones policiales.</p> <p>6. Concentración, manifestación o movilización pública ilegal. Aquellas que se desarrollan sin previo permiso o autorización policial o estando autorizadas contravienen las instrucciones de la Policía Nacional, vulneran derechos de terceros, restringen la libre circulación de las personas, vehículos y bienes o agresiones contra las personas o personal policial.</p>	<p>porroждающую газы для выталкивания снаряда через ствол с такой силой, что он способен причинить серьезные телесные повреждения или даже смерть.</p> <p>3. Штатное оружие: оружие, разрешенное исключительно для служебного использования или самообороны сотрудниками полиции.</p> <p>4. Менее летальное оружие: оружие, разработанное таким образом, что при его использовании в рамках строгих ограничений риск причинения серьезных травм или смерти ниже по сравнению с огнестрельным оружием.</p> <p>5. Разрешенное публичное собрание, демонстрация или иное массовое мероприятие: те, которые проводятся с предварительного разрешения полиции, в общественных местах, в спокойной обстановке, с соблюдением безопасности и выполнением указаний полиции.</p> <p>6. Незаконное публичное собрание, демонстрация или мобилизация: те, которые проводятся без предварительного разрешения полиции, либо при наличии разрешения нарушают указания Национальной полиции, ущемляют права третьих лиц, ограничивают свободное передвижение людей, транспорта и имущества, или сопровождаются насилием в отношении людей или сотрудников полиции.</p>
---	--

7. Cumplimiento del deber.

Obligación del personal policial en el marco de sus competencias, funciones y atribuciones legalmente establecidas: proteger a las personas y sus bienes, servir a la comunidad, garantizar el libre ejercicio de sus derechos y libertades, el orden público y la convivencia social.

8. Uso progresivo de la fuerza.

Adecuación, por parte del personal policial, de los medios y métodos a emplear teniendo en cuenta el nivel de cooperación, resistencia o agresión que represente la persona a intervenir o la situación a controlar.

9. Uso ilegal de la fuerza

Uso de la fuerza no justificada, con incumplimiento de los principios de actuación, que afecta derechos fundamentales, y pueden conllevar a responsabilidades administrativas, penales, o civiles.

10. Dispositivos de descargas eléctricas.

Son armas de electrochoque mediante descargas eléctricas que al contacto con personas o animales limitan las señales nerviosas y confunden a los músculos motores, distorsionando principalmente el movimiento de brazos y piernas, causando inmovilización temporal.

7. Выполнение долга: обязанность сотрудника полиции, вытекающая из его полномочий, функций и атрибуций, установленных законом: защищать людей и их имущество, служить обществу, обеспечивать свободное осуществление прав и свобод, общественный порядок и общественное спокойствие.

8. Прогрессивное применение силы: адаптация сотрудником полиции используемых средств и методов с учетом уровня сотрудничества, сопротивления или агрессии, проявляемых человеком, в отношении которого проводится полицейское вмешательство, или характера ситуации, требующей контроля.

9. Незаконное применение силы: неоправданное применение силы, с нарушением принципов действий, затрагивающее основные права и влекущее административную, уголовную или гражданскую ответственность.

10. Электрошоковые устройства: электрошоковое оружие, которое с помощью электрических разрядов при контакте с человеком или животным блокирует нервные сигналы и дезориентирует двигательные мышцы, в первую очередь руки и ноги, вызывая временную обездвиженность.

<p>11. Equipo técnico Es todo aquel aditamento de la Policía Nacional, suministrado por la institución, que le permita desarrollar su función de manera adecuada.</p> <p>12. Fuerza. Medio que en sus diferentes niveles usa el personal de la Policía Nacional, dentro del marco de la ley, para lograr el control de una situación que constituye una amenaza o atenta contra la vida, la integridad y la seguridad de las personas y sus bienes; el libre ejercicio de los derechos y libertades de las personas; el orden público y la convivencia social.</p> <p>13. Fuerza letal Aquella que ejercida puede causar la muerte, lesiones corporales graves, o que crea riesgo razonable de poder causar contra quien se aplique lesiones corporales graves o la muerte.</p> <p>14. Fuerza no letal Aquella que correctamente aplicada, no debería causar lesiones corporales graves o la muerte contra quien se aplica.</p> <p>15. Legítima defensa Acción que se ejecuta para repeler una agresión real, actual e inminente, en protección de bienes jurídicos propios o ajenos, siempre que concurren los requisitos siguientes:</p>	<p>11. Técnico оснащение: любые технические средства Национальной полиции, предоставленные службой, которые позволяют сотруднику адекватно выполнять свои функции.</p> <p>12. Сила: средство различных уровней, применяемое сотрудниками Национальной полиции в рамках закона для контроля ситуации, представляющей угрозу или посягающей на жизнь, физическую неприкосновенность и безопасность людей и их имущества; на свободное осуществление прав и свобод граждан; на общественный порядок и общественное спокойствие.</p> <p>13. Смертоносная сила: применение силы, которое может привести к смерти, причинению тяжких телесных повреждений или создает разумный риск причинения таких повреждений или смерти тому, против кого применяется.</p> <p>14. Несмертельная сила: применение силы, которое при правильном применении не должно причинять тяжких телесных повреждений или смерти тому, против кого применяется.</p> <p>15. Необходимая оборона (правомерная защита): действия, предпринимаемые для отражения реального, текущего и неминуемого нападения с целью защиты законных прав и интересов своих или других лиц, при</p>
--	--

<p>a) Agresión ilegítima; en caso de defensa de los bienes se considerará agresión ilegítima, el ataque a los mismos que constituya delito y los ponga en grave peligro de deterioro o pérdida inminentes. En caso de agresión ilegítima a la morada y sus dependencias, se considerará la entrada indebida en una u otras;</p> <p>b) Necesidad racional del medio empleado para impedir o repeler la agresión;</p> <p>c) Falta de provocación suficiente por parte del defensor.</p> <p>16. Peligro real, actual o inminente Acto evidente, manifiesto e inmediato, generado por quien, empleando violencia puede causar lesiones graves o la muerte.</p> <p>17. Operaciones policiales. Actividades debidamente planificadas y ejecutadas por el personal policial para el eficaz, eficiente y seguro cumplimiento de la función policial y ejercicio de la misión constitucional.</p> <p>Arto. 4. Base legal El fundamento legal de la presente normativa lo constituyen las leyes, decretos, reglamentos y disposiciones nacionales vigentes, así como instrumentos internacionales, que sustentan</p>	<p>одновременном наличии следующих условий:</p> <p>a) Незаконность посягательства: в случае защиты имущества незаконным посягательством считается такое нападение, которое образует состав преступления и ставит имущество под угрозу серьезного повреждения или неминуемой утраты. В случае незаконного посягательства на жилье и его прилегающие помещения таковым считается незаконное проникновение в них;</p> <p>b) Разумная необходимость средств защиты;</p> <p>c) Отсутствие предшествующей провокации со стороны защитника.</p> <p>16. Реальная, текущая или неминуемая опасность: очевидное, явное и непосредственное действие лица, применяющего насилие, способное причинить тяжкие телесные повреждения или смерть.</p> <p>17. Полицейские операции: мероприятия, должным образом спланированные и проводимые сотрудниками полиции для эффективного, результативного и безопасного выполнения полицейских функций и реализации конституционной миссии.</p> <p>Статья 4. Правовая основа. Правовой основой настоящего норматива являются национальные законы, декреты, регламенты и действующие положения, а также международные инструменты, которые обеспечивают</p>
--	--

la legalidad de la actuación policial, entre las que se encuentran las siguientes:

1. Constitución Política de Nicaragua

"Arto. 97 La Policía Nacional es un cuerpo armado de naturaleza civil, que tiene por misión garantizar el orden interno, la seguridad de los ciudadanos, la prevención y persecución del delito y las demás que le señale la ley".

2. Ley 872, "Ley de Organización, Funciones, Carrera y Régimen Especial de Seguridad Social de la Policía Nacional"

3. Ley 641, Código Penal de la República de Nicaragua, y sus reformas.

4. Ley 406, Código Procesal Penal de la República de Nicaragua.

5. Ley No. 287, Código de la Niñez y Adolescencia.

6. Ley 779, Ley integral contra la violencia hacia las mujeres y de reforma a la Ley No. 641, Código Penal y sus reformas.

7. Decreto No. 51-2012, Reglamento Disciplinario de la Policía Nacional.

8. Disposición 011-2013, Manual de Régimen Disciplinario de la Policía Nacional.

законность полицейской деятельности. К ним, в частности, относятся следующие:

1. Политическая Конституция Никарагуа.

Статья 97: «Национальная полиция является вооруженным органом гражданского характера, миссия которого – обеспечивать внутренний порядок, безопасность граждан, предупреждение и пресечение преступности, а также выполнять иные обязанности, установленные законом».

2. Закон № 872 «Закон об организации, функциях, прохождении службы и особом режиме социального обеспечения Национальной полиции».

3. Закон № 641, Уголовный кодекс Республики Никарагуа, с изменениями и дополнениями.

4. Закон № 406, Уголовно-процессуальный кодекс Республики Никарагуа.

5. Закон № 287, Кодекс о детях и подростках.

6. Закон № 779 «Всеобъемлющий закон по предотвращению насилия в отношении женщин» (с изменениями в Уголовный кодекс № 641 и последующими поправками).

7. Декрет № 51-2012, Дисциплинарный устав Национальной полиции.

8. Положение № 011-2013, Руководство по дисциплинарному режиму Национальной полиции.

<p>9. Declaración Universal de los Derechos Humanos.</p> <p>10. Declaración Americana de Derechos y Deberes del Hombre.</p> <p>11. Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos</p> <p>12. Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.</p> <p>13. Convención Americana sobre Derechos Humanos.</p> <p>14. Convención Internacional sobre la eliminación de toda forma de discriminación racial.</p> <p>Asimismo, se ha considerado las Resoluciones de Naciones Unidas sobre el Uso de la Fuerza, que constituyen orientaciones universales que describen los estándares mínimos para el ejercicio de la actividad policial, como son:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Código de Conducta para funcionarios encargados de hacer cumplir la Ley.</li> <li>2. Principios Básicos sobre el Empleo de la Fuerza y de las Armas de Fuego por los funcionarios encargados de hacer cumplir la Ley.</li> <li>3. Reglas mínimas para el tratamiento de los Reclusos.</li> <li>4. Conjunto de Principios para la protección de todas las personas sometidas a cualquier forma de detención o prisión.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>9. Всеобщая декларация прав человека.</li> <li>10. Американская декларация прав и обязанностей человека.</li> <li>11. Международный пакт о гражданских и политических правах.</li> <li>12. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.</li> <li>13. Американская конвенция о правах человека.</li> <li>14. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации.</li> </ol> <p>Кроме того, были учтены резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о применении силы, которые представляют универсальные ориентиры, описывающие минимальные стандарты для деятельности полиции. Среди них:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кодекс поведения сотрудников правоохранительных органов.</li> <li>2. Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка.</li> <li>3. Минимальные правила обращения с заключенными.</li> <li>4. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению.</li> </ol>
---	---

5. Reglas de las Naciones Unidas para la protección de los menores privados de libertad.

### Capitulo dos

Respeto a la dignidad humana y derechos humanos

Arto. 5. Respeto a la dignidad humana.

El personal policial en el cumplimiento de la función policial y en ejercicio de la misión constitucional, está obligado a respetar los derechos y garantías de las personas, consagrados en nuestra Constitución Política e instrumentos internacionales sobre derechos humanos. Todo exceso en el uso de la fuerza, se considera en menoscabo de la dignidad de las personas.

Arto. 6. Prohibición de torturas, tratos crueles, inhumanos o degradantes.

El personal policial en ningún caso podrá infringir, instigar o tolerar maltrato o exceso en el uso de la fuerza a las personas intervenidas. No podrán invocar la orden de un superior o circunstancias excepcionales, como amenazas a la seguridad de los ciudadanos, la propia o de terceros para justificar tal conducta. La tortura, los tratos crueles, inhumanos o degradantes están totalmente prohibidos.

### Título II

Principios fundamentales de la actuación policial

### Capitulo Uno

Principios Doctrinarios

5. Правила Организации Объединенных Наций для защиты несовершеннолетних, лишенных свободы.

Глава вторая – Уважение человеческого достоинства и прав человека

Статья 5. Уважение человеческого достоинства. Сотрудники полиции при выполнении своих функций и осуществлении конституционной миссии обязаны уважать права и гарантии каждого человека, закрепленные в Политической Конституции и международных актах по правам человека. Любое превышение допустимых пределов применения силы рассматривается как умаление достоинства личности.

Статья 6. Запрет пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Сотрудникам полиции ни при каких обстоятельствах не дозволено совершать, провоцировать либо терпимо относиться к жестокому обращению или чрезмерному применению силы в отношении лиц, подвергающихся полицейскому вмешательству. Нельзя ссылаться на приказ руководства или какие-либо исключительные обстоятельства, например, угрозы безопасности граждан, собственной безопасности или безопасности третьих лиц, в качестве оправдания подобных действий. Пытки, а также жестокое,

### Arto. 7. Principios doctrinarios.

La Policía Nacional como una institución surgida del seno popular, pretende un reconocimiento permanente de la sociedad, una alta legitimidad social, constituirse en una entidad moderna, eficiente, profesional y en permanente transformación, con clara vocación de servicio, altos valores humanos, íntima vinculación a la comunidad, respetuosa de los Derechos Humanos, cimenta toda la vida y actuar de sus miembros, conforme a los siguientes principios:

#### 1) Patriotismo.

Es el amor a la Patria, cuya máxima expresión es la determinación consciente de los ciudadanos para defenderla ante cualquier amenaza o riesgo.

#### 2) Respeto a los Derechos Humanos.

El ser humano es el centro y razón de ser de la actividad policial, por tanto, constituye un elemento transversal en nuestro modelo policial, el respeto profundo al ser humano; la protección y defensa de sus derechos inalienables, su vida, seguridad, libertad y demás garantías consagradas en la Constitución Política y en especial la defensa y protección a los derechos de la mujer, niñez y adolescencia.

#### 3) Solidaridad.

Es para la institución policial, un elemento vital de cohesión interna y de unidad, que promueve el desarrollo de relaciones armónicas, de respeto, lealtad, solidaridad y cooperación entre sus miembros, y hacia fuera, es el hilo conductor que se expresa en el espíritu de entrega, sacrificio y compromiso de sus

бесчеловечное или унижающее достоинство обращение строго запрещены.

## Раздел II Основные принципы деятельности полиции и порядок применения силы

### Глава 1

#### Ст. 7 Доктринальные принципы полиции

Внутренние нормативы Национальной полиции Никарагуа провозглашают ряд базовых доктринальных принципов, которые формируют профессиональную этику и философию службы. К ним относятся:

1) Патриотизм: Беззаветная любовь к Родине, выражающаяся в осознанной готовности граждан защищать её от любых угроз. Полиция, как часть народа, обязана демонстрировать преданность стране и ее конституционному строю.

2) Уважение прав человека: Человек – центральный субъект и смысл деятельности полиции, поэтому глубокое уважение к личности является сквозным элементом модели правоохранительных органов. Полиция обязана защищать неотъемлемые права каждого – жизнь, безопасность, свободу, достоинство – закреплённые в Конституции, уделяя особое внимание защите прав женщин, детей и подростков.

3) Солидарность: Важнейший элемент внутреннего единства и сплочённости полиции. Предполагает взаимоуважение, верность и поддержку среди

<p>miembros hacia la comunidad, en la construcción de espacios de seguridad, justicia y equidad.</p> <p>4) Integridad. Honestidad, dignidad, transparencia, compostura y decencia en la vida laboral, personal y social. Comportamiento acorde con la ley y las normas sociales, abstenerse de todo acto de corrupción, oponerse a él resueltamente, mantener una actitud ejemplar en todos los aspectos de la vida, que fortalezcan el honor de la Institución y sus miembros ante la comunidad.</p> <p>5) Equidad de género. Reconocer y asumir plenamente la equidad de género por convicción de su necesidad y justeza, incorporarla en sus políticas internas de selección, formación, y carrera policial, restituyendo el derecho de la mujer a participar en todos los ámbitos de la institución en igualdad de condiciones. Así como contribuir a generar a nivel institucional y social cambios de valores, actitudes y conductas, orientadas a reconocer y restituir la equidad entre hombres y mujeres y a eliminar cualquier tipo de discriminación por razones de género.</p> <p>6) Espíritu de cuerpo y orgullo policial. Conciencia y convicción de pertenencia al cuerpo policial, que propician y promueven la cooperación, fortaleza, unidad y cohesión de sus miembros hacia fines y objetivos institucionales. Lealtad y fidelidad a la institución, sus mandos y compañeros, cohesionados alrededor de los principios, valores, visión y</p>	<p>сотрудников. Во внешнем проявлении – самоотверженное служение обществу, готовность к жертве и сотрудничеству с гражданами ради безопасности, справедливости и равенства.</p> <p>4) Добропорядочность: Честность, достоинство, прозрачность и примерное поведение как на службе, так и в личной жизни. Полицейский должен неукоснительно соблюдать закон и социальные нормы, исключать любую коррупцию и противостоять ей, поддерживать безупречную репутацию, укрепляя честь института в глазах общества.</p> <p>5) Гендерное равенство: Признание равных прав и возможностей мужчин и женщин. Полиция стремится воплотить принцип гендерной справедливости во всех аспектах – от набора и обучения кадров до продвижения по службе. Женщины имеют право участвовать во всех сферах деятельности учреждения на равных условиях. Полиция также обязуется способствовать изменениям общественных ценностей и стереотипов, устраняя дискриминацию по признаку пола.</p> <p>6) Корпоративный дух и гордость за службу: Осознание принадлежности к полицейскому корпусу, которое стимулирует кооперацию, единство и сплоченность персонала для достижения целей организации. Лояльность и преданность своему учреждению, начальникам и</p>
---	--

misión de la Policía Nacional.

7) Vocación de servicio.

Asumir la calidad de servidores públicos, de forma consciente, con respeto y dedicación encaminados a atender y satisfacer las demandas de la comunidad y la población en materia de seguridad ciudadana y humana, trabajando estrechamente con ella bajo un enfoque proactivo y preventivo.

Capitulo Dos  
Principios de Actuación

Arto. 8. Principios de Actuación.

El personal policial en el cumplimiento de sus funciones se regirá conforme a los principios de actuación, a su condición de servidores públicos y respetando los derechos humanos.

También estarán regidos por lo dispuesto en el Reglamento de la institución y el Código de Conducta para funcionarios encargados de hacer cumplir la Ley.

1) Legalidad.

Es el respeto irrestricto, observancia y cumplimiento a la Constitución Política y las leyes de la República, la defensa y promoción del Estado de Derecho.

2) Profesionalismo.

Actuar con absoluta neutralidad e imparcialidad, sin discriminación alguna, con total dedicación, decisión y sin

сослуживцам основываются на общих принципах, ценностях, миссии и видении Национальной полиции.

7) Призвание к службе: Понимание себя прежде всего, как слуги общества. Полицейские должны сознательно, с уважением и усердием относиться к потребностям населения, заботясь о гражданской и личной безопасности. Предполагается проактивное и превентивное взаимодействие с сообществом, чтобы своевременно реагировать на запросы людей.

Глава 2 Принципы служебной деятельности полиции  
Ст. 8. При выполнении своих обязанностей сотрудники полиции Никарагуа руководствуются ключевыми принципами действий, соответствующими их статусу государственных служащих и требованиям прав человека. Эти принципы, во многом отражающие положения международного Кодекса поведения должностных лиц включают:

1. Законность: Неуклонное соблюдение Конституции и законов страны. Каждое действие полиции должно быть строго вписано в рамки правового поля и направлено на укрепление правового государства. Принцип законности означает также подотчётность – полиция не стоит выше закона и несёт ответственность за превышение полномочий.

demora. Recibir instrucción académica que le permita una formación integral con énfasis en derechos humanos. Sujetarse en sus actuaciones a los principios de jerarquía y subordinación. La obediencia debida en ningún caso podrá amparar órdenes o acciones que entrañen la ejecución de actos que manifiestamente constituyan delito o sean contrarios a las leyes.

3) Tratamiento digno a las personas.

Respetar el honor y la dignidad de las personas, velando por su vida e integridad física y psíquica, especialmente cuando se encuentren detenidas, observando y cumpliendo en todo momento los trámites, plazos y requisitos establecidos por la Constitución Política y las leyes.

4) Uso racional de la fuerza y empleo de armas de fuego: Hacer uso solo de la fuerza necesaria para evitar un daño grave, inmediato e irreparable, rigiéndose en su actuación por los principios de congruencia, oportunidad y proporcionalidad en la utilización de los medios a su alcance.

Las armas de fuego solamente se utilizarán cuando exista un riesgo racionalmente grave para su vida, su integridad física o la de terceras personas; o con el propósito de evitar la comisión de un delito particularmente grave que entrañe una seria amenaza para la vida, o con el objeto de detener a una persona que represente ese peligro, que oponga resistencia a la autoridad, y solo en caso que resulten insuficientes medidas menos extremas

2. Profesionalismo: Acción con absoluta neutralidad, imparcialidad y sin ninguna discriminación. Policial debe cumplir tareas con plena entrega, decisión y sin injustificados retrasos. Se supone constante mejora de calificación (especialmente en el campo de los derechos humanos) y estricto cumplimiento de principios de subordinación y disciplina. Orden superior no libera al empleado de la responsabilidad, si obviamente conduce a la comisión de actos ilegales - actos contrarios a las leyes. Ordenes no se ejecutan.

3. Digno trato a los ciudadanos: Respeto a la dignidad y a los derechos de cada persona. Empleados están obligados a preocuparse por la vida y física/psíquica integridad de las personas, especialmente de los detenidos, estrictamente cumpliendo con las normas de procedimiento y plazos. Prohíbese torturas, trato cruel o degradante; al detener y conducir a los ciudadanos policiales cumplen con condiciones humanas.

4. Racional uso de la fuerza y uso de armas de fuego: Emplear solo la fuerza necesaria para evitar un daño grave, inmediato e irreparable, rigiéndose en su actuación por los principios de congruencia, oportunidad y proporcionalidad en el uso de los medios a su alcance. Armas de fuego solo se usarán cuando exista un riesgo racionalmente grave para su vida, su integridad física o la de terceras personas; o con el propósito de evitar la comisión de un delito particularmente grave que entrañe una seria amenaza para la vida, o con el objeto de detener a una persona que represente ese peligro, que oponga resistencia a la autoridad, y solo en caso que resulten insuficientes medidas menos extremas.

Armas de fuego solo se usarán cuando exista un riesgo racionalmente grave para su vida, su integridad física o la de terceras personas; o con el propósito de evitar la comisión de un delito particularmente grave que entrañe una seria amenaza para la vida, o con el objeto de detener a una persona que represente ese peligro, que oponga resistencia a la autoridad, y solo en caso que resulten insuficientes medidas menos extremas.

para lograr dichos objetivos; o en aquellas circunstancias que puedan suponer un grave riesgo para el orden público.

### Capitulo Tres Principios Generales del Uso de la Fuerza

#### Arto. 9. Uso diferenciado de la fuerza

El personal policial al intervenir en el cumplimiento de la función policial y el ejercicio de la misión constitucional, podrá encontrar como respuesta conductas clasificadas en niveles de resistencia y agresión, que van desde el riesgo latente hasta la agresión letal, ante lo cual deberá de hacer uso diferenciado de la fuerza para controlar una situación determinada.

#### Arto. 10. Uso de la Fuerza.

El uso de la fuerza se aplicará conforme a los Principios Generales del uso de la Fuerza, con estricto apego a los derechos humanos y cuando sea estrictamente necesario, inevitable o indispensable para el cumplimiento de la función policial y misión constitucional.

Los miembros de la Policía Nacional, deben aplicar en la medida de lo posible, medios no violentos antes de recurrir al uso de la fuerza, tales como: persuasión, negociación y mediación.

обоснованная и серьёзная угроза для жизни или физической неприкосновенности самого сотрудника либо третьих лиц; или с целью предотвращения совершения особо тяжкого преступления, представляющего серьёзную угрозу для жизни; либо для задержания лица, представляющего такую опасность, оказывающего сопротивление законным действиям властей — и только в случае, если менее крайние меры оказались недостаточными для достижения этих целей; а также в тех ситуациях, которые могут представлять серьёзную угрозу общественному порядку.

### Глава третья

#### Общие принципы применения силы

Статья 9. Дифференцированное применение силы  
При выполнении своих обязанностей и осуществлении конституционной миссии сотрудники полиции могут сталкиваться с различными формами сопротивления и агрессии, классифицируемыми по уровням — от скрытой угрозы до смертельного нападения. В таких случаях они обязаны применять силу дифференцированно, исходя из необходимости контролировать конкретную ситуацию.

Статья 10. Применение силы  
Применение силы должно осуществляться в соответствии с Общими принципами её использования, с неукоснительным соблюдением прав человека и только тогда, когда это строго необходимо, неизбежно или жизненно важно для выполнения полицейских обязанностей и конституционной миссии.

El empleo de armas letales es una medida extrema, de último recurso, aceptable solo en circunstancias excepcionales, evitar un daño grave, inmediato e irreparable, para las personas y el personal policial.

#### Arto. 11. Principios Generales del Uso de la Fuerza.

Los principios generales para el uso de la fuerza y el empleo de armas de fuego son:

##### 1. Legalidad.

El uso de la fuerza y empleo de armas de fuego, sean desarrollados en el cumplimiento de la función policial y el ejercicio de la misión constitucional, con fundamento y apego a la ley, la presente normativa vigente y con respeto a los derechos humanos, con la finalidad de proteger la vida, la integridad y seguridad de las personas y sus bienes; el libre ejercicio de los derechos y libertades de las personas, garantizar el orden público y la convivencia social; la prevención, la persecución e investigación de los delitos en general, terrorismo, crimen organizado y narcotráfico.

##### 2. Absoluta necesidad.

En el cumplimiento de la función policial y el ejercicio de la misión constitucional, se debe utilizar en la medida de lo posible, medios alternativos antes de recurrir al uso de la fuerza y el empleo de las armas de fuego, correspondiendo hacer uso de éstos cuando otros medios resulten ineficaces o no garanticen el logro del resultado previsto.

Sотрудники Национальной полиции должны, по возможности, прибегать к ненасильственным средствам перед применением силы, таким как: убеждение, переговоры и посредничество.

Применение смертоносного оружия является крайней мерой, допустимой лишь в исключительных обстоятельствах — с целью предотвращения серьёзного, немедленного и непоправимого вреда для граждан и сотрудников полиции.

Статья 11. Общие принципы применения силы  
Общие принципы применения силы и использования огнестрельного оружия включают:

1. Законность.  
Применение силы и использование огнестрельного оружия должно осуществляться при выполнении полицейских обязанностей и осуществлении конституционной миссии, на основании закона, настоящих нормативных актов и с уважением к правам человека. Целью является защита жизни, целостности и безопасности людей и их имущества; свободное осуществление прав и свобод граждан; обеспечение общественного порядка и социального сосуществования; а также предотвращение, преследование и расследование преступлений, включая терроризм, организованную преступность и наркоторговлю.

<p>3. Oportunidad. El uso de la fuerza y empleo de armas de fuego, se utilizan en el momento oportuno y necesario que se requiere, se debe evitar todo tipo de actuación innecesaria cuando exista evidente peligro o riesgo de la vida de las personas ajenas a los hechos. Esto significa que debe procurarse en el momento y en el lugar en que se reduzcan al máximo los daños y afectaciones tanto a la vida como a la integridad de las personas involucradas y sus bienes y en general, la afectación de los derechos de las personas.</p>	<p>2. Absoluta necesidad. При исполнении служебных обязанностей и выполнении конституционной миссии полицейские должны, по возможности, сначала применять альтернативные меры, прежде чем прибегать к применению силы или огнестрельного оружия. Эти меры применяются только тогда, когда иные средства оказываются неэффективными или не обеспечивают достижение предполагаемой цели.</p>
<p>4. Congruencia. Es la idoneidad del medio a emplear, acorde a la situación para el uso de la fuerza, realizando aperecibimiento previo, con identificación de la fuerza actuante y reiterada en caso de no ser atendido en primera instancia.</p>	<p>3. Своевременность . Применение силы и использование огнестрельного оружия допускается в тот момент, когда это действительно необходимо. Следует избегать любых ненужных действий, особенно если существует очевидная угроза жизни посторонних лиц. Это означает, что действия должны быть направлены на минимизацию ущерба жизни, здоровью, имуществу вовлечённых лиц, а также правам граждан в целом.</p>
<p>5. Proporcionalidad. Cuando se utiliza en la magnitud, intensidad y duración necesarias para lograr el control de la situación, atendiendo al nivel de resistencia o de agresión que se enfrente; se refiere a la relación entre la amenaza al bien jurídico tutelado del personal o de las personas ajenas a los hechos, y el nivel de</p>	<p>4. Соответствие . Выбор средств должен соответствовать ситуации, оправдывающей применение силы. Предусматривается предварительное предупреждение, с указанием на принадлежность к правоохранительным органам, и повторение предупреждения, если оно не было воспринято с первого раза.</p> <p>5. Пропорциональность . Сила применяется в объёме, интенсивности и</p>

fuerza utilizada para controlar esa situación.

Las operaciones para la aplicación de la ley deberán de planificarse, estableciéndose entre otros: medidas de prevención y evaluación de la moderación del uso de la fuerza, de manera que reduzca el riesgo que el personal policial recurra a una fuerza potencialmente letal.

6. Rendición de cuentas y vigilancia.

En ocasión del uso de la fuerza, el personal policial debe elaborar un informe pormenorizado de lo ocurrido, que contendrá mínimamente: nombres, apellidos, grado policial y ubicación del funcionario policial, nivel de fuerza utilizado, y las circunstancias de modo, tiempo y lugar en que ocurrieron los hechos.

En el caso de que se utilizaran armas de fuego, debe profundizarse en las razones de uso, el número de disparos realizados, y el registro de personas lesionadas o fallecidas.

Título III  
Derechos y responsabilidades

Capítulo Uno  
De los derechos.

Arto. 12. Derechos.

En el ejercicio de su función relacionada al uso de la fuerza y el empleo de las armas de fuego, el personal policial tiene los

prolongación, necesarios para el control de la situación, con consideración del nivel de resistencia o agresión. Proporcionalidad significa relación entre amenaza a derecho protegido (como policial, así como ciudadano) y nivel de fuerza aplicada. Operaciones para asegurar legalidad deben planificarse con consideración, entre otros, de medidas preventivas y evaluación de moderación, para minimizar riesgo de aplicación de fuerza potencialmente mortal.

6. Подотчётность и контроль. При применении силы сотрудники полиции обязаны составить подробный отчёт о случившемся, содержащий как минимум: имя, фамилию, звание и место службы, уровень применённой силы и обстоятельства времени, места и способа происшествия. Если использовалось огнестрельное оружие, в отчёте должны быть указаны причины применения, количество произведённых выстрелов и информация о пострадавших или погибших.

Раздел III. Права и обязанности  
Глава первая — О правах

Статья 12. Права

При осуществлении своих функций, связанных с применением силы и использованием огнестрельного

siguientes derechos:

1. A la protección y respeto de su vida, integridad personal, dignidad y a las consideraciones que de sus funciones se derivan.
2. No acatar disposiciones u órdenes superiores para el uso de la fuerza y empleo de armas de fuego, cuando éstas sean manifiestamente ilícitas o arbitrarias.
3. Recibir formación, capacitación y entrenamiento permanente sobre el uso de la fuerza y empleo de armas de fuego, conforme a los estándares nacionales e internacionales en materia de derechos humanos.
4. La asignación de armamento, vestuario y equipo que garanticen el uso adecuado de la fuerza y el empleo de armas de fuego.
5. Recibir orientación psicológica para sobrellevar las tensiones generadas por el uso de la fuerza y empleo de las armas de fuego, que afecten su vida o integridad física, así como la vida o integridad física de otras personas.
6. Recibir asesoramiento y defensa legal por cuenta de la Policía Nacional, cuando se haya usado la fuerza o empleado armas de fuego, en el contexto de la presente normativa interna, en el ejercicio de sus funciones.

## Capítulo Dos

### De las responsabilidades

#### Arto. 13. Responsabilidades

Toda ocurrencia relacionada al uso de la fuerza o empleo de armas de fuego se informa de manera inmediata a su jefe

armas, los miembros de la policía poseen los siguientes derechos:

1. A la protección y respeto de su vida, integridad personal, dignidad y a las consideraciones que de sus funciones se derivan.
  2. No acatar disposiciones u órdenes superiores para el uso de la fuerza y empleo de armas de fuego, cuando éstas sean manifiestamente ilícitas o arbitrarias.
  3. Recibir formación, capacitación y entrenamiento permanente sobre el uso de la fuerza y empleo de armas de fuego, conforme a los estándares nacionales e internacionales en materia de derechos humanos.
  4. La asignación de armamento, vestuario y equipo que garanticen el uso adecuado de la fuerza y el empleo de armas de fuego.
  5. Recibir orientación psicológica para sobrellevar las tensiones generadas por el uso de la fuerza y empleo de las armas de fuego, que afecten su vida o integridad física, así como la vida o integridad física de otras personas.
  6. Recibir asesoramiento y defensa legal por cuenta de la Policía Nacional, cuando se haya usado la fuerza o empleado armas de fuego, en el contexto de la presente normativa interna, en el ejercicio de sus funciones.
- оружия, сотрудники полиции обладают следующими правами:
1. На защиту и уважение своей жизни, личной неприкосновенности, достоинства и к уважению, вытекающему из характера их служебных обязанностей.
  2. Не исполнять приказы или указания руководства о применении силы и использовании огнестрельного оружия, если они являются явно незаконными или произвольными.
  3. Получать постоянное образование, подготовку и тренинги по вопросам применения силы и использования огнестрельного оружия, в соответствии с национальными и международными стандартами в области прав человека.
  4. На обеспечение вооружением, форменной одеждой и снаряжением, которые позволяют надлежащим образом применять силу и использовать огнестрельное оружие.
  5. Получать психологическую поддержку в целях преодоления стрессов, вызванных применением силы и огнестрельного оружия, повлиявших на их жизнь или физическое и психическое здоровье, а также на здоровье других лиц.
  6. Получать юридическую консультацию и защиту за счёт Национальной полиции в случаях, когда сила или оружие были применены в рамках настоящих внутренних нормативов и при исполнении служебных обязанностей.

inmediato superior, en especial, cuando:

1. Al usar la fuerza o emplear armas de fuego, se ocasionare lesiones o muerte, en todo caso, se dispondrá la investigación administrativa correspondiente y se informará de los hechos a las autoridades competentes para los fines consiguientes.
2. Al usar armas de fuego, el personal policial no puede alegar obediencia a órdenes superiores si tenía conocimiento que el uso de éstas era manifiestamente ilícito. En caso de haberse ejecutado, también serán responsables los superiores que dieron dichas órdenes.

Los superiores jerárquicos incurrir en responsabilidad cuando conozcan o debiendo conocer del uso ilícito de la fuerza o de las armas de fuego por el personal policial a sus órdenes, no adopten las medidas necesarias para impedir o regular dicho uso o no denunciaron el hecho oportunamente.

El uso de la fuerza o empleo de las armas de fuego podrá generar responsabilidad administrativa disciplinaria, penal o civil.

Arto. 14. Portación de armas fuego en servicio y fuera de servicio.

El personal policial portará su arma de reglamento en la prestación del servicio; también podrá portar armas cuando se encuentra fuera de servicio vestido de civil; y estará sujeto en

## Глава вторая — Обязанности

### Статья 13. Обязанности

О каждом случае, связанном с применением силы или использованием огнестрельного оружия, необходимо немедленно сообщать непосредственному начальнику, особенно в следующих случаях:

1. Если в результате применения силы или использования огнестрельного оружия были причинены телесные повреждения или наступила смерть, в любом случае должна быть инициирована соответствующая административная проверка и сообщено о фактах в компетентные органы для дальнейшего разбирательства.
2. При использовании огнестрельного оружия сотрудник полиции не может ссылаться на подчинение приказу, если он знал, что применение оружия было явно незаконным. В случае, если такое применение имело место, ответственность также несут начальники, отдавшие соответствующие приказы. Руководящие должностные лица несут ответственность в тех случаях, когда, зная или обязанные знать о незаконном применении силы или оружия подчинёнными, не приняли необходимых мер для его предотвращения, регулирования или не сообщили об этом вовремя.

esta condición, a las disposiciones de la presente normativa.

#### Art.15. Acciones posteriores uso de la fuerza.

Con posterioridad uso de fuerza y empleo de armas de fuego, el personal de la Policía Nacional deberá realizar lo siguiente:

1. Adoptar sin demora, las medidas necesarias para que se brinde asistencia y servicios médicos a las personas lesionadas o manifiesten sentirse mal, salvo, que existan circunstancias ajenas o insuperables que impidan su realización.
2. Iniciar, si el personal policial se encuentra capacitado para ello, la atención hasta el límite de sus capacidades técnicas y en tanto llega la asistencia o servicios médicos.
3. Trasladar a la persona lesionada hacia los centros de atención medica más cercanos, cuando se tratare de lesiones graves, siempre y cuando, no haya ayuda especializada que pueda llegar al lugar a tiempo.

Adoptar las medidas necesarias para comunicar lo sucedido a los familiares de las personas fallecidas, heridas o afectadas o a aquellas que estas últimas indiquen, salvo, que existan circunstancias que impidan su realización.

#### Titulo IV

#### Equipamiento policial y adiestramiento

Aplicación de la fuerza o el uso de armas de fuego puede conllevar disciplinares, penales o civiles responsabilidades.

Artículo 14. Portación de armas de fuego durante el cumplimiento de funciones y fuera de ellas.  
El agente de policía debe llevar consigo el arma de fuego asignada durante el cumplimiento de sus funciones. Asimismo, puede llevarla consigo fuera de ellas, siempre que permanezca en su poder y custodia, de acuerdo a lo establecido en el presente reglamento.

Artículo 15. Actuación posterior al uso de la fuerza.  
Después de haber utilizado la fuerza, el agente de policía deberá adoptar las medidas necesarias para prestar asistencia y servicios médicos a las personas lesionadas o que manifiesten sentirse mal, salvo que existan circunstancias ajenas o insuperables que impidan su realización.

1. Sin demora, adoptar las medidas necesarias para que se brinde asistencia y servicios médicos a las personas lesionadas o que manifiesten sentirse mal, salvo que existan circunstancias ajenas o insuperables que impidan su realización.

2. Iniciar, si el personal policial se encuentra capacitado para ello, la atención hasta el límite de sus capacidades técnicas y en tanto llega la asistencia o servicios médicos.

3. Trasladar a la persona lesionada hacia los centros de atención medica más cercanos, cuando se tratare de lesiones graves, siempre y cuando, no haya ayuda especializada que pueda llegar al lugar a tiempo.

Capitulo Uno  
Equipamiento institucional

Arto. 16. Equipamiento policial.

Las armas, municiones, elementos y dispositivos menos letales que use el personal policial en cumplimiento de la función policial y el ejercicio de la misión constitucional, constituirán parte de su equipamiento policial, el que será suministrado por la Policía Nacional, en el marco de la prestación del servicio.

El personal policial previo a ser equipado, deberá contar con la debida capacitación para el empleo de armas, municiones, elementos y dispositivos menos letales.

Arto. 17. Supervisión.

Los funcionarios policiales que tengan a su cargo la administración, almacenamiento, conservación, distribución y control de armas, municiones, elementos y dispositivos menos letales, cumplirán diligentemente los mecanismos de supervisión establecidos.

Arto. 18. Prohibición.

El personal policial no podrá utilizar en el servicio armas, municiones, elementos y dispositivos que no sean de dotación institucional, salvo, el que excepcionalmente, el mando superior

место

вовремя.

Также следует принять меры для информирования членов семьи погибших, раненых или пострадавших лиц либо тех, кого они сами укажут, за исключением случаев, когда это невозможно по объективным причинам.

Раздел IV. Полицейское снаряжение и подготовка

Глава первая — ведомственное снаряжение

Статья 16. Полицейское снаряжение  
Огнестрельное оружие, боеприпасы, средства и устройства несмертельного действия, используемые сотрудниками полиции при выполнении служебных обязанностей и осуществлении конституционной миссии, являются частью их полицейского снаряжения и предоставляются Национальной полицией в рамках служебной деятельности.

Перед получением такого снаряжения, полицейский обязан пройти соответствующую подготовку по обращению с оружием, боеприпасами, средствами и устройствами несмертельного действия.

Статья 17. Надзор. Полицейские должностные лица, ответственные за учёт, хранение, обслуживание, распределение и контроль оружия, боеприпасов, средств и устройств несмертельного действия, обязаны добросовестно соблюдать установленные механизмы надзора.

autorice y exista constancia de ello.

#### Arto. 19. Autorización.

El personal policial concluida la prestación de servicio está obligado a entregar las armas, municiones, elementos y dispositivos menos letales que se le hayan asignado para el mismo, salvo autorización expresa en contrario emitida por el superior competente.

#### Arto. 20. Clasificación del equipamiento.

Las armas, municiones, elementos y dispositivos menos letales que se emplearán en el servicio, se clasifican como: mecánicas, acústicas y lumínicas, agentes químicos, dispositivos de controles eléctricos y auxiliares.

Las armas, municiones, elementos y dispositivos menos letales, serán utilizados por el personal policial, previa autorización del mando superior.

### Capitulo Dos

#### Uso de algunos elementos técnicos

#### Arto. 21. Tonfa o bastón policial.

Elemento de trabajo para el servicio policial, que a su vez constituye un arma de impacto, defensiva y ofensiva, como tal, debe ser utilizada adecuándose a los principios generales del uso de la fuerza y empleo de armas de fuego, con un propósito prioritario defensivo, permitiendo hacer un uso diferenciado de

Статья 18. Запрет. Сотрудникам полиции запрещено использовать на службе оружие, боеприпасы, средства и устройства, не являющиеся официальным снаряжением, за исключением случаев, когда это исключительно разрешено вышестоящим начальством, и имеется документальное подтверждение такого разрешения.

Статья 19. Возврат снаряжения  
По окончании службы полицейский обязан вернуть оружие, боеприпасы, средства и устройства несмертельного действия, выданные ему на период дежурства, если не получено иное прямое разрешение от компетентного руководства.

Статья 20. Классификация снаряжения  
Оружие, боеприпасы, средства и устройства несмертельного действия, используемые на службе, классифицируются следующим образом: механические, акустические и световые, химические агенты, устройства с электрическим воздействием, вспомогательные средства.

Их применение возможно только при предварительном разрешении со стороны вышестоящего начальства.

#### Глава вторая. О применении некоторых технических средств

Статья 21. Палка резиновая  
Это средство, используемое в полицейской службе,

la fuerza, otorgando una alternativa más entre la persuasión verbal y el uso del arma de fuego.

#### Arto. 22. Uso permitido.

El personal policial podrá utilizar la tonfa o bastón policial como arma de impacto, cuando una persona al ser detenida ofrezca resistencia activa y de aquellas agresiones que no justifiquen el empleo de armas de fuego.

#### Arto. 23. Prohibiciones.

Está prohibido utilizar la tonfa o bastón policial ante la resistencia pasiva, así como para las acciones que a continuación se detallan, excepto en los casos en que peligran, de manera evidente, la integridad física de terceros o del personal policial:

1. Para golpear la cabeza, la columna vertebral, el esternón, los riñones y los órganos sexuales del sujeto;
2. Para impedir la respiración del sujeto aprehendido;
3. Para ejecutar acciones capaces de dislocar articulaciones o causar fractura de huesos de la persona o cualquier lesión grave o con consecuencias irreversibles.

#### Arto. 24. Esposas

Las esposas son un dispositivo de seguridad diseñado para mantener juntas las muñecas de un individuo, tienen como propósito controlar a una persona detenida. El personal policial está autorizado a evaluar razonablemente la colocación de esposas, teniendo en consideración los principios generales del

одновременно является ударным оружием, предназначенным как для защиты, так и для нападения. Его применение должно соответствовать общим принципам использования силы и применения огнестрельного оружия. Основная цель — защита, с возможностью дифференцированного применения силы, обеспечивая промежуточный вариант между словесным убеждением и использованием огнестрельного оружия.

Статья 22. Разрешённое применение  
Сотрудник полиции может применять или полицейскую дубинку как ударное средство, когда задерживаемое лицо оказывает активное сопротивление либо совершает действия агрессивного характера, не оправдывающие использование огнестрельного оружия.

Статья 23. Запреты. Запрещено использовать дубинку в ответ на пассивное сопротивление, а также для следующих действий, за исключением случаев, когда существует очевидная угроза физической неприкосновенности третьих лиц или самого полицейского:

1. Нанесение ударов по голове, позвоночнику, груди, почкам и половым органам.
2. Блокировка дыхательных путей задержанного.
3. Проведение действий, способных привести к вывиху суставов, переломам костей или иным серьёзным либо необратимым травмам.

uso de la fuerza.

#### Arto. 25. Grilletes.

Cuando un detenido es considerado especialmente peligroso, se podrán usar grilletes, de forma excepcional, respetando su integridad física, que consisten en un tipo de esposas que se colocan sobre los tobillos del detenido.

La cadena que conecta un grillete con otro podría unirse también con la cadena de las esposas por medio de una cadena de unión, esto para levantar la cadena de los grilletes y evitar que el prisionero tropiece por una cadena atorada durante su andar.

#### Arto. 26. Supuestos para el uso de esposas.

Como supuestos en los que el uso de las esposas está justificado plenamente, se pueden indicar los siguientes:

1. Cuando el policía tenga motivos para pensar que el detenido puede intentar fugarse.
2. Cuando se trata de buscar y encontrar en el detenido un indicio o evidencia del supuesto delito que se le imputa.
3. Con el fin de proteger al detenido y a los demás de cualquier agresión.
4. Cuando el individuo está armado, o es agresivo, el uso de esposas es obligatorio.
5. Para mantener bajo control al que se resiste a la detención. No hace falta que la resistencia sea pasiva o activa.

Статья 24. Наручники  
Наручники — это средство обеспечения безопасности, предназначенное для фиксации запястий человека с целью удержания задержанного под контролем. Полицейский имеет право обоснованно оценивать необходимость их применения, руководствуясь общими принципами использования силы.

Статья 25. Средства сковывания  
Если задержанный считается особенно опасным, допускается применение средств сковывания в исключительных случаях, при этом обязательно соблюдение его физической неприкосновенности. Кандалы — это разновидность наручников, надеваемых на лодыжки задержанного. Цепь, соединяющая кандалы, может быть прикреплена к наручникам при помощи соединительной цепи, чтобы приподнять её и не допустить, чтобы задержанный споткнулся о неё во время движения.

Статья 26. Основания для использования наручников  
Наручники могут быть применены в следующих случаях, которые полностью оправдывают их использование:

1. Если у полицейского есть основания полагать, что задержанный может попытаться скрыться.
2. Если необходимо провести обыск с целью обнаружения у задержанного улик или доказательств предполагаемого преступления.

6. La detención de una persona con antecedentes criminales.

En todo caso, el uso de las esposas será siempre temporal, limitado al momento de la detención y traslado a la delegación policial que corresponda, respetando su integridad física, honor y dignidad.

Arto. 27. Gas o spray pimienta.

El uso de un agente químico, como el gas lacrimógeno o el spray pimienta, será necesario cuando el personal policial razonablemente considere que otras opciones de fuerza serían inapropiadas o inefectivas para controlar a presuntos responsables resistentes o agresivos, así como para reducir las posibilidades de lesiones físicas de los individuos involucrados y del personal policial interviniente.

El gas lacrimógeno o el spray pimienta no se deben usar en contra de personas que se manifiestan pacíficamente.

Arto. 28. Procedimientos de Auxilio.

El personal policial deberá ejecutar los siguientes procedimientos, cada vez que un individuo haya estado expuesto a gas lacrimógeno o a spray pimienta:

1. Alejar a la persona del área de exposición y colocarla al aire fresco.
2. Si la persona muestra problemas respiratorios, habrá que pedir enseguida atención médica.

3. Для защиты самого задержанного и других лиц от возможного насилия.

4. Если лицо вооружено или ведёт себя агрессивно — в этом случае применение наручников является обязательным.

5. Для удержания под контролем лица, сопротивляющегося задержанию, независимо от того, является сопротивление активным или пассивным.

6. В случае задержания лица с криминальным прошлым.

Во всех случаях использование наручников должно быть временным, ограниченным моментом задержания и этапом транспортировки в соответствующее отделение полиции, при обязательном соблюдении физической неприкосновенности, чести и достоинства человека. Статья 27. Газ или перцовый баллончик. Применение химических агентов, таких как слезоточивый газ или перцовый баллончик, допускается в тех случаях, когда сотрудник полиции обоснованно считает, что иные меры применения силы будут неуместными или неэффективными для контроля над подозреваемыми, оказывающими сопротивление или ведущими себя агрессивно, а также с целью минимизации риска физических повреждений у участников инцидента, включая самих полицейских. Слезоточивый газ и перцовый баллончик не должны применяться против лиц, участвующих в мирных протестах. Статья 28. Процедуры оказания помощи

3. Nunca se debe dejar desatendido a un individuo afectado por el gas lacrimógeno o el spray pimienta hasta que los efectos hayan disminuido completamente y la persona indique que se ha recuperado completamente.

En caso de una lesión severa, transportar a la persona herida a un hospital cercano para una evaluación o un tratamiento médico adecuado.

### Capitulo Tres Adiestramiento Policial

Arto. 29. Adiestramiento Policial.

La Academia de Policía "Walter Mendoza Martínez", en su calidad de entidad rectora de la educación policial, en el marco del Sistema Nacional de Educación y bajo el "Modelo de Escuela Total", será responsable de organizar, planear, dirigir, coordinar, ejecutar y controlar los Planes y Programas en el nivel superior, medio técnico y básico, en el uso de la fuerza y en el empleo de armas, municiones, elementos y dispositivos menos letales, considerando el contenido de la presente disposición y sus anexos.

Arto. 30. Objetivo del adiestramiento.

La formación, capacitación, entrenamiento y especialización del personal policial, tendrán sin ser limitativos, los siguientes objetivos:

Каждый раз, когда человек подвергнулся воздействию слезоточивого газа или перцового баллончика, сотрудники полиции обязаны выполнить следующие действия: 1. Удалить пострадавшего из зоны воздействия и вывести на свежий воздух. 2. Если у человека наблюдаются проблемы с дыханием, необходимо немедленно вызвать медицинскую помощь. 3. Ни в коем случае нельзя оставлять пострадавшего без присмотра до тех пор, пока симптомы не исчезнут полностью и он сам не подтвердит, что чувствует себя хорошо. В случае серьёзного повреждения необходимо доставить пострадавшего в ближайшую больницу для оценки состояния и получения соответствующего медицинского лечения.

### Глава третья. Подготовка полиции

Статья 29. Полицейская подготовка. Полицейская академия «Уолтер Мендоса Мартинес» как главный орган в сфере полицейского образования, входящий в Национальную систему образования и работающий по модели «Школа полного цикла», несёт ответственность за организацию, планирование, руководство, координацию, реализацию и контроль учебных планов и программ на высшем, среднем техническом и базовом уровнях в сфере использования силы, применения оружия, боеприпасов, средств и устройств несмертельного действия, с учётом

1. Desarrollar en el personal policial, las competencias y habilidades técnicas y tácticas para hacer uso de la fuerza y el empleo de armas, municiones, elementos y dispositivos menos letales, basados en los principios generales del uso de la fuerza y del empleo de las armas de fuego.

2. Fortalecer las competencias operativas y tácticas permitiendo que el personal policial se empodere de un sistema táctico y técnico que sirva como una herramienta básica para el desempeño de sus funciones, resultando en una actuación policial profesional, ética, técnica, táctica y jurídicamente correcta.

Arto. 31. Metodología.

La metodología que se utilizará en la formación del personal, se enfocará no solo en transmitir los conocimientos teóricos, sino que adicionalmente buscará generar y reforzar competencias fundamentales que necesita todo policía para aplicar la teoría de los casos reales donde el grado de análisis exigido es aún mayor.

## Título V

### Niveles de resistencia y uso de la fuerza

#### Capitulo Uno

#### Niveles de Resistencia

положений настоящего нормативного акта и его приложений.

Статья 30. Цель подготовки Образование, подготовка, тренировки и повышение квалификации полицейских сотрудников имеют следующие цели (без ограничения только ими):

1. Развивать у полицейских технические и тактические компетенции и навыки по применению силы, оружия, боеприпасов, средств и устройств несмертельного действия, в соответствии с общими принципами применения силы и использования огнестрельного оружия.

2. Усиливать оперативные и тактические компетенции, позволяя сотрудникам полиции овладеть системой тактических и технических действий, служащих основным инструментом для выполнения служебных обязанностей, обеспечивая профессиональные, этичные, технически грамотные и юридически обоснованные действия полиции.

Статья 31. Методология, применяемая при подготовке сотрудников, будет сосредоточена не только на передаче теоретических знаний, но и на развитии и укреплении ключевых компетенций, необходимых каждому полицейскому для применения теории в реальных ситуациях, требующих высокого уровня анализа.

### Arto. 32. Niveles de Resistencia

En las actuaciones policiales se debe valorar el nivel de cooperación, resistencia o agresividad de los ciudadanos al momento de intervenir. Los niveles de resistencia se clasifican de la siguiente manera:

#### 1. Resistencia Pasiva.

Conducta de acción u omisión que realiza una o varias personas, exenta de violencia, para negarse a obedecer órdenes legítimas comunicadas de manera directa por el personal policial, el cual previamente se ha identificado como tal.

La resistencia pasiva del individuo o personas, se clasifican en:

##### a. Riesgo Latente

Es la amenaza permanente no visible, presente en toda intervención policial, puede variar de acuerdo a la geografía del lugar, hora y cantidad de personas.

##### b. Cooperador

Se considera cooperadora a la persona que acata las indicaciones del personal policial sin manifestar resistencia activa.

##### c. No cooperador.

En este nivel, las personas no acatan las indicaciones, no reacciona, ni agrade.

### Раздел V. Уровни сопротивления и применение силы

#### Глава первая. Уровни сопротивления

Статья 32. Уровни сопротивления. При осуществлении полицейских действий необходимо оценивать уровень сотрудничества, сопротивления или агрессивности граждан в момент вмешательства. Уровни сопротивления классифицируются следующим образом:

1. Пассивное сопротивление. Поведение, выражающееся в действии или бездействии одного или нескольких лиц, не содержащее насилия, с целью отказа от подчинения законным приказам, отданным напрямую полицейскими, которые предварительно идентифицировали себя как таковые. Пассивное сопротивление подразделяется на:

a. Скрытая угроза. Постоянная, невидимая угроза, присутствующая при любом полицейском вмешательстве, которая может варьироваться в зависимости от географического положения, времени и количества людей.

b. Сотрудничающий. Считается сотрудничающим лицом, которое выполняет указания полицейских, не проявляя активного сопротивления.

c. Не сотрудничающий. На этом уровне лицо не выполняет указания, не реагирует, но и не проявляет агрессии.

2. Активное сопротивление. Поведение, выражающееся в действии или бездействии

## 2. Resistencia Activa.

Conducta de acción u omisión que realiza una o varias personas, empleando la violencia, el amago o la amenaza, para negarse a obedecer órdenes legítimas comunicadas de manera directa por el personal policial, el cual previamente se ha identificado como tal.

La resistencia activa del individuo o personas, se clasifican en:

### a. Resistencia Física.

Consiste en oponerse físicamente a la inmovilización y/o conducción, se caracteriza por agresiones corporales al personal policial con manos libres y sin el uso de objetos. Generalmente se presenta en forma individual o en pequeños grupos.

### b. Agresión no Letal.

Es la agresión contra el personal policial utilizando objetos que atenten contra su integridad física, ya sea propinando golpes con partes corporales u objetos que por su estructura, tamaño o distancia no son capaces de causar lesiones graves en el personal policial o de terceros. También se considera agresión no letal la fuerza física contra los escudos de protección policial.

### c. Agresión Letal.

Conducta que realiza una o varias personas, empleando la violencia, el amago o la amenaza con armas o sin ellas para causar a otra u otras o al personal policial, lesiones graves o la

de un o de unos pocos individuos con aplicación de fuerza, intimidación o amenaza, con el propósito de evadir el cumplimiento de una orden legal, emitida por autoridades policiales, que previamente se han identificado como tales.

Activo сопротивление подразделяется на:

a. Физическое сопротивление. Сопротивление физическому удержанию и/или конвоированию, выражающееся в телесных нападениях на полицейских с использованием только рук, без применения предметов. Обычно проявляется индивидуально или небольшими группами.

### b. Не летальное нападение

Нападение на полицейских с использованием предметов, угрожающих их физической целостности, ударами частями тела или объектами, которые по своей структуре, размеру или дистанции не способны нанести серьезные травмы. Также считается не летальным нападением применение физической силы против полицейских щитов.

### c. Летальное нападение

Поведение одного или нескольких лиц, направленное на причинение серьезных телесных повреждений или смерти другим лицам или полицейским с применением насилия, запугивания или угроз, с оружием или без него, при отказе

<p>muerte, negándose a obedecer órdenes legítimas comunicadas de manera directa por personal policial, previamente se ha identificado como tal.</p> <p>Capitulo 2</p> <p>Niveles uso de la fuerza</p> <p>Arto. 33. Niveles del uso de la fuerza</p> <p>El uso de la fuerza procederá cuando se hayan agotado las alternativas de solución pacífica y debe ser necesario y proporcional a los niveles de resistencia activa o pasiva, representando el último recurso para el cumplimiento del deber:</p> <p>1. Niveles Preventivos</p> <p>a. Presencia Policial.</p> <p>Es la demostración de autoridad del personal de la Policía Nacional uniformado, equipado, en actitud de alerta y realizando control visual, manteniendo orden, energía y conocimiento en el desplazamiento y movimientos tácticos de las fuerzas policiales, tratando de provocar un efecto psicológico que los lleve a desistir de su actitud contraria a la ley.</p> <p>b. Negociación Verbal</p> <p>Es el uso de la comunicación oral con la energía necesaria y de términos adecuados, que sean comprendidos, facilitando el control individual o grupal. Este nivel de uso de la fuerza se presenta de cuatro formas, sin llegar al control físico:</p> <p>~ Comunicación Oral Persuasiva.</p>	<p>подчиниться законным приказам, отданным напрямую идентифицированным полицейским.</p> <p>Глава вторая</p> <p>Уровни применения силы</p> <p>Статья 33. Уровни применения силы</p> <p>Применение силы допустимо, когда исчерпаны мирные альтернативы решения ситуации, и оно должно быть необходимым и соразмерным уровням активного или пассивного сопротивления, представляя собой крайнюю меру для выполнения служебных обязанностей:</p> <p>Превентивные уровни. а. Полицейское присутствие. Проявление авторитета сотрудниками Национальной полиции, находящимися в форме, экипированными, бдительными и осуществляющими визуальный контроль, поддерживающими порядок, энергичность и осведомлённость в передвижении и тактических действиях полицейских сил, с целью оказания психологического воздействия для отказа от противоправного поведения. б. Вербальные переговоры. Использование устной коммуникации с необходимой энергией и подходящей лексикой, обеспечивающей понимание и способствующей контролю над индивидуумом или группой. Этот уровень применения силы проявляется в четырёх формах, не доходя до физического контроля:</p>
---	--

<p>Permite influenciar a las personas a fin de que desistan de su actitud de manera voluntaria, utilizando principalmente argumentos legales o morales.</p> <p>~ Comunicación Oral Informativa. Consiste en informar de manera directa y clara las consecuencias morales y legales de su conducta o niveles de resistencia.</p> <p>~ Comunicación Oral Imperativa.</p> <p>~ Informar de manera imperativa a las personas que cumplan las instrucciones de la Policía Nacional.</p> <p>~ Advertencia Es una orden clara y precisa sobre las acciones a realizar por la Policía Nacional, no se espera una respuesta verbal, sino más bien de actuación, se requiere de tiempo prudente para que perciban la orden y tomen la decisión más adecuada.</p> <p>2. Niveles reactivos</p> <p>a. Control físico. Es el uso de tácticas de control, inmovilización, reducción a manos limpias, en el empleo de los medios y las técnicas policiales que permiten controlar, reducir, inmovilizar y conducir a la persona intervenida, evitando en lo posible causar lesiones.</p>	<p>~ Убедительная устная коммуникация Влияние на поведение лиц с целью добровольного прекращения противоправных действий, в основном с использованием юридических или моральных аргументов.</p> <p>~ Информативная устная коммуникация. Прямое и чёткое информирование о моральных и правовых последствиях их поведения или уровней сопротивления.</p> <p>~ Императивная устная коммуникация. Императивное уведомление лиц о необходимости исполнения указаний Национальной полиции.</p> <p>~ Предупреждение. Чёткий и точный приказ о действиях, которые предпримет Национальная полиция. Не ожидается устного ответа, а скорее действий, предоставляется разумное время для осознания приказа и принятия соответствующего решения.</p> <p>2. Реактивные уровни</p> <p>a. Физический контроль. Применение тактик контроля, обездвиживания, усмирения без оружия, с использованием полицейских методов и техник, позволяющих контролировать, усмирить, обездвижить и конвоировать задержанного, по возможности избегая причинения травм.</p> <p>b. Менее летальные защитные техники. Использование полицейских средств, не предназначенных для</p>
--	--

<p>b. Técnicas defensivas menos letales. Es el uso de medios de policía que no buscan causar lesiones graves o muerte, sino, contrarrestar el nivel de agresión o resistencia.</p> <p>3. Fuerza letal. Es el uso de armas de fuego por el personal policial, contra quien realiza una acción que representa un peligro real, actual e inminente de muerte o lesiones graves, con el objetivo de controlarlo y defender la vida propia o de otras personas.</p> <p>Arto. 34. Medidas en el uso de dispositivos menos letales En el uso de dispositivos menos letales se debe tomar en cuenta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las especificaciones técnicas para su uso, sistema de disparo, duración y distancia para disparar con seguridad.</li> <li>2. Que los disparos directos en cualquier parte del cuerpo, pueden conllevar a consecuencias mortales.</li> <li>3. No concentrar los disparos en una sola persona o en una zona determinada de su cuerpo.</li> <li>4. Tomar en cuenta el riesgo de causar efectos letales o graves lesiones.</li> </ol> <p>Arto. 35. Agotamiento adecuado de los niveles de fuerza Los niveles de fuerza no necesariamente se agotarán en el orden establecido en la presente normativa, sino de acuerdo a los niveles de resistencia y agresión, en concordancia con los</p>	<p>causación de lesiones graves o muerte, a diferencia de las técnicas defensivas menos letales, que buscan evitar el</p> <p>3. Letal fuerza. Aplicación de armas de fuego por el personal policial contra quien realiza una acción que representa un peligro real, actual e inminente de muerte o lesiones graves, con el objetivo de controlarlo y defender la vida propia o de otras personas.</p> <p>Artículo 34. Medidas en el uso de dispositivos menos letales En el uso de dispositivos menos letales se debe tener en cuenta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Características técnicas de su uso, sistema de disparo, duración y distancia para disparar con seguridad.</li> <li>2. Que los disparos directos en cualquier parte del cuerpo, pueden conllevar a consecuencias mortales.</li> <li>3. No concentrar los disparos en una sola persona o en una zona determinada de su cuerpo.</li> <li>4. Tener en cuenta el riesgo de causar efectos letales o graves lesiones.</li> </ol> <p>Artículo 35. Agotamiento adecuado de los niveles de fuerza Los niveles de fuerza no necesariamente se agotarán en el orden establecido en la presente normativa, sino de acuerdo a los niveles de resistencia y agresión, en concordancia con los</p>
--	--

Principios Generales del uso de la fuerza y empleo de armas de fuego.

## Título VI. Forma de proceder en el uso de la fuerza y armas de fuego

### Capitulo uno

#### Forma de proceder en el uso de la fuerza.

Arto. 36. Procedimiento en el uso de la fuerza.

En ausencia de indicios de peligro actual, real e inminente de muerte o lesiones graves, el personal policial, seguirá el siguiente procedimiento:

1. Identificarse como policía, aun estando uniformado o con elementos de identificación acorde a su especialidad funcional.
2. Individualizar a la persona o personas a intervenir teniendo en cuenta el nivel de resistencia.
3. Dar una clara advertencia de su intención de usar la fuerza, con tiempo suficiente para que ésta se tome en cuenta.

Este procedimiento no se observará cuando esta advertencia resultare evidentemente ineficaz, insuficiente o inadecuada, dadas las circunstancias o el tipo de intervención que obligue al uso de la fuerza, de forma inmediata, en los niveles de control

соответствии с Общими принципами применения силы и использования огнестрельного оружия.

## Раздел VI. Способы действий при применении силы и огнестрельного оружия

### Глава первая. Порядок действий при применении силы

Статья 36. Порядок применения силы  
При отсутствии признаков реальной, актуальной и неминуемой опасности смерти или причинения тяжёлых телесных повреждений, полицейские обязаны соблюдать следующий порядок действий:

1. Представиться как полицейский, даже если он находится в форме или имеет средства идентификации, соответствующие его функциональной специальности.
2. Идентифицировать лицо или лиц, к которым планируется вмешательство, с учётом уровня сопротивления.
3. Предупредить ясно и чётко о намерении применить силу, предоставив достаточно времени, чтобы это предупреждение было воспринято.

Этот порядок не соблюдается в случаях, когда предупреждение заведомо окажется неэффективным, недостаточным или неуместным в силу обстоятельств или характера вмешательства, требующего немедленного

físico y tácticas defensivas no letales.

Arto. 37. Circunstancias en el uso de la fuerza.

El personal policial puede usar la fuerza, en las siguientes circunstancias:

1. En flagrante delito o por mandato judicial conforme a ley.
2. En cumplimiento de los mandatos escritos y debidamente motivados emitidos por las autoridades judiciales competentes, así como las solicitudes de auxilio o acompañamiento policial de gobiernos locales, gobiernos autónomos, y otras entidades administrativas en el ejercicio de sus funciones.
3. Para prevenir la comisión de delitos y faltas, cuando se realice una intervención, detención del presunto infractor, así como para el control de identidad personal, vehículos y otros bienes, realizar una requisita o un acto de investigación.
4. Para proteger o defender bienes en las operaciones de mantenimiento y restablecimiento del orden público.
5. Para controlar a quien impida a una autoridad, funcionario o servidor público cumplir con un mandato legal o ejercer sus funciones.
6. Ante un peligro actual, real e inminente.

Arto. 38. Factores que pueden afectar el uso de la fuerza.

aplicación de la fuerza en niveles de control físico o no letales.

Статья 37. Обстоятельства применения силы  
Полицейские могут применять силу в следующих случаях:

1. При совершении преступления на месте (флагрантное преступление) или по судебному решению в соответствии с законом.
2. Во исполнение письменных, должным образом обоснованных распоряжений, выданных компетентными судебными органами, а также по просьбе о содействии или сопровождении со стороны местных органов власти, автономных правительств и других административных органов при осуществлении их полномочий.
3. Для предотвращения совершения преступлений и правонарушений, при задержании предполагаемого нарушителя, а также при проверке личности, транспортных средств и других объектов, обыске или проведении следственных действий.
4. Для защиты или охраны имущества при проведении операций по поддержанию и восстановлению общественного порядка.
5. Для контроля лиц, препятствующих должностному лицу или государственному служащему исполнять законные предписания или осуществлять свои функции.
6. При наличии реальной, актуальной и неминуемой опасности.

No solamente el nivel de resistencia o amenaza dirigida al personal policial puede afectar el nivel de fuerza objetivamente razonable, sino, también otros factores que conlleven a la moderación del uso de la fuerza.

Estos factores pueden ser, sin ser limitativos: edad, sexo, estatura, atributos físicos, peso, niveles de destrezas, pluralidad de sujetos, conocimientos especiales, heridas o cansancio cuando el policía se encuentra lastimado o exhausto durante una confrontación; intentos de desarmar a un policía, sujeto poseedor de armas, o tenerlas disponibles cerca o en el área.

## Capitulo Dos

### Forma de proceder en el empleo de las armas de fuego.

#### Arto. 39

#### Situaciones para el empleo de armas de fuego.

Evidenciada la resistencia activa de un individuo o grupo, que represente un peligro real, actual e inminente de muerte o lesiones graves, el personal policial, excepcionalmente, podrá usar el arma de fuego cuando sea estrictamente necesario, y solo cuando medidas menos extremas resulten insuficientes o sean inadecuadas, en las siguientes situaciones:

Статья 38. Факторы, влияющие на применение силы  
Не только уровень сопротивления или угроза в адрес полицейских влияет на объективно разумный уровень применения силы, но также и другие факторы, требующие умеренности при её применении.  
К таким факторам относятся, без ограничения: возраст, пол, рост, физические характеристики, вес, уровень подготовки, количество субъектов, специальные знания, ранения или усталость полицейского в момент конфронтации; попытки разоружить полицейского; наличие оружия у субъекта или возможность его быстрого получения.

### Глава вторая. Порядок действий при использовании огнестрельного оружия

Статья 39. Ситуации, допускающие применение огнестрельного оружия. При наличии активного сопротивления со стороны лица или группы лиц, представляющих реальную, актуальную и неминуемую угрозу смерти или тяжких телесных повреждений, полицейский может, в исключительных случаях, применить огнестрельное оружие, если это строго необходимо и менее экстремальные меры оказались неэффективными или неуместными, в следующих ситуациях:

1. En defensa propia o de otras personas en caso de peligro real e inminente de muerte o lesiones graves.
2. Durante la comisión de un delito, que implique una seria amenaza para la vida e integridad de las personas.
3. Cuando se genere un peligro real e inminente de muerte o lesiones graves como consecuencia de la resistencia ofrecida por la persona que vaya a ser detenida.
4. Cuando la vida de una persona es puesta en riesgo real, inminente y actual por quien se está fugando. En esta situación solo se justifica el uso de la fuerza letal ante quien, en su huida, genere un riesgo evidente, manifiesto e inmediato capaz de causar lesiones graves o muerte.
5. Cuando se genere un peligro real o inminente de muerte del personal policial u otra persona, por la acción de un individuo o grupo de personas. El uso de la fuerza letal en esta situación solo se justifica ante un acto evidente, manifiesto e inmediato, generado por quien particularmente, empleando violencia con objetos o armas, puede causar lesiones graves o muerte.
6. En cualquier caso, solo se podrá hacer uso del arma letales cuando sea estrictamente inevitable para proteger la vida.

En ningún caso se usará la fuerza letal contra quien encontrándose intervenido, detenido, retenido o recluido evade

1. Для самообороны или защиты других лиц при реальной и неминуемой угрозе смерти или серьёзных травм.
2. Во время совершения преступления, представляющего серьёзную угрозу жизни и физической неприкосновенности лиц.
3. При возникновении реальной и неминуемой угрозы смерти или серьёзных травм вследствие сопротивления лица, подлежащего задержанию.
4. Когда жизнь лица подвергается реальной, актуальной и неминуемой угрозе со стороны беглеца. В этой ситуации применение летальной силы оправдано только против лица, которое в процессе побега создаёт явную, очевидную и немедленную угрозу, способную причинить серьёзные травмы или смерть.
5. При реальной или неминуемой угрозе смерти полицейскому или другому лицу со стороны одного или группы лиц. Применение летальной силы в этой ситуации оправдано только при очевидном, явном и немедленном действии со стороны лица, применяющего предметы или оружие, способные причинить тяжкие телесные повреждения или смерть.
6. Во всех случаях огнестрельное оружие может применяться только тогда, когда это строго необходимо для защиты жизни.

Ни при каких обстоятельствах не допускается применение летальной силы против лица, которое, находясь под стражей, задержано или содержится под арестом,



riesgo de muerte o lesiones graves para los efectivos policiales u otras personas, o la advertencia resultare evidentemente inadecuada o ineficaz, en cuyo caso se empleará el arma de fuego directamente.

#### Arto. 41. Peligro real o inminente.

Se considerará que existe peligro real o inminente, entre otras situaciones, sin ser limitativos, en las siguientes circunstancias:

1. Cuando se actúe bajo amenaza inmediata de muerte o de lesiones graves para sí, o para terceras personas.
2. Cuando el individuo o grupo de individuos posean una o varias armas letales y existan indicios sobre su intención de emplearlas, aunque luego de los hechos se comprobase que se trataba de un símil de un arma letal.
3. Cuando se presuma verosímilmente que el sospechoso pueda poseer un arma letal, por ejemplo, en las siguientes situaciones:
  - ~ Cuando integrase un grupo de dos o más personas, y uno de ellos posea un arma o haya efectuado disparos, o haya lesionado a terceras personas.
  - ~ Cuando trate de acceder a un arma en circunstancias que indiquen la intención de utilizarla contra funcionarios policiales o contra terceros.
  - ~ Cuando efectuase movimientos que indiquen la inminente

Этот порядок не применяется, если его соблюдение создаёт риск смерти или тяжёлых травм для полицейских или других лиц, либо если предупреждение заведомо неуместно или неэффективно. В таком случае оружие применяется непосредственно.

Статья 41. Реальная или неминуемая угроза  
Считается, что существует реальная или неминуемая угроза, в частности, но не ограничиваясь следующими ситуациями:

1. При прямой угрозе смерти или тяжких телесных повреждений в отношении себя или других лиц.
2. Когда у лица или группы лиц имеется одно или несколько летальных видов оружия и есть признаки намерения их использовать, даже если впоследствии выяснится, что оружие было имитированным.
3. Когда имеется обоснованное подозрение, что подозреваемый может иметь летальное оружие, например:
  - ~ Если он находится в группе из двух и более лиц, один из которых имеет оружие, произвёл выстрелы или причинил вред другим.
  - ~ При попытке получить оружие в обстоятельствах, свидетельствующих о намерении применить его против полицейских или других лиц.
  - ~ При действиях, указывающих на неминуемое применение оружия.

<p>utilización de un arma.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Cuando estando armado, busque ventaja parapetándose, ocultándose, o mejorando su posición de ataque.</li> <li>5. Cuando tenga la capacidad cierta o altamente probable de producir de manera inmediata, aún sin el uso de armas, la muerte o lesiones graves a cualquier persona.</li> <li>6. Cuando se fugue, luego de haber causado o de haber intentado causar, muertes o lesiones graves al personal policial u otras personas.</li> </ol> <p>Arto. 42. Actos prohibidos en el uso de la fuerza y empleo de armas de fuego.</p> <p>Los siguientes actos se encuentran prohibidos en el uso de la fuerza y empleo de armas de fuego:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlar a una persona con la aplicación de técnicas de defensa personal que restrinjan la respiración o la irrigación de sangre al cerebro.</li> <li>2. Colocar a una persona esposada en una posición que restrinja su respiración.</li> <li>3. Realizar más de dos disparos de advertencia.</li> <li>4. Disparar a una multitud o a un sujeto no individualizado, salvo en algunos casos autorizados para los grupos especiales con entrenamiento específico, de conformidad con el Arto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Если лицо, будучи вооружённым, стремится получить преимущество путём укрытия, маскировки или улучшения своей позиции для нападения.</li> <li>5. Если оно имеет реальную или высокую вероятность немедленного причинения смерти или тяжёлых травм, даже без оружия.</li> <li>6. Если оно пытается скрыться после того, как причинило или попыталось причинить смерть или серьёзные травмы полицейским или другим лицам.</li> </ol> <p>Статья 42. Действия, запрещённые при применении силы и использовании огнестрельного оружия</p> <p>Следующие действия запрещены при применении силы и использовании огнестрельного оружия:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Контролировать человека с применением приёмов самообороны, ограничивающих дыхание или кровоснабжение мозга.</li> <li>2. Помещать человека в наручники в положение, ограничивающее его дыхание.</li> <li>3. Производить более двух предупредительных выстрелов.</li> <li>4. Стрелять по толпе или по неидентифицированному лицу, за исключением отдельных случаев, разрешённых для специальных подразделений, прошедших соответствующую подготовку, в соответствии со статьёй 63 настоящего Нормативного акта.</li> </ol>
---	---

<p>63 de la presente Normativa.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Disparar desde o hacia vehículos en movimiento, excepto, en los casos en que de no hacerlo sea evidente que el personal interviniente o terceras personas resultarán gravemente heridos y no haya otra alternativa para evitarlo.</li> <li>6. Disparar hacia un presunto infractor no definido a través de ventanas, puertas, paredes y otros obstáculos.</li> <li>7. Disparar a un presunto responsable cuando otros niveles de fuerza están disponibles y resultarían efectivos.</li> <li>8. Disparar cuando hay un riesgo inminente para terceros.</li> <li>9. Disparar para controlar a personas que solamente se encuentran causando daños.</li> <li>10. Disparar para detener a personas cuyas acciones solamente pueden producir heridas.</li> <li>11. Disparar a personas que únicamente están cometiendo faltas administrativas.</li> <li>12. Desenfundar, exhibir o manipular un arma de fuego a menos que su uso potencial en la situación sea apropiado, o si las circunstancias claramente requieren el uso del arma para controlar una situación peligrosa.</li> <li>13. Disparar para sacrificar un animal, si no hay una situación de emergencia que represente riesgos para el policía o terceros.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Strелять из движущегося транспортного средства или по нему, за исключением случаев, когда отказ от выстрела явно приведёт к тяжёлым ранениям сотрудников или третьих лиц и нет иной альтернативы для их предотвращения.</li> <li>6. Strелять по предполагаемому правонарушителю, не определённого визуально, через окна, двери, стены или иные препятствия.</li> <li>7. Strелять по предполагаемому нарушителю в тех случаях, когда доступны другие уровни применения силы и они могут быть эффективными.</li> <li>8. Strелять при наличии неминуемой угрозы для третьих лиц.</li> <li>9. Strелять для усмирения лиц, совершающих исключительно акты повреждения имущества.</li> <li>10. Strелять для задержания лиц, действия которых могут привести лишь к нанесению ран.</li> <li>11. Strелять по лицам, совершающим исключительно административные правонарушения.</li> <li>12. Извлекать, демонстрировать или манипулировать огнестрельным оружием, если его возможное применение в данной ситуации не является уместным или если обстоятельства не требуют явно его использования для контроля опасной ситуации.</li> <li>13. Strелять с целью умерщвления животного, если отсутствует чрезвычайная ситуация, представляющая угрозу для полицейского или третьих лиц.</li> </ol>
--	--

Las inobservancias de estas prohibiciones, podrán conllevar las respectivas responsabilidades administrativas o penales.

Arto. 43.

Disparos de advertencia.

El personal policial evitará por todos los medios hacer disparos de advertencia, si con ello puede colocar en peligro la vida o integridad física de terceros, pero, en caso de ser necesario y excepcionalmente, deberá adoptar todas las medidas de seguridad que su buen juicio le indique. En ningún caso se deberán hacer más de dos disparos de advertencia.

### Capitulo Tres

Informe sobre uso de la fuerza, empleo de armas de fuego y responsabilidades

Arto. 44.

Informe notificación.

Cada vez que un miembro de la Policía Nacional en su función policial use fuerza letal o no letal, o cada vez que desenfunde su arma de fuego con intención de utilizarla, deberá informar inmediatamente a su superior, así como entregar un informe escrito sobre el uso de la fuerza y el empleo de las armas de fuego, incluidos los disparos de advertencia. Lo anterior no es

Нарушение этих запретов может повлечь за собой соответствующую административную или уголовную ответственность.

Статья 43. Предупредительные выстрелы

Сотрудник полиции должен всеми возможными способами избегать предупредительных выстрелов, если это может подвергнуть опасности жизнь или физическую неприкосновенность третьих лиц. Однако, в случае крайней необходимости и исключительно, он обязан принять все меры предосторожности, которые подсказывает ему здравый смысл. Ни при каких обстоятельствах не допускается производить более двух предупредительных выстрелов.

Глава третья. Рапорт о применении силы, использовании огнестрельного оружия и ответственность

Статья 44. Уведомление и рапорт. Каждый раз, когда сотрудник Национальной полиции при исполнении служебных обязанностей применяет летальную или нелетальную силу, либо извлекает огнестрельное оружие с намерением его использовать, он обязан немедленно уведомить своего непосредственного начальника, а также представить письменный отчет о применении силы и использовании огнестрельного оружия, включая предупредительные выстрелы.

aplicable en caso de los disparos producidos en capacitaciones o entrenamientos con apego a las normas de seguridad.

El informe incluye los disparos con arma de fuego ya sea por accidente o intencionalmente, los detalles sobre el tipo e intensidad de la fuerza utilizada, las condiciones que hicieron necesario su uso y los efectos de su empleo, así como toda información requerida en el Anexo Informe de Actuación Policial incluido en esta disposición.

Arto. 45.

Procedimiento de la notificación

Notificado el superior sobre el uso de la fuerza o empleo del arma de fuego, el procedimiento será:

1. Cuando resulten personas lesionadas o que pierdan la vida, el superior debe comunicar el hecho a través de la cadena de mando y trasladarse al lugar para realizar una evaluación sobre las circunstancias del mismo, a fin de poder realizar las observaciones en el informe correspondiente.
2. Cuando resultaren personas fallecidas o lesionadas, el personal policial involucrado será concentrado en la delegación policial que designe el mando superior, para preparar el Informe correspondiente y ser sometido a las pruebas correspondientes

Указанное не применяется к выстрелам, произведённым в ходе учебных занятий или тренировок, при соблюдении требований безопасности.

Рапорт включает: – все выстрелы из огнестрельного оружия, как преднамеренные, так и случайные; – сведения о типе и интенсивности применённой силы; – обстоятельства, обусловившие необходимость применения силы; – последствия её применения; – а также всю информацию, предусмотренную в Приложении «Отчёт о полицейских действиях», включённом в данное положение.

Статья 45. Порядок уведомления  
После уведомления непосредственного начальника о применении силы или использовании огнестрельного оружия, выполняются следующие действия:

1. Если в результате действий есть пострадавшие или погибшие, начальник должен сообщить об этом по командной цепочке и лично прибыть на место происшествия для оценки обстоятельств с целью внесения соответствующих замечаний в отчёт.
2. В случае гибели или ранения людей, причастный сотрудник полиции направляется в полицейское отделение, определённое высшим командованием, для подготовки соответствующего отчёта и прохождения

<p>en dependencia de cada caso concreto.</p> <p>3. El personal policial involucrado debe preparar el Informe correspondiente inmediatamente terminado el acto.</p> <p>El personal policial en servicio o fuera de él, que presencie el uso de la fuerza o empleo de armas de fuego en forma ilícita, inapropiada, innecesaria, irracional o excesiva, por parte de otro miembro de la Policía Nacional, deberá informar inmediatamente a su jefe superior inmediato.</p> <p>Arto. 46.</p> <p>Responsabilidad de los jefes inmediatos.</p> <p>Los Jefes inmediatos y superiores deben asegurar y garantizar que las disposiciones de la presente normativa, se cumplan en los casos del uso de la fuerza y empleo de las armas de fuego.</p> <p>Arto. 47.</p> <p>Adopción de medidas.</p> <p>Los Jefes superiores adoptarán las medidas necesarias para que:</p> <p>1. No se imponga ninguna sanción disciplinaria contra el personal policial que, en cumplimiento de principios</p>	<p>необходимых проверок, в зависимости от конкретного случая.</p> <p>3. Сотрудник полиции, принимавший участие в инциденте, обязан подготовить отчёт немедленно по завершении действий.</p> <p>Сотрудник полиции, находящийся при исполнении служебных обязанностей или вне службы, который станет свидетелем незаконного, неподобающего, ненужного, нерационального или чрезмерного применения силы или огнестрельного оружия другим сотрудником Национальной полиции, обязан немедленно сообщить об этом своему непосредственному начальнику.</p> <p>Статья 46. Ответственность непосредственных начальников</p> <p>Непосредственные и вышестоящие начальники обязаны обеспечить соблюдение положений настоящего нормативного акта в случае применения силы и использования огнестрельного оружия.</p> <p>Статья 47. Принятие мер</p> <p>Вышестоящие начальники принимают необходимые меры для того, чтобы:</p> <p>1. Не налагать дисциплинарные взыскания на сотрудников полиции, которые, руководствуясь общими принципами, полицейской этикой и служебной доктриной, отказываются выполнять незаконный</p>
--	---

generales, de actuación policial y doctrinarios, se nieguen a ejecutar una orden de emplear la fuerza o armas de fuego en forma ilegal, o denuncien ese empleo por otro personal.

2. Los funcionarios en todos sus niveles, asuman la debida responsabilidad cuando tengan conocimiento, o debieran haberlo tenido, de que los funcionarios a sus órdenes recurren, o han recurrido, al uso ilícito de la fuerza y de armas de fuego, y no adopten todas las medidas a su disposición para impedir o denunciar ese uso.

Arto. 48.

Obediencia debida.

El personal policial no podrá alegar obediencia debida sobre órdenes superiores, si tenían conocimiento que la orden de emplear la fuerza o armas de fuego, a raíz de la cual se ha ocasionado la muerte o heridas graves a una persona, era manifiestamente ilícita y tuvieron una oportunidad razonable de negarse a cumplirla. De cualquier modo, también serán responsables los superiores que dieron las órdenes ilícitas.

#### Capitulo Cuatro

Investigación sobre el uso ilícito o excesivo de la fuerza y empleo de armas de fuego.

Arto. 49.

Disciplina policial.

La disciplina policial se garantiza a través del cumplimiento

- приказ о применении силы или огнестрельного оружия, либо сообщают о его выполнении другим сотрудником.
2. Все должностные лица, независимо от уровня, несут соответствующую ответственность, если, зная или обязанные были знать о том, что подчинённые им сотрудники применяют или применяли незаконную силу или оружие, не приняли всех доступных им мер для предотвращения или сообщения о таком применении.

Статья 48. Должное подчинение  
Сотрудник полиции не может ссылаться на должное подчинение приказам начальства, если ему было известно, что приказ о применении силы или оружия, в результате которого была причинена смерть или тяжёлые телесные повреждения, был явно незаконным, и у него имелась разумная возможность отказаться от его исполнения.

В любом случае ответственность также несут начальники, отдавшие незаконные приказы.

Глава четвёртая. Расследование незаконного или чрезмерного применения силы и огнестрельного оружия

Статья 49. Полицейская дисциплина.

Полицейская дисциплина обеспечивается путём строгого и осознанного соблюдения её членами законов, нормативных актов, иерархии и основных принципов

estricto y consciente por parte de sus miembros, de las leyes, normas, jerarquía y principios fundamentales de la institución, contemplado en la ley, las disposiciones establecidas en el Reglamento Disciplinario, y otras normativas internas.

Arto. 50.

Responsabilidad personal.

Los miembros de la Policía Nacional son responsables personal y directamente por los actos que en el ejercicio de sus funciones profesionales lleven a cabo y que infrinjan o vulneren las disposiciones legales que les rigen.

Arto. 51. Incompatibilidad

Los miembros de la Policía Nacional se abstendrán de realizar actividades que sean incompatibles con la misión y funciones policiales, salvo en los casos de docencia y medicina, siempre que fueren debidamente autorizados de conformidad con lo dispuesto en la Ley y normativas internas.

Arto. 52. Investigación

La Policía Nacional investigará a través de la Dirección de Asuntos Internos o la Dirección de Auxilio Judicial de acuerdo con las competencias fijadas en la ley y demás normativas internas, las denuncias interpuestas en los casos en que se presuma el uso ilícito o excesivo de la fuerza y empleo de armas de fuego.

Arto. 53.

Investigación disciplinaria y causa penal

учреждения, как это предусмотрено законом, Дисциплинарным регламентом и другими внутренними нормативными актами.

Статья 50. Персональная ответственность. Сотрудники Национальной полиции несут личную и прямую ответственность за действия, совершённые ими при исполнении служебных обязанностей, если эти действия нарушают или ущемляют предусмотренные законом положения.

Статья 51. Несовместимость. Сотрудники Национальной полиции воздерживаются от осуществления деятельности, несовместимой с миссией и функциями полиции, за исключением преподавания и медицинской практики, если они должным образом уполномочены в соответствии с законом и внутренними нормативными актами.

Статья 52. Расследование. Национальная полиция проводит расследования через Департамент внутренних дел или Департамент судебной помощи, в соответствии с компетенцией, установленной законом и другими внутренними нормативными актами, по жалобам, связанным с предполагаемыми случаями незаконного или чрезмерного применения силы и использования огнестрельного оружия.

Статья 53. Дисциплинарное расследование и уголовное дело. Наличие и ведение уголовного дела в отношении

La investigación y tramitación de una causa penal contra miembros de la Policía Nacional no impedirá la iniciación y tramitación de una investigación administrativa disciplinaria, la determinación de responsabilidades de tal naturaleza y las sanciones que correspondan, de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento Disciplinario.

Arto. 54.

Garantías del procedimiento disciplinario

Deberá observarse el debido proceso y las garantías legales a favor del presunto infractor. En ningún caso se debe producir indefensión en la aplicación del procedimiento disciplinario.

Tampoco podrán imponerse sanciones disciplinarias, sino, en virtud de previa tramitación del procedimiento disciplinario correspondiente. Toda sanción tendrá la instancia de apelación correspondiente que se realizará de conformidad con lo establecido en el Reglamento Disciplinario de la Policía Nacional.

#### Titulo VII

Concentraciones, manifestaciones y movilizaciones públicas

#### Capitulo Único

Actuación de la Policía Nacional en concentraciones, manifestaciones y movilizaciones públicas

Arto. 55.

Prohibición del empleo armas de fuego.

сотрудников Национальной полиции не препятствует началу и ведению дисциплинарного административного расследования, определению соответствующей ответственности и наложению санкций в соответствии с Дисциплинарным регламентом.

Статья 54. Гарантии дисциплинарного производства  
При проведении дисциплинарного производства должны соблюдаться нормы надлежащей правовой процедуры и гарантии в отношении предполагаемого нарушителя. В любом случае не допускается нарушение права на защиту.

Дисциплинарные взыскания не могут налагаться без проведения соответствующей процедуры. Каждое взыскание подлежит обжалованию в установленном порядке, как это предусмотрено Дисциплинарным регламентом Национальной полиции.

#### Раздел VII. Собрания, митинги и общественные манифестации

Глава 1. Действия Национальной полиции в ходе собраний, манифестаций и публичных передвижений

Статья 55. Запрет на использование огнестрельного оружия

Сотрудники Национальной полиции ни при каких обстоятельствах не имеют права применять огнестрельное оружие против лиц, участвующих в мирных собраниях,

Los miembros de la Policía Nacional por ningún motivo emplearán armas de fuego contra quienes participen en concentraciones, manifestaciones o movilizaciones públicas pacíficas con objeto lícito, previamente autorizadas o no, por la autoridad policial.

6 Constitución Política de Nicaragua.

Arto. 53 Se reconoce el derecho de reunión pacífica; el ejercicio de este derecho no requiere permiso previo.

Arto. 54 Se reconoce el derecho de concentración, manifestación y movilización pública de conformidad con la ley.

7 Ley 872. Ley de Organización, Funciones, Carrera y Régimen Especial de Seguridad Social de la Policía Nacional

Arto. Art. 7 Funciones.

Para el cumplimiento de su misión constitucional, la Policía Nacional, desempeñará sus funciones generales en los siguientes ámbitos:

1) En el ámbito de prevención y seguridad ciudadana y humana. Son las funciones y facultades de la Policía Nacional orientadas a garantizar la vida, la seguridad e integridad física de las personas y sus bienes, el libre ejercicio de sus derechos, el mantenimiento del orden público y la prevención de los delitos, estas funciones son:

manifestaciones o pубличных передвижениях с законной целью, независимо от того, были ли они заранее разрешены полицейскими органами или нет.

Конституция Республики Никарагуа  
Статья 53. Признаётся право на мирные собрания; осуществление этого права не требует предварительного разрешения.

Статья 54. Признаётся право на собрания, манифестации и публичные передвижения в соответствии с законом.

Закон № 872 — Закон об организации, функциях, службе и специальном пенсионном режиме Национальной полиции

Статья 7. Функции. Для выполнения своей конституционной миссии Национальная полиция осуществляет свои общие функции в следующих сферах:

1) В сфере предотвращения правонарушений, общественной и личной безопасности. Это функции и полномочия полиции, направленные на обеспечение жизни, безопасности и физической целостности людей и их имущества, свободное осуществление их прав, поддержание общественного порядка и предотвращение преступлений.

En caso de que se produzcan alteraciones al orden público, se deberá tener presente el concepto del uso diferenciado de la fuerza en la intervención policial.

La fuerza siempre es el último recurso y, en el mantenimiento del orden público, se empleará para disolver manifestaciones ilícitas y detener a determinados infractores de ley.

#### Arto. 56. Protección policial

La Policía Nacional asegurará la protección de los participantes en concentraciones, manifestaciones o movilizaciones públicas, a que se hace referencia en el artículo que antecede, y los derechos de terceros; la actuación policial estará orientada a garantizar la vida, la seguridad e integridad física de las personas y sus bienes, el libre ejercicio de sus derechos, el mantenimiento del orden público y la prevención de los delitos.

#### Arto. 57. Planificación.

La Policía Nacional planificará con antelación el uso diferenciado de la fuerza, en correspondencia con las estrategias para el control de multitudes, recurriendo en primer lugar a medios no violentos.

#### Arto. 58. Niveles de uso de la fuerza.

Cuando las concentraciones, manifestaciones o movilizaciones públicas se tornen agresivas o violentas, las medidas de intervención para el mantenimiento o el restablecimiento del orden público y seguridad ciudadana, se realizarán de

В случае нарушения общественного порядка следует применять принцип дифференцированного использования силы.

Применение силы всегда должно быть крайней мерой и может использоваться для разгона незаконных манифестаций и задержания конкретных нарушителей закона.

Статья 56. Полицейская защита. Национальная полиция обеспечит защиту участников собраний, манифестаций или публичных передвижений, упомянутых в предыдущей статье, а также защиту прав третьих лиц. Полицейские действия направлены на: обеспечение жизни, физической безопасности людей и их имущества, свободное осуществление гражданских прав, поддержание общественного порядка и предотвращение преступлений.

Статья 57. Планирование. Национальная полиция заранее разрабатывает план применения дифференцированной силы, в соответствии со стратегиями контроля над толпой, отдавая приоритет мирным методам.

Статья 58. Уровни применения силы. Если собрания, манифестации или публичные передвижения становятся агрессивными или насильственными, меры по восстановлению общественного порядка и безопасности должны приниматься в соответствии с уровнями и

conformidad con los niveles y procedimientos sobre el uso de la fuerza señalados en la presente normativa.

Arto. 59. Personal negociador.

La Policía Nacional a través del mando correspondiente, designará al personal policial para llevar a cabo negociaciones y procedimientos de disuasión y persuasión para que los participantes abandonen las conductas agresivas o violentas, agotando las medidas necesarias para localizar a los líderes y entablar el diálogo entre éstos y la autoridad policial.

El personal negociador permanecerá en comunicación directa y en coordinación con el mando operativo, quien a su vez tendrá contacto directo con el mando superior.

Arto. 60. Advertencia previa.

La disolución de concentraciones, manifestaciones o movilizaciones públicas agresivas o violentas, constituirá el último recurso. Antes de adoptar las medidas operativas para su disolución, se deberá de advertir de forma previa y verbal, de estas medidas, a los participantes de los actos agresivos o violentos.

Arto. 61. Sin aviso de advertencia.

Cuando los actos agresivos y/o violentos, que alteran el orden público y la tranquilidad ciudadana, se produzcan empleándose armas, artefactos explosivos u objetos contundentes o de cualquier otro modo peligrosos, vehículos u obstáculos en la vía pública, el personal policial podrá disolverla, sin necesidad de

procedurasми применения силы, установленными настоящей нормативной базой.

Статья 59. Переговорщики. Руководство Национальной полиции назначает сотрудников, ответственных за ведение переговоров, применение мер убеждения и разубеждения, с целью побудить участников отказаться от агрессивного или насильственного поведения. При этом необходимо приложить все усилия для установления контакта с лидерами и организации диалога между ними и полицией. Переговорщики должны поддерживать постоянную связь с оперативным командованием, которое, в свою очередь, взаимодействует с вышестоящими руководителями.

Статья 60. Предупреждение. Роспуск агрессивных или насильственных собраний, манифестаций или передвижений должен быть крайней мерой. До применения оперативных мер участникам должно быть заранее и устно объявлено о предстоящих действиях.

Статья 61. Без предварительного предупреждения. Если агрессивные и/или насильственные действия, нарушающие общественный порядок и спокойствие, совершаются с применением оружия, взрывчатых веществ, тяжёлых предметов, транспортных средств или созданием преград на улицах, полиция может разогнать мероприятие без предварительного предупреждения.

previo aviso.

#### Arto. 62. Detención de personas.

El personal policial deberá identificar, detener individualmente y con prontitud, a quienes cometan delitos, y separarlos rápidamente del resto de personas; y de inmediato trasladarlos a la unidad policial que corresponda para determinar su participación en los actos delictivos.

No se deberán realizar detenciones masivas e indiscriminadas.

Si, en la investigación de un hecho, no fuese posible individualizar inmediatamente al presunto responsable o a los testigos, y no pudiere dejarse de proceder sin menoscabo de la investigación, se podrá disponer que ninguno de los presentes se aleje del lugar por un plazo no mayor de tres horas.

#### Arto. 63. Personal especializado.

La intervención policial deberá hacerse por el personal policial con experiencia y capacitación específica para dichas situaciones y bajo los procedimientos de la Brigada Especial de la Dirección de Operaciones Especiales Policiales (DOEP), aprobados mediante la Disposición No. 015-2015 del ocho de julio de 2015.

### Titulo VIII Intervenciones y operativos policiales

#### Capitulo Uno Planificación operativa

Статья 62. Задержание лиц  
Полицейские обязаны: оперативно и индивидуально задерживать лиц, совершивших преступления, немедленно отделять их от остальных участников, и незамедлительно доставлять в соответствующее отделение полиции для выяснения степени их участия.

Массовые и произвольные задержания запрещены. Если в ходе расследования невозможно сразу установить личности подозреваемых или свидетелей, но прекращение мероприятия может повредить расследованию, можно запретить участникам покидать место событий на срок не более трёх часов.

Статья 63. Специализированный персонал  
Полицейское вмешательство должно осуществляться подготовленными и специально обученными сотрудниками, в соответствии с процедурами Специальной бригады Дирекции специальных полицейских операций (DOEP), утверждёнными распоряжением № 015-2015 от 8 июля 2015 года.

### Раздел VIII. Оперативные мероприятия полиции Глава I

#### Оперативное планирование

Статья 64. Обязанность реагировать на агрессию  
Сотрудники полиции, участвующие в оперативных

Arto. 64. Deber de respuesta ante agresión.

El personal policial que participe en intervenciones u operativos policiales, deberá responder a una agresión de acuerdo a los principios generales del uso de la fuerza, usando la fuerza que sea estrictamente necesaria y como último recurso, teniendo en consideración la situación del agresor y su capacidad de resistencia.

Arto. 65. Intervenciones policiales.

El uso de la fuerza del personal policial, en las intervenciones policiales se sustenta en las funciones, instrucciones y responsabilidades de los planes generales o específicos, correspondientes a la unidad policial en la que se presta el servicio, ya sea preventivo, de investigación o de seguridad.

Las intervenciones policiales no previstas en los planes generales o específicos, se fundamentan en el cumplimiento del deber y se sustentan en las atribuciones, funciones y competencias que le otorga la ley a la Policía Nacional, conforme a los procedimientos operativos policiales y la presente normativa interna.

Arto. 66. Operativos Policiales

En los operativos policiales que requieran uso de la fuerza y empleo de armas de fuego, siempre se tomará en consideración la protección a los derechos humanos de todos los potenciales involucrados, además se deben de cumplir con los siguientes parámetros:

1. Planificación

мероприятиях, обязаны отвечать на агрессию в соответствии с принципами применения силы, используя её строго в необходимой степени и исключительно как крайнюю меру, учитывая ситуацию и уровень сопротивления нарушителя.

Статья 65. Полицейские вмешательства  
Применение силы при полицейских вмешательствах должно основываться на:  
– задачах, инструкциях и обязанностях, изложенных в общих или специальных оперативных планах соответствующего подразделения — будь то превентивная деятельность, следствие или обеспечение безопасности. Незапланированные вмешательства должны соответствовать служебному долгу, полномочиям и компетенции полиции, закреплённым в законе и внутренних процедурах.

Статья 66. Полицейские операции  
В операциях, предполагающих применение силы и огнестрельного оружия, необходимо строго соблюдать права человека всех потенциальных участников. Кроме того, операции должны соответствовать следующим критериям:

1. Планирование

Обязательно как для постоянных, так и временных, общих или специфических операций. Основанием служит свежая

La planificación de los operativos policiales es obligatoria, sean éstos de carácter permanente o eventual, general o específico. Se debe sustentar en la apreciación de inteligencia actualizada que permita evaluar la magnitud del evento y percepción del riesgo. Los planes deben establecer claramente la línea de mando, así como las responsabilidades y tareas específicas de nivel estratégico, de dirección de las operaciones, el nivel operacional de la conducción de las operaciones y el nivel táctico de ejecución de tareas, así como la responsabilidad en el uso de la fuerza y empleo de las armas de fuego.

#### 2. Dirección

La dirección de los operativos estará a cargo de los diferentes niveles de mando, que asumen la responsabilidad institucional de supervisión y control de acuerdo a los objetivos, estrategias y políticas del sector.

#### 3. Conducción

La conducción de los operativos está relacionada a la orientación permanente de adecuar el uso de la fuerza y empleo de armas de fuego, en concordancia con los medios que se dispongan y los métodos que se planifiquen emplear, y serán responsabilidad de mandos operativos a cargo de las misiones asignadas.

#### 4. Ejecución

La ejecución de los operativos policiales conlleva responsabilidades en los superiores inmediatos que tengan a cargo tareas específicas, y se desempeñen como jefes operativos, independientemente de la antigüedad, grado o jerarquía. Los responsables de estas tareas tienen el mando operativo inmediato en la ejecución de los operativos, y pueden, si el caso lo amerita,

razведывательная информация, позволяющая оценить масштаб событий и степень риска. Планы должны чётко определять структуру командования, зоны ответственности и задачи на стратегическом, оперативном и тактическом уровнях, включая ответственность за применение силы и огнестрельного оружия.

#### 2. Руководство

Руководство осуществляют командиры соответствующих уровней, ответственные за надзор и контроль в соответствии с целями и политикой ведомства.

#### 3. Управление

Управление операцией заключается в постоянной адаптации применения силы и оружия к доступным ресурсам и избранной тактике. Это ответственность оперативных командиров.

#### 4. Исполнение

За непосредственную реализацию операции несут ответственность назначенные руководители, независимо от звания.

Они вправе санкционировать применение силы или огнестрельного оружия, в зависимости от уровня сопротивления, агрессии или насилия.

disponer el uso de la fuerza e incluso el empleo de armas de fuego, de acuerdo a los niveles de resistencia, agresividad o violencia que se enfrente.

Las órdenes deben ser lícitas, lógicas, oportunas, claras, coherentes y precisas.

#### Arto. 67. Repliegue táctico.

Si durante la ejecución de las intervenciones u operativos policiales resultase el agravamiento de una situación o en un incremento injustificado de la violencia, o cuando el personal policial esté en condiciones tácticas desfavorables, el mando a cargo, previa evaluación, podrá decidir el repliegue de las fuerzas policiales.

#### Arto. 68. Fines de repliegue táctico.

El repliegue táctico no significa “no intervenir”, sino, desde la posición de repliegue, el mando a cargo de la intervención u operativo policial, dispondrá de las medidas adecuadas para alcanzar una posible resolución, la que incluye la comunicación permanente a los mandos superiores, solicitudes de coordinación y apoyo con otras especialidades policiales, recolección de pruebas, identificación de personas y vehículos, entre otros, para alcanzar los resultados legítimos que se persiguen.

### Capitulo Dos

Evaluación de situaciones en intervenciones operativas policiales

#### Arto. 69. Evaluación de situaciones.

Приказы должны быть законными, логичными, своевременными, понятными, последовательными и точными.

Статья 67. Тактическое отступление. Если ситуация ухудшается или уровень насилия неоправданно возрастает, либо полицейские оказываются в неблагоприятных тактических условиях, командование может принять решение о тактическом отступлении, предварительно оценив ситуацию.

Статья 68. Цели тактического отступления. Тактическое отступление не означает отказ от вмешательства. Находясь в отступлении, командование должно: продолжать связь с вышестоящими структурами, запрашивать помощь других подразделений, собирать доказательства, устанавливать личности участников и транспортных средств и т.д., чтобы в итоге достичь легитимных целей операции.

### Глава II

Оценка ситуаций в оперативных вмешательствах полиции

#### Статья 69. Оценка ситуаций.

Это действия, в ходе которых полицейские анализируют обстоятельства, контекст и возможные последствия совокупности происходящих событий. Они наблюдают за: участниками (лицами, вовлечёнными в ситуацию), действиями сотрудников полиции,

Acción mediante la cual el personal policial percibe y analiza las circunstancias, contexto y las posibles consecuencias del conjunto de acciones y hechos que están ocurriendo, observa al sujeto o sujetos involucrados, personal policial interviniente y sus procedimientos tácticos; el escenario donde se desarrollan los hechos, teniendo como finalidad determinar a la mayor brevedad posible el curso de la actuación policial de manera prudente e inteligente y actuar en consecuencia.

La evaluación implica posibles respuestas frente a situaciones habituales, regulares y esperadas, así como aquellas situaciones que resultan poco habituales, imprevistas, inesperadas o novedosas.

#### Arto. 70. Características de la evaluación.

La evaluación es un proceso dinámico; considerando que las interacciones modifican el entorno, requiriendo una nueva evaluación; continuo, al desarrollarse permanentemente y a consecuencia de los hechos que se van desencadenando; sistemático, que implica evaluar el conjunto de elementos de manera razonable, organizada y metódica.

#### Arto. 71. Consideraciones para evaluar situaciones.

El mando policial y personal policial en general deberán tomar en cuenta, para la evaluación de situaciones, las siguientes consideraciones:

1. Evaluar y analizar el escenario.
2. Evaluar la cantidad de sujetos intervinientes.
3. Evaluar las características del sujeto.

aplicables tácticamente procedimientos, y lugar del incidente.

Objetivo — lo más rápido posible determinar razonable y efectivo curso de acciones y de manera adecuada reaccionar.

Valoración incluye tanto estándares y predecibles situaciones, así como no estándares, inesperados o nuevos.

Artículo 70. Característica de la evaluación  
Valoración — esto es dinámico proceso, así como interacción partes cambia condiciones, requiere nueva evaluación. Ella es: continua, porque se realiza constantemente en respuesta a desarrollo eventos, sistemática, así como requiere lógico, ordenado y metodológico enfoque a todos elementos.

Artículo 71. Factores que se tienen en cuenta al evaluar situaciones  
Comando y personal de policía deben tener en cuenta los siguientes aspectos:

1. Análisis de condiciones.
2. Cantidad de involucrados.
3. Características de sujetos.
4. Factores temporales y de distancia.
5. Comportamiento de participantes.
6. Consideraciones tácticas.

<p>4. Evaluar los factores de tiempo y distancia</p> <p>5. Evaluar la conducta del sujeto</p> <p>6. Evaluar consideraciones tácticas.</p> <p>7. Evaluar los posibles riesgos derivados de la intervención</p> <p>Arto. 72. Evaluación del escenario.</p> <p>Es fundamental la evaluación y análisis del escenario, comprendido como tal, el espacio o lugar donde se desarrolla la situación, así como las condiciones medioambientales.</p> <p>Se deberán de tener en cuenta, al menos cinco elementos que describen el escenario y sus condiciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Condiciones climáticas (invierno, verano)</li> <li>2. Momento del día (mañana, tarde, noche)</li> <li>3. Ubicación física (urbano, rural, poblado, despoblado, parques, mercados, ferias, carreteras, etc.)</li> <li>4. Presencia de terceros (espacios públicos, abiertos, sujetos al interior del espacio que se va a intervenir, etc.)</li> <li>5. Características del terreno (vías de acceso, calles, cauces, ríos, etc.)</li> </ol> <p>Arto. 73. Evaluación de cantidad de sujetos.</p> <p>La actuación policial considerará la cantidad de sujetos involucrados en una determinada situación, y la superioridad o inferioridad numérica del personal policial.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Son personas conocidas, con antecedentes delictivos, violentos o con antecedentes en situaciones similares, posible resistencia, si se encuentran armados y tipo de armas, a los fines</li> </ol>	<p>7. Posibles riesgos, relacionados con la intervención.</p> <p>Статья 72. Оценка обстановки (сцены происшествия)</p> <p>Анализ места событий включает физическое пространство и окружающие условия.</p> <p>В обязательном порядке оцениваются следующие параметры:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Погодные условия (дождливый сезон, сухой сезон);</li> <li>2. Время суток (утро, день, вечер, ночь);</li> <li>3. Физическое местоположение (городская/сельская местность, населённый/ненаселённый пункт, парки, рынки, ярмарки, дороги и т.д.);</li> <li>4. Наличие третьих лиц (открытые общественные места, помещения, где могут находиться посторонние);</li> <li>5. Особенности местности (проезды, улицы, русла рек и т.п.).</li> </ol> <p>Статья 73. Оценка количества участников</p> <p>Полицейские должны принимать во внимание численный состав участников и соотношение сил.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если участники — известные личности с криминальным или насильственным прошлым, либо уже участвовали в подобных ситуациях, если предполагается вооружённость — всё это необходимо для корректной и продуманной тактики.</li> <li>2. Если среди участников есть уязвимые группы — дети, подростки, беременные женщины, пожилые люди,</li> </ol>
---	--

de planificar y ajustar la intervención policial, anticipando posibles reacciones.

2. Pertenecen a un grupo de vulnerabilidad: niños, niñas, adolescentes, mujeres embarazadas, personas de edad avanzada, miembros del colectivo LGBT, personas migrantes extranjeras, personas con capacidades diferentes, personas con problemas mentales, lo cual requerirá de cuidado y medidas especiales durante la intervención policial.

Arto. 74. Evaluación de factores de tiempo y distancia.

Referido a aquellas condiciones que determinan si el personal policial debe actuar de forma inmediata, o si, por el contrario, deberá demorar su intervención, hasta que las condiciones le sean favorables, especialmente ante la posibilidad de agravar la situación o elevar el nivel de violencia, para ello, deberá considerarse, entre otros, si ser limitativo:

1. Gravedad de la situación
2. Posibilidad de incrementar la distancia ante el sujeto o sujetos
3. Espera de llegada de refuerzos
4. Disponibilidad de rutas de escape.

Estas condiciones están vinculadas a las situaciones medioambientales, priorizándose la seguridad del personal policial interviniente y de terceras personas.

Arto. 75. Evaluación de la conducta del sujeto.

Elemento central en el proceso de evaluación, planificación y actuación policial ante una determinada situación, que incluye

representantes LGBT, migrantes, personas con discapacidad o trastornos psicológicos — esto requiere un enfoque y mayor precaución.

Статья 74. Оценка факторов времени и расстояния  
Эти факторы помогают определить, стоит ли действовать немедленно или, напротив, отложить вмешательство, чтобы не усугубить ситуацию.  
Учитываются:

1. Степень серьезности происходящего;
2. Возможность увеличить дистанцию между полицией и участниками;
3. Возможность дождаться подкрепления;
4. Наличие маршрутов отхода.

Все эти условия должны рассматриваться с приоритетом безопасности как для сотрудников полиции, так и для гражданских лиц.

Статья 75. Оценка поведения субъекта  
Ключевой элемент в оценке, планировании и действиях полиции. Необходимо выявить актуальные сигналы, указывающие на намерения участника или возможную агрессию:

1. Пассивное или активное сопротивление;

identificación de señales o indicios reales y actuales del sujeto o sujetos intervinientes, que permitan identificar sus intenciones o posible grado de agresión, entre ellos:

1. Resistencia activa o pasiva.
2. Agresión verbal o gestual.
3. Agresión verbal o gestual exhibiendo explosivos o similares, sustancias tóxicas; objetos contundentes, armas de fuego o cualquier dispositivo que sea capaz de causar daño, lesiones o la muerte.
4. Agresión física.
5. Intención de esconderse o huir.

Arto. 76. Evaluación de consideraciones tácticas.

El mando policial y personal policial deben tener presente las consideraciones tácticas: antes, durante y después de la intervención u operativos policiales, para una adecuada planificación, actuación y el uso racional de la fuerza y empleo de armas de fuego, entre ellas:

1. Fuerzas participantes: que incluye estado físico y emocional, experiencia policial en intervenciones y operativos, y capacitación.
2. Operacional: cantidad de fuerzas empleadas, uniforme e identificaciones, armas y equipamiento, disponibilidad de apoyo, canales de comunicación y cadena de mando, medidas de protección y seguridad para el personal participante o terceros, posible repliegue táctico y sus consecuencias.

2. Verbales o gestuales; insultos;
3. Manifestación de agresión con demostración de explosivos, sustancias tóxicas, objetos contundentes, armas de fuego o cualquier dispositivo que sea capaz de causar daño, lesiones o la muerte;
4. Agresión física;
5. Intentos de ocultarse o escapar.

Статья 76. Оценка тактических соображений  
До, во время и после вмешательства командование и сотрудники полиции должны учитывать следующие тактические элементы:

1. Участвующие силы: физическое и эмоциональное состояние, опыт участия в подобных операциях, уровень подготовки.
2. Оперативные параметры: численность, форма, знаки отличия, вооружение, доступность поддержки, коммуникация, командная структура, меры безопасности для персонала и граждан, возможность тактического отступления и его последствия.
3. Институциональные аспекты: соблюдение законов, нормативов, регламентов и иных протоколов.

Глава III

Управление критическими ситуациями

Статья 77. Кризисные ситуации  
Сотрудники полиции должны владеть техниками и процедурами реагирования на кризисные ситуации, такие

3. Institucionales: Observación de leyes, normativas, reglamentos, u otros protocolos de actuación.

### Capitulo Tres

Manejo de situaciones críticas.

#### Arto. 77. Situaciones de crisis

El personal policial conocerá técnicas y procedimientos en el abordaje de las situaciones de crisis, en los casos de toma de rehenes, raptos, casos flagrantes de violencia intrafamiliar, intento de suicidio, entre otros, debiendo desarrollar técnicas profesionales de negociador o mediador; de forma oportuna y en caso de que fuere necesario, auxiliarse de profesionales de la conducta humana.

#### Arto. 78. Fenómenos de origen natural o químicos.

Ante la presencia de fenómenos perturbadores de origen natural o químicos, durante o después del evento súbito que dio origen al desastre y donde las personas afectadas pueden desencadenar desordenes o actos violentos, el personal policial tendrá que preservar el orden público y la paz pública mediante el uso de la fuerza, teniendo en cuenta los principios generales del uso de la fuerza.

### Titulo IX

#### Identificación de personas, registro y detención.

#### Arto. 79.

Identificación de personas.

El personal policial podrá requerir la identificación de cualquier persona, ya sea nacional o extranjera; cuando existan indicios de

como: захват заложников, похищения, случаи очевидного семейного насилия, попытки самоубийства и др.

Полицейские должны применять профессиональные методы переговоров или медиации и, при необходимости, обращаться за помощью к специалистам в области психологии и поведенческих наук.

Статья 78. Природные или химические катастрофы  
При возникновении стихийных бедствий или химических аварий, во время или после инцидента, если пострадавшие проявляют деструктивное поведение или склонны к насилию, полиция обязана поддерживать общественный порядок, применяя силу в соответствии с принципами её законного и необходимого использования.

### Раздел IX

#### Идентификация личности, досмотр и задержание

Статья 79. Идентификация личности  
Сотрудники полиции могут потребовать удостоверение личности у любого лица, будь то гражданин или иностранец, если имеются признаки того, что было совершено или готовится совершение преступления. Если лицо отказывается или не может подтвердить свою личность, его доставят в ближайшее полицейское подразделение с целью её установления.

haberse cometido o intentado cometer un delito. En caso que la persona no quisiere o no pudiere acreditar su identidad, será conducida a la unidad policial más cercana con el objeto de establecer su identidad.

Arto. 80.

Requisa corporal y registro de bienes.

El personal policial podrá realizar requisas personales, cuidando el pudor, siempre que haya motivos suficientes para presumir que alguien en forma ilegal porta arma u oculta entre sus ropas pertenencias u objetos relacionados con el delito o los lleva adheridos a su cuerpo.

Las requisas de mujeres deben ser practicadas por otras mujeres, salvo en casos excepcionales en los que no haya personal policial de dicho sexo en el lugar y resulte indispensable.

El personal policial podrá registrar un vehículo, nave o aeronave sin que medie consentimiento de su conductor, piloto o propietario, por razones previstas en la legislación aplicable a la materia o probabilidad fundada de la comisión de un delito.

Arto. 81.

Detención

Cualquier uso de la fuerza necesario y razonable puede ser aplicado para la detención de una persona, siempre en función de la resistencia ofrecida.

Статья 80. Личный досмотр и обыск имущества  
Полицейские вправе проводить личный досмотр, соблюдая при этом нормы приличия, если есть достаточные основания полагать, что кто-либо незаконно носит оружие или скрывает на себе предметы, связанные с преступлением.

Женщины досматриваются исключительно женщинами-сотрудниками полиции, за исключением экстренных случаев, когда женщин-полицейских на месте нет, а досмотр необходим.

Полиция может обыскивать транспортные средства — автомобили, морские и воздушные суда — без согласия водителя, капитана или владельца, если это предусмотрено применимым законодательством либо существует обоснованное подозрение в совершении преступления.

Статья 81. Задержание. При задержании допускается применение необходимой и разумной силы, пропорциональной уровню сопротивления. Никто не может быть произвольно задержан или лишён свободы, кроме случаев, предусмотренных законом и с соблюдением установленной процедуры. Задержание может производиться только по письменному постановлению компетентного судьи или другого уполномоченного законом органа, за исключением случаев задержания на месте преступления.

Nadie puede ser sometido a detención o prisión arbitraria, ni ser privado de su libertad, salvo por causas fijadas por la ley con arreglo al procedimiento legal.

La detención sólo podrá efectuarse en virtud de mandamiento escrito de juez competente o de las autoridades expresamente facultadas por la ley, salvo, el caso de flagrante delito.

La detención por la Policía Nacional procederá, sin necesidad de mandamiento judicial, cuando:

1. el autor del hecho punible sea sorprendido en el momento de cometerlo,
2. sea perseguido huyendo del sitio del hecho, o
3. se le sorprenda en el mismo lugar o cerca de él con armas, instrumentos u otros objetos que de alguna manera hagan presumir su participación inmediata en el hecho.

Arto. 82. Derechos del detenido.

Toda persona detenida tiene derecho a:

1. Ser informado de forma inmediata de los motivos de su detención.
2. Ser informado sobre la delegación policial al que será trasladado.
3. Se le considere inocente.
4. Ser asistido por un abogado de su elección.
5. Declarar o guardar silencio.
6. Informe o que se informe a un familiar o persona que señale sobre su detención.
7. Un intérprete o traductor.
8. Ser informado del término legal para ser puesto la orden de la autoridad competente,

Полиция может задержать без ордера в следующих случаях:

1. если лицо застигнуто в момент совершения преступления;
2. если оно преследуется после преступления;
3. если обнаружено поблизости от места преступления с оружием, орудиями или предметами, предполагающими участие в преступлении.

Статья 82. Права задержанного. Каждое задержанное лицо имеет право на:

1. Немедленное информирование о причинах задержания.
2. Информацию о полицейском участке, в который будет доставлено.
3. Презумпцию невиновности.
4. Помощь адвоката по собственному выбору.
5. Право давать показания или хранить молчание.
6. Информирование близкого человека или назначенного лица о факте задержания.
7. Услуги переводчика (при необходимости).
8. Информацию о сроках, в течение которых должен быть передан в распоряжение компетентных органов.
9. В случае с иностранцем — уведомление соответствующего дипломатического представительства.

9. En caso de ser extranjero, se informe a la misión diplomática respectiva.

Además de los derechos antes enunciados, el personal policial tendrá en observancia, los derechos consagrados en la Constitución Política, así como los derechos y deberes señalados en el Código Procesal Penal.

Arto. 83. Medidas de seguridad.

El personal policial dispondrá de las siguientes medidas en forma racional, progresiva y proporcional, para su propia seguridad, la de la persona detenida u otras personas que se encuentren en el lugar:

Seguridad del personal policial:

Los miembros de la Policía Nacional harán las detenciones en la situación que represente el menor riesgo posible para su vida o integridad física y en ningún momento harán uso de la fuerza en forma contraria a los principios aplicables al uso de la fuerza.

Seguridad de terceros: En todas las detenciones o procedimientos policiales, el personal policial, dentro de las posibilidades que estén a su alcance, salvaguardará la seguridad de personas ajenas al hecho que se encuentren presentes en el lugar de la intervención.

Seguridad de las personas detenidas: Los miembros de la Policía Nacional, una vez practicado el arresto u otros procedimientos de control, tomarán las medidas necesarias para garantizar la integridad física de las personas detenidas.

Arto. 84. Agotamiento del uso de la fuerza.

Помимо вышеуказанных прав, сотрудники полиции обязаны соблюдать положения Конституции, а также нормы Уголовно-процессуального кодекса.

Статья 83. Меры безопасности  
Полиция обязана обеспечивать безопасность в ходе задержаний с учётом принципов разумности, поэтапности и соразмерности:

- Безопасность сотрудников полиции:  
Операции проводятся с минимальным риском для жизни и здоровья полицейских. Недопустимо применение силы с нарушением установленных принципов.

- Безопасность третьих лиц:  
При любой полицейской операции полицейские должны по возможности обеспечивать безопасность посторонних лиц, находящихся поблизости.

- Безопасность задержанных:  
После задержания полиция принимает меры по обеспечению физической неприкосновенности задержанных.

Статья 84. Прекращение применения силы  
Сила применяется только после исчерпания всех возможных мер убеждения и должна немедленно прекратиться, как только задерживаемое лицо перестаёт сопротивляться или оказывается под контролем.

El uso de la fuerza debe utilizarse por el personal policial tras agotar todos los medios disuasivos posibles y deben cesar en forma inmediata una vez que la o las personas objeto del procedimiento de detención dejen de ofrecer resistencia o esté bajo control de la autoridad.

Arto. 85. Atención a personas bajo custodia.

El personal policial asegurará la plena protección de la salud e integridad física de quienes estén eventualmente bajo su custodia. En particular, tomará medidas inmediatas para proporcionar atención médica cuando sea necesario.

#### Titulo X

Tecnologías de la información y comunicaciones  
aplicadas en el uso de la fuerza

#### Capitulo Único

Tecnologías y sus usos

Arto. 86. Tecnologías.

Los miembros de la Policía Nacional podrán emplear las tecnologías a su disposición, en plena observancia de los derechos y garantías de las personas, y el goce de sus bienes, como: un componente en su planificación; Un elemento disuasivo; una herramienta que permita reducir los riesgos y amenazas para las personas en general y el personal policial participante en las intervenciones y operativos policiales; indicadores en el uso diferenciado de la fuerza y empleo de armas de fuego.

Arto. 87. Uso de las tecnologías.

Статья 85. Уход за задержанными  
Полиция обязана обеспечивать сохранность здоровья и физической целостности всех лиц, находящихся под стражей, и при необходимости — незамедлительно оказывать медицинскую помощь.

#### Раздел X

Информационные и коммуникационные технологии,  
применяемые при использовании силы

#### Глава 1

Технологии и их применение

Статья 86. Технологии

Полиция может использовать доступные ей технологии при соблюдении прав, свобод и имущественных интересов граждан:

- как элемент планирования,
- как средство сдерживания,
- как инструмент снижения рисков и угроз — как для населения, так и для самих сотрудников,
- как индикатор при дифференцированном применении силы и оружия.

Статья 87. Применение технологий.

Использование технологий позволяет обмениваться текстами, изображениями, видео и голосовой связью по

El uso de las tecnologías permitirá compartir textos, imágenes, video y voz, sobre servicios inalámbricos que mejoran el enfoque estratégico, táctico y operativo, de cómo responder en determinadas situaciones.

#### Arto. 88. Tecnologías para el control policial

El personal policial en el cumplimiento de la función policial y el ejercicio de la misión constitucional, podrán emplear en la medida de su disponibilidad, sin ser limitativo:

##### 1. Cartografía y Mapas digitales.

Plataformas con imágenes satelitales, en las que se visualizan aspectos territoriales, tales como impactos de desastres naturales o actividad humana.

##### 2. Sistema de geolocalización.

Sistema conocido mundialmente como GPS (Global Positioning System) o Sistema de Posicionamiento Global. Dispositivo disciplinario y control de los recursos humanos operativos y el rastreo de activos (vehículos, armamento, equipos, etc.), con mapas operativos en tiempo real.

##### 3. Sistemas de reconocimiento biométricos y de controles de accesos públicos.

Sistema de identificación de personas y vehículos, siendo las más comunes: credenciales electrónicas, huella dactilar,

беспроводным каналам, улучшая стратегическое, тактическое и оперативное реагирование в различных ситуациях.

Статья 88. Технологии для контроля и наблюдения  
Сотрудники полиции могут использовать в рамках своих полномочий следующие технологии (перечень не является исчерпывающим):

##### 1. Цифровая картография и карты.

Платформы со спутниковыми изображениями, позволяющие анализировать территорию, например, последствия стихийных бедствий или человеческой активности.

##### 2. Системы геолокации (GPS).

Для контроля за перемещениями персонала, отслеживания транспорта, оружия, оборудования в режиме реального времени.

##### 3. Биометрические системы и системы контроля доступа.

Идентификация людей и транспортных средств: электронные удостоверения, отпечатки пальцев, геометрия руки, сканирование радужной оболочки и сетчатки, распознавание лиц и голоса.

geometría de la mano, escaneo de iris o retina, reconocimiento facial, reconocimiento de voz, entre otros.

#### 4. Tecnologías en el aire.

Drones; vehículo aéreo no tripulado, utilizado para la vigilancia, observar zonas peligrosas o de difícil acceso, a los que se les puede incorporar otras herramientas como el reconocimiento facial, imágenes 3D, conexión a centros de control y monitoreo, luces infrarrojas, entre otras.

#### 5. Red semafórica

Identificación de lugares y de funcionamiento de semáforos inteligentes, que permitan tomar decisiones en cuanto a bloquear o regular el flujo de vehículos y personas.

#### 6. Sistemas de radiocomunicación

Sistema de radiocomunicación profesional, es comunicación (push-to-talk) de radio de dos vías profesional analógica y digital a través de diversos dispositivos de mano, instalados en vehículos y bases fijas, permiten una comunicación rápida y fluida entre el mando y sus ejecutivos, ante cualquier situación o emergencia

#### 7. Monitoreo de radio, televisión y redes sociales

Seguimiento minucioso de los contenidos difundidos en radio, televisión y redes sociales, que permitan conocer de prima face

#### 4. Воздушные технологии.

Дроны — беспилотные летательные аппараты для наблюдения и доступа к труднодоступным или опасным зонам. Оснащаются: системами распознавания лиц, 3D-камерой, ИК-датчиками и каналами связи с центрами управления.

#### 5. Интеллектуальная система светофоров.

Слежение за транспортными потоками и возможностью управления передвижением людей и транспорта в целях общественной безопасности.

#### 6. Радиосвязь.

Профессиональные системы двухсторонней радиосвязи (Push-to-talk) — ручные, автомобильные или стационарные устройства для оперативного обмена информацией между командованием и сотрудниками на месте.

#### 7. Мониторинг радио, телевидения и соцсетей.

Отслеживание в режиме реального времени событий, мест и участников, упоминаемых в СМИ и соцсетях.

#### 8. Системы видеонаблюдения (государственные и частные).

y en tiempo real, acontecimientos, lugares donde se desarrollan y personas intervinientes.

8. Sistemas de video-vigilancia públicos y privados  
Mecanismo de valor extraordinario para garantizar la seguridad ciudadana, que permite recopilar información visual, fotográfica y sonora de determinados lugares y personas

9. Sistemas de Alerta temprana.  
Considerar el monitoreo e información de las empresas de telecomunicaciones (celulares, televisión y radio) que emiten mensajes de alerta ante situaciones de emergencia.

10. Teléfono celular terrestre y satelital.  
Medio de comunicación inalámbrico, utilizando un dispositivo denominado teléfono celular, que permite una comunicación rápida y fluida entre el mando y sus ejecutivos, ante cualquier situación o emergencia

Arto. 89. Formación e innovación tecnológica.  
El proceso de formación continua en el marco del Modelo de “Escuela Total”, conllevará la capacitación en materia de innovación tecnológica y la aplicación de tecnologías, desarrollando cuatro habilidades y competencias en el personal policial: analítica, pensamiento crítico, solución de problemas y pensamiento creativo.

#### Titulo XI

Creación de entornos inteligentes y el personal policial

Важный инструмент для обеспечения общественной безопасности, дающий визуальную, фотодокументальную и аудиозапись происходящего в конкретных местах.

9. Системы раннего предупреждения.

Мониторинг сообщений от телекоммуникационных компаний (мобильные, ТВ, радио), рассылающих сигналы тревоги при ЧС.

10. Наземная и спутниковая мобильная связь.

Использование мобильных телефонов для быстрой связи между командованием и сотрудниками в любых ситуациях.

Статья 89. Обучение и технологические инновации  
В рамках модели «Тотальная школа» (Escuela Total), предусмотрено непрерывное профессиональное обучение в области технологических инноваций. Оно направлено на развитие у сотрудников полиции следующих навыков и компетенций: аналитическое мышление, критическое мышление, решение проблем, креативность.

#### Раздел XI.

Создание интеллектуальной среды и состав полиции

## Capítulo Único

### Inteligencia Emocional y el Uso de la Fuerza

#### Arto. 90. Inteligencia emocional

Habilidad necesaria que el personal policial debe conocer, adquirir y comprender para controlar respuestas emocionales de acuerdo a las situaciones que enfrente; y que proporcione las herramientas necesarias para actuar adecuada y rápidamente a un estímulo que influya en el bienestar físico, psicológico o capacidad de respuesta.

#### Arto. 91. Bienestar Psicológico Policial.

El personal policial debe poseer una adecuada inteligencia emocional, como una herramienta básica del Liderazgo, que influya de forma positiva sobre la estabilidad emocional, la sociabilidad, el sentido del deber, la confianza y preocupación en y por los demás, la responsabilidad y auto exigencia en el trabajo, la utilización de adecuadas estrategias de afrontamiento al estrés y disfrutar de una mejor salud mental, favoreciendo el bienestar psicológico, tanto en sus relaciones personales como en el cumplimiento de la función policial y el ejercicio de la misión constitucional

#### Arto. 92. Formación en Inteligencia Emocional.

El proceso de formación continua en el marco del modelo de “Escuela Total”, desarrollará capacitación en materia de Inteligencia Emocional que conlleve a la Autoconsciencia, Autocontrol, Habilidades sociales, Conciencia social y empatía, que ampliaran en el personal policial: habilidades

## Глава 1. Эмоциональный интеллект и применение силы

Статья 90. Эмоциональный интеллект — это необходимый навык, которым должен овладеть полицейский персонал с целью контроля над своими эмоциональными реакциями в зависимости от ситуаций, с которыми он сталкивается; он предоставляет необходимые инструменты для надлежащего и оперативного реагирования на внешние раздражители, способные повлиять на физическое и психическое состояние, а также на способность к принятию решений и действиям.

Статья 91. Психологическое благополучие полицейских. Полицейские должны обладать адекватным уровнем эмоционального интеллекта как основным элементом лидерства, положительно влияющим на эмоциональную устойчивость, общительность, чувство долга, доверие, заботу о других, ответственность, самодисциплину в работе, способность к эффективному преодолению стрессов, а также на поддержание хорошего психического здоровья. Всё это способствует психологическому благополучию как в личных отношениях, так и при исполнении служебных обязанностей и реализации конституционной миссии.

Статья 92. Обучение эмоциональному интеллекту. Процесс непрерывного обучения в рамках модели «Школа в полном объёме» предусматривает подготовку в сфере эмоционального интеллекта, направленную на развитие

intrapersonales, habilidades interpersonales, manejo del estrés, adaptabilidad y estado de ánimo positivo.

### Modelo policial de la República de Nicaragua

#### Policía Nacional

Base constitucional.

La Policía Nacional es un cuerpo armado de naturaleza civil, tiene a su cargo la totalidad de la actividad policial y se organiza en un modelo preventivo, proactivo y comunitario, con la participación protagónica de los habitantes, la familia y la comunidad.

Tiene por misión garantizar el orden interno, la seguridad de las personas y sus bienes, la prevención, persecución e investigación del delito y lo demás que le señale la ley. La Policía Nacional es profesional, apolítica, apartidista, obediente y no deliberante.

La Policía Nacional se regirá en estricto apego a la Constitución Política a la que guardará respeto y obediencia. Estará sometida a la autoridad civil que será ejercida por el Presidente de la República, en su carácter de Jefe Supremo de la Policía Nacional.

La entrada en vigencia el 07 de julio, 2014 de la Ley 872, “Ley de Organización, Funciones, Carrera y Régimen Especial de Seguridad Social de la Policía Nacional”, establece la Naturaleza de la Policía Nacional, Misión, Modelo Policial, sus Principios y sus Funciones en diversos ámbitos, entre otras.

samosoconanza, samokontrola, socialnykh navykov, socialnoy osoznannosti i empatii. Eto rasshirayet u politsейskogo personala sleduyushchie sposobnosti: vnutrichnostnyye navyki, mezlichnostnyye navyki, upravleniye stressom, adaptivnost, podderzhanie pozitivnogo nastroya.

#### Модель полиции Республики Никарагуа

Конституционная основа. Национальная полиция — это вооружённый орган гражданского характера, которому в полном объёме поручена полицейская деятельность. Она организована по превентивной, проактивной и общественно ориентированной модели, с активным участием населения, семьи и общины. Её миссия — обеспечение внутреннего порядка, безопасность граждан и их имущества, предотвращение, преследование и расследование преступлений, а также выполнение прочих задач, установленных законом. Национальная полиция — это профессиональный, аполитичный, внепартийный, подчинённый и недискутирующий орган.

Национальная полиция строго подчиняется и уважает Конституцию. Она подчиняется гражданской власти, осуществляемой Президентом Республики в качестве Верховного Главнокомандующего Национальной полицией.

El Modelo de Protección a las personas, familias y comunidad. La Policía Nacional se fundó a raíz del triunfo de la Revolución Popular Sandinista del 19 de julio de 1979, con hombres y mujeres surgidos del seno popular, con profundas convicciones, y con un modelo de protección a las personas, familias y comunidades, que ha permitido hasta el día de hoy fijar el rumbo de la institución de forma estratégica, desarrollando políticas institucionales, planes, programas, proyectos y sobre todo en aras de proteger a la Comunidad mediante su indisoluble vínculo, así como la preservación del elemento humano como su recurso más importante.

La Policía Nacional, es el único cuerpo policial del país y está encargado de toda la actividad policial, basa su organización en un Modelo de Protección a las Personas, Familias y Comunidades, teniendo por misión garantizar el orden interno, proteger la vida, integridad y la seguridad de las personas y sus bienes, la prevención, persecución e investigación del delito, y brindar auxilio a las autoridades judiciales.

El Modelo de Policía de Protección a las Personas, Familia y Comunidades procura continuar profundizando las relaciones de la policía con la comunidad, asumiendo un liderazgo que promueva la prevención en su triple dimensión: Policial, Estatal y Social, capaz de agrupar a los diversos sectores de la sociedad en la lucha contra el delito que atenta contra el bienestar de la

С 7 июля 2014 года вступил в силу Закон № 872 «Закон об организации, функциях, карьерной службе и специальном режиме социального обеспечения Национальной полиции», который закрепляет правовую природу Национальной полиции, её миссию, модель, принципы и функции в различных сферах и других направлениях.

Модель защиты личности, семьи и сообщества. Национальная полиция была создана после победы Сандинистской народной революции 19 июля 1979 года. Она была сформирована из мужчин и женщин, вышедших из народной среды, с глубокими убеждениями, и реализует модель защиты личности, семьи и общины, которая стратегически определила направление института, способствовала разработке институциональной политики, планов, программ, проектов, и, прежде всего, служит защите сообщества посредством неразрывной связи с ним, а также сохранению человеческого ресурса как самого ценного элемента.

Национальная полиция — единственный полицейский орган страны, отвечающий за всю полицейскую деятельность. Она основывает свою организацию на Модели защиты личности, семьи и сообщества, её миссия — обеспечение общественного порядка, защита жизни, физической целостности и имущества граждан, предотвращение, преследование и расследование преступлений, а также оказание содействия судебным органам.

población y afecta la calidad de vida de las familias nicaragüenses.

Nuestro Modelo ha alcanzado reconocimiento nacional, regional e internacional como un modelo efectivo, siendo un referente en materia de seguridad en Latinoamérica, reconociéndose a Nicaragua como el país más seguro de la región Centroamericana y uno de los países menos violentos de América Latina.

La Policía Nacional de Nicaragua se encuentra organizada en un Modelo de protección de las personas, familias y comunidades, inclusivo, que tiene como centro al ser humano y la comunidad, de responsabilidad compartida, de integración y articulación de esfuerzos de los distintos sectores de la sociedad, la comunidad y el Estado, de revisión y ajustes sistemáticos con la participación protagónica de los habitantes, la familia y la comunidad, cuyo objetivo es desarrollar de forma coherente y de manera sistemática las relaciones entre la institución y la población en todo el territorio nacional, orientada a la prevención del delito, la seguridad de las personas y sus bienes, contribuyendo a alcanzar una mejor calidad de vida de las familias nicaragüenses.

La Policía Nacional declara en su visión ser una Policía comunitaria, profesional, humanista y legitimada que contribuye

Модель полиции по защите личности, семьи и сообщества стремится углублять связи полиции с обществом, обеспечивая лидерство, направленное на трёхуровневую профилактику: полицейскую, государственную и общественную, объединяющую различные сектора общества в борьбе с преступностью, подрывающей благополучие населения и ухудшающей качество жизни никарагуанских семей.

Наша модель получила национальное, региональное и международное признание как эффективная модель, став примером в сфере обеспечения безопасности в Латинской Америке. Никарагуа признана самой безопасной страной в Центральной Америке и одной из наименее насильственных в регионе.

Национальная полиция Никарагуа организована по инклюзивной модели защиты личности, семьи и общин, в центре которой находится человек и сообщество. Эта модель основывается на разделённой ответственности, интеграции и координации усилий различных секторов общества, сообщества и государства, а также постоянном пересмотре и корректировке, с активным участием населения, семьи и общины. Её цель — системное развитие отношений между институтом и народом по всей стране, с упором на преступность, безопасность граждан и их имущества, содействуя улучшению качества жизни никарагуанских семей.

a la convivencia y seguridad ciudadana mediante su actuación eficiente y eficaz en la lucha contra la criminalidad, revestidos de principios y valores para la prestación del servicio y con liderazgo en el ámbito regional.

Tanto la Visión como la Misión y Objetivos de la Policía de Nicaragua, resaltan su disposición por fortalecer y desarrollar la promoción y respeto a los Derechos Humanos con un enfoque de equidad de género a fin de continuar aportando al proceso de gobernabilidad de nuestro país.

Desde su fundación como producto de la Revolución Popular Sandinista, la Policía Nacional en sus 41 años de existencia, ha sistematizado diversas experiencias de cuerpos policiales, perfeccionado su propio modelo policial enfocado en la Protección de las Personas, Familias y Comunidad, de nuestro Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional (GRUN) El Modelo policial está integrado por modelos especializados de atención, entre estos se destacan:

1. Modelo de atención integral a las Mujeres.

Enfocado fundamentalmente en brindar una atención integral a las víctimas de violencia intrafamiliar y sexual, así como prevenir e investigar los casos de Trata de personas.

2. Modelo de Atención a la Juventud.

Национальная полиция заявляет о своём видении как полиции, ориентированной на сообщество, профессиональной, гуманной и легитимной, которая содействует общественному согласию и гражданской безопасности через эффективную и результативную деятельность в борьбе с преступностью, опираясь на принципы и ценности оказания услуг и региональное лидерство.

Как миссия, так и видение, и цели полиции Никарагуа подчёркивают стремление к укреплению и продвижению уважения прав человека с гендерно-ориентированным подходом, в рамках содействия процессу укрепления управления страной.

С момента своего основания как результат Сандинистской народной революции, за 41 год существования, Национальная полиция систематизировала опыт различных полицейских структур, совершенствуя собственную модель, сосредоточенную на защите личности, семьи и сообщества, в рамках политики Правительства национального согласия и единства.

Модель включает специализированные направления обслуживания, в том числе:

1. Модель комплексной поддержки женщин

Enfocado fundamentalmente en prevenir la violencia juvenil, en la educación desde temprana edad, en centros educativos de preescolar, primaria y secundaria, bajo una premisa principal: la inclusión.

### 3. Modelo Educativo.

La Policía Nacional desarrolla un proceso de formación continua en el marco del modelo de “Escuela Total” que facilita la capacitación en todos los sub sistemas educativos (Formación, capacitación y Preparación Continua) en temáticas relativas a Doctrina, Ética Derechos Humanos, Actuación policial y todos los temas concernientes al quehacer policial, disponiendo de una red de formador de formadores, monitores de preparación continua, permitiendo de forma efectiva y dinámica interactuar entre la Academia de Policía Walter Mendoza Martínez (ACAPOL) y las Estructuras Policiales del País.

El modelo policial se corresponde con las Políticas y Estrategias de nuestro Gobierno, contenidas en el Plan Nacional de Desarrollo Humano. En síntesis, las principales características del modelo Policial son un proceso de:

- a. Inclusión.
- b. Integración.
- c. Compartir.

Основное внимание уделяется оказанию всесторонней помощи жертвам домашнего и сексуального насилия, а также профилактике и расследованию случаев торговли людьми.

### 2. Модель поддержки молодёжи

Сосредоточена на профилактике молодёжного насилия, воспитании с раннего возраста в дошкольных, начальных и средних школах, с акцентом на инклюзивность.

### 3. Образовательная модель

Национальная полиция реализует процесс непрерывного обучения в рамках модели «Школа в полном объёме», обеспечивая подготовку по всем образовательным подсистемам (базовая подготовка, повышение квалификации, постоянная подготовка) по темам, касающимся доктрины, этики, прав человека, полицейской деятельности и другим вопросам, используя сеть тренеров и инструкторов, что позволяет эффективно и динамично взаимодействовать между Полицейской академией им. Уолтера Мендосы Мартинеса (ACAPOL) и полицейскими структурами по всей стране. Полицейская модель соответствует политике и стратегиям нашего Правительства, закреплённым в Национальном плане человеческого развития. Основные характеристики модели:

<p>d. Revisión.</p> <p>e. Ajuste.</p> <p>Como estrategia del modelo para la prevención de la Violencia y la Criminalidad, desarrolla los subsistemas de:</p> <p>a. Prevención Policial</p> <p>b. Prevención Estatal</p> <p>c. Prevención Comunitaria</p> <p>En correspondencia con el interés de nuestro GRUN, la Policía Nacional trabaja en el fortalecimiento de la agenda de los derechos humanos, impulsando cambios sustanciales, articulándose con las instituciones gubernamentales, brindando especial énfasis a la participación ciudadana, teniendo como pilar fundamental la Constitución Política, que recoge en su artículo 46, la garantía del respeto de los derechos humanos consignados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y demás instrumentos internacionales ratificados por el Estado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Инклюзивность</li> <li>• Интеграция</li> <li>• Разделение</li> <li>• Пересмотр</li> <li>• Корректировка</li> </ul> <p>Как часть стратегии предотвращения насилия и преступности развиваются подсистемы:</p> <p>a) Полицейская профилактика</p> <p>b) Государственная профилактика</p> <p>c) Общественная профилактика</p> <p>В соответствии с приоритетами нашего Правительства национального согласия и единства (GRUN), Национальная полиция работает над укреплением повестки в области прав человека, иницируя значительные изменения, взаимодействуя с государственными учреждениями, уделяя особое внимание гражданскому участию, и основываясь на Конституции, которая в статье 46 гарантирует соблюдение прав человека, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и других международных документах, ратифицированных государством.</p>
---	--

## Artículo 1.

Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley cumplirán en todo momento los deberes que les impone la ley, sirviendo a su comunidad y protegiendo a todas las personas contra actos ilegales, en consonancia con el alto grado de responsabilidad exigido por su profesión.

### Comentario:

- a) La expresión "funcionarios encargados de hacer cumplir la ley" incluye a todos los agentes de la ley, ya sean nombrados o elegidos, que ejercen funciones de policía, especialmente las facultades de arresto o detención.
- b) En los países en que ejercen las funciones de policía autoridades militares, ya sean uniformadas o no, o fuerzas de seguridad del Estado, se considerará que la definición de funcionarios encargados de hacer cumplir la ley comprende a los funcionarios de esos servicios.
- c) En el servicio a la comunidad se procura incluir especialmente la prestación de servicios de asistencia a los miembros de la comunidad que, por razones personales, económicas, sociales o emergencias de otra índole, necesitan ayuda inmediata.
- d) Esta disposición obedece al propósito de abarcar no solamente todos los actos violentos, de depredación y nocivos, sino también toda la gama de prohibiciones previstas en la legislación penal. Se extiende, además, a la conducta de personas que no pueden incurrir en responsabilidad penal.

## Artículo 2.

## Статья 1.

Должностные лица, уполномоченные обеспечивать исполнение закона, обязаны во все времена исполнять свои обязанности, возложенные на них законом, служа своему сообществу и защищая всех людей от незаконных действий, в соответствии с высокой степенью ответственности, присущей их профессии.

### Комментарий:

- a) Под выражением «должностные лица, уполномоченные обеспечивать исполнение закона» понимаются все представители правопорядка, назначенные или избранные, исполняющие полицейские функции, особенно обладающие правом ареста или задержания.
- b) В странах, где функции полиции исполняют военные органы (в форме, с обмундированием или без него), а также государственные силы безопасности, данное определение включает и сотрудников этих служб.
- c) Под служением сообществу в данном контексте, в частности, понимается предоставление помощи его членам, нуждающимся в ней по личным, экономическим, социальным причинам или в случае чрезвычайных ситуаций.
- d) Настоящее положение охватывает не только акты насилия, разрушения и вреда, но также весь спектр деяний, запрещённых уголовным законодательством. Оно также

En el desempeño de sus tareas, los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley respetarán y protegerán la dignidad humana y mantendrán y defenderán los derechos humanos de todas las personas.

**Comentario:**

Los derechos humanos de que se trata están determinados y protegidos por el derecho nacional y el internacional. Entre los instrumentos internacionales pertinentes están la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Declaración sobre la Protección de todas las Personas contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, la Declaración de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial, la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial, la Convención Internacional sobre la Represión y el Castigo del Crimen de Apartheid, la Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio, las Reglas Mínimas para el Tratamiento de los Reclusos y la Convención de Viena sobre relaciones consulares.

En los comentarios de los distintos países sobre esta disposición deben indicarse las disposiciones regionales o nacionales que determinen y protejan esos derechos.

распространяется на действия лиц, не подлежащих уголовной ответственности.

**Статья 2.**

При исполнении своих обязанностей должностные лица, уполномоченные обеспечивать исполнение закона, уважают и защищают достоинство человека, а также соблюдают и отстаивают права человека всех лиц.

**Комментарий:**

Речь идёт о правах человека, определённых и защищённых как национальным, так и международным правом. Среди соответствующих международных документов. Всеобщая декларация прав человека; Международный пакт о гражданских и политических правах, Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Декларация ООН об искоренении всех форм расовой дискриминации, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная конвенция о пресечении и наказании преступления апартеида, Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Минимальные стандартные правила обращения с заключёнными, Венская конвенция о консульских сношениях.

В комментариях от разных стран к данному положению следует указывать соответствующие национальные или

### Artículo 3.

Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley podrán usar la fuerza sólo cuando sea estrictamente necesario y en la medida que lo requiera el desempeño de sus tareas.

Comentario:

a) En esta disposición se subraya que el uso de la fuerza por los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley debe ser excepcional; si bien implica que los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley pueden ser autorizados a usar la fuerza en la medida en que razonablemente sea necesario, según las circunstancias para la prevención de un delito, para efectuar la detención legal de delincuentes o de presuntos delincuentes o para ayudar a efectuarla, no podrá usarse la fuerza en la medida en que exceda estos límites.

b) El derecho nacional restringe ordinariamente el uso de la fuerza por los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, de conformidad con un principio de proporcionalidad. Debe entenderse que esos principios nacionales de proporcionalidad han de ser respetados en la interpretación de esta disposición. En ningún caso debe interpretarse que esta disposición autoriza el uso de un grado de fuerza desproporcionado al objeto legítimo que se ha de lograr.

c) El uso de armas de fuego se considera una medida extrema. Deberá hacerse todo lo posible por excluir el uso de armas de

regionales normas, regulando y defendiendo estos derechos.

### Статья 3.

Должностные лица, уполномоченные обеспечивать исполнение закона, могут применять силу только в случае крайней необходимости и исключительно в той мере, которая необходима для исполнения их обязанностей. Комментарий: а) Данное положение подчеркивает, что применение силы сотрудниками правоохранительных органов должно быть исключением. Хотя допускается, что они могут быть уполномочены применять силу в разумных пределах, соответствующих конкретной ситуации — для предотвращения преступления, для законного задержания правонарушителя или подозреваемого, или для содействия в этом — применение силы не должно выходить за пределы указанных обстоятельств.

б) Национальное законодательство, как правило, ограничивает применение силы правоохранительными органами, исходя из принципа соразмерности. Данный принцип должен обязательно соблюдаться при толковании этого положения. Ни в коем случае это положение не может трактоваться как разрешающее применение несоизмеримой силы по отношению к законной цели.

с) Применение огнестрельного оружия считается крайней мерой. Следует прилагать все усилия для исключения его

fuego, especialmente contra niños. En general, no deberán emplearse armas de fuego excepto cuando un presunto delincuente ofrezca resistencia armada o ponga en peligro, de algún otro modo, la vida de otras personas y no pueda reducirse o detenerse al presunto delincuente aplicando medidas menos extremas. En todo caso en que se dispare un arma de fuego, deberá informarse inmediatamente a las autoridades competentes.

#### Artículo 4.

Las cuestiones de carácter confidencial de que tengan conocimiento los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley se mantendrán en secreto, a menos que el cumplimiento del deber o las necesidades de la justicia exijan estrictamente lo contrario.

#### Comentario:

Por la naturaleza de sus funciones, los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley obtienen información que puede referirse a la vida privada de las personas o redundar en perjuicio de los intereses, especialmente la reputación, de otros. Se tendrá gran cuidado en la protección y el uso de tal información, que sólo debe revelarse en cumplimiento del deber o para atender las necesidades de la justicia. Toda revelación de tal información con otros fines es totalmente impropia.

использования, особенно в отношении несовершеннолетних. В общем случае огнестрельное оружие не должно применяться, за исключением ситуаций, когда подозреваемый оказывает вооружённое сопротивление или иным образом представляет угрозу жизни других лиц, и его невозможно задержать или обезвредить менее опасными средствами. В любом случае применения огнестрельного оружия об этом необходимо немедленно уведомить компетентные органы.

#### Статья 4.

Конфиденциальная информация, ставшая известной должностным лицам, уполномоченным обеспечивать исполнение закона, должна сохраняться в тайне, за исключением случаев, когда исполнение долга или интересы правосудия требуют иного.

#### Комментарий:

В силу своей профессиональной деятельности сотрудники правоохранительных органов получают доступ к информации, которая может касаться частной жизни граждан или наносить ущерб интересам и репутации других лиц. Такая информация должна использоваться и раскрываться исключительно в рамках исполнения служебного долга или в интересах правосудия. Разглашение такой информации в иных целях является абсолютно недопустимым.

## Artículo 5.

Ningún funcionario encargado de hacer cumplir la ley podrá infligir, instigar o tolerar ningún acto de tortura u otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes, ni invocar la orden de un superior o circunstancias especiales, como estado de guerra o amenaza de guerra, amenaza a la seguridad nacional, inestabilidad política interna, o cualquier otra emergencia pública, como justificación de la tortura u otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes.

### Comentario:

a) Esta prohibición dimana de la Declaración sobre la Protección de Todas las Personas contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes, aprobada por la Asamblea General, y en la que se estipula que:

"[Todo acto de esa naturaleza], constituye una ofensa a la dignidad humana y será condenado como violación de los propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y de los derechos humanos y libertades fundamentales proclamados en la Declaración Universal de Derechos Humanos [y otros instrumentos internacionales de derechos humanos]."

b) En la Declaración se define la tortura de la siguiente manera:

Статья 5. Ни одно должностное лицо, уполномоченное обеспечивать исполнение закона, не вправе совершать, подстрекать к совершению или терпимо относиться к актам пыток, а также к другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания. При этом он не может ссылаться на приказ начальства или на особые обстоятельства, такие как состояние войны, угроза войны, угроза национальной безопасности, внутривнутриполитическая нестабильность или чрезвычайное положение любого рода, в качестве оправдания применения пыток либо жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания. Комментарий: а) Этот запрет вытекает из Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятой Генеральной Ассамблеей, в которой установлено:

«[Любой акт такого рода] является посягательством на человеческое достоинство и подлежит осуждению как нарушение целей Устава Организации Объединённых Наций, а также прав человека и основных свобод, провозглашённых во Всеобщей декларации прав человека [и других международных актах в области прав человека].»

б) В Декларации пытка определяется следующим образом: «[...] под пыткой понимается любое действие, посредством которого должностное лицо или иное лицо по его подстрекательству умышленно причиняет другому

"[...] se entenderá por tortura todo acto por el cual el funcionario público, u otra persona a instigación suya, inflija intencionalmente a una persona penas o sufrimientos graves, ya sean físicos o mentales, con el fin de obtener de ella o de un tercero información o una confesión, de castigarla por un acto que haya cometido o se sospeche que haya cometido, o de intimidar a esa persona o a otras. No se considerarán torturas las penas o sufrimientos que sean consecuencia únicamente de la privación legítima de la libertad, o sean inherentes o incidentales a ésta, en la medida en que estén en consonancia con las Reglas Mínimas para el Tratamiento de los Reclusos."

El término "tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes" no ha sido definido por la Asamblea General, pero deberá interpretarse que extiende la protección más amplia posible contra todo abuso, sea físico o mental.

#### Artículo 6.

Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley asegurarán la plena protección de la salud de las personas bajo su custodia y, en particular, tomarán medidas inmediatas para proporcionar atención médica cuando se precise.

#### Comentario:

a) La "atención médica", que se refiere a los servicios que presta cualquier tipo de personal médico, incluidos los médicos en

лицу сильные физические или психические страдания или боль с целью получения от него или от третьего лица информации или признания, наказания за поступок, который оно совершило или в совершении которого подозревается, либо с целью запугивания этого лица или других. Не считаются пытками страдания или боль, являющиеся исключительно следствием законного лишения свободы либо неотъемлемой или сопутствующей его частью, в той мере, в какой это соответствует Минимальным стандартным правилам обращения с заключёнными.» Термин «жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство виды обращения или наказания» не был определён Генеральной Ассамблеей, однако он должен интерпретироваться как предоставляющий максимально широкую защиту от любого рода злоупотреблений — как физических, так и психических.

Статья 6. Сотрудники, наделённые функциями по обеспечению соблюдения закона, обязаны обеспечивать полную защиту здоровья лиц, находящихся под их стражей, и, в частности, незамедлительно принимать меры по предоставлению медицинской помощи в случае необходимости.

Комментарий: а) Под «медицинской помощью» понимаются услуги, предоставляемые любыми медицинскими работниками, включая зарегистрированных врачей и парамедицинский персонал. Такая помощь должна предоставляться при наличии необходимости или по запросу.

ejercicio inscritos en el colegio respectivo y el personal paramédico, se proporcionará cuando se necesite o solicite.

b) Si bien es probable que el personal médico esté adscrito a los órganos de cumplimiento de la ley, los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley deben tener en cuenta la opinión de ese personal cuando recomiende que se dé a la persona en custodia el tratamiento apropiado por medio de personal médico no adscrito a los órganos de cumplimiento de la ley o en consulta con él.

c) Se entiende que los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley proporcionarán también atención médica a las víctimas de una violación de la ley o de un accidente ocurrido en el curso de una violación de la ley.

#### Artículo 7.

Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley no cometerán ningún acto de corrupción. También se opondrán rigurosamente a todos los actos de esa índole y los combatirán.

#### Comentario:

a) Cualquier acto de corrupción, lo mismo que cualquier otro abuso de autoridad, es incompatible con la profesión de funcionario encargado de hacer cumplir la ley. Debe aplicarse la ley con todo rigor a cualquier funcionario encargado de hacerla cumplir que cometa un acto de corrupción, ya que los gobiernos

б) Несмотря на то, что медицинский персонал, как правило, приписан к органам, обеспечивающим соблюдение закона, сотрудники этих органов должны учитывать рекомендации медицинских работников, особенно если те советуют обеспечить подопечному соответствующее лечение с привлечением независимых медицинских специалистов или в консультации с ними.

в) Также подразумевается, что сотрудники, обеспечивающие соблюдение закона, обязаны предоставлять медицинскую помощь жертвам правонарушений или пострадавшим в результате инцидентов, произошедших в ходе правонарушений.

Статья 7 Сотрудники, обеспечивающие соблюдение закона, не должны совершать никаких коррупционных действий. Они также обязаны решительно противодействовать и бороться с любыми проявлениями коррупции.

Комментарий: а) Любой коррупционный акт, как и любое злоупотребление властью, несовместим с профессиональной этикой сотрудника, обеспечивающего соблюдение закона. Закон должен применяться со всей строгостью к любому такому сотруднику, поскольку государства не могут требовать соблюдения закона от граждан, если сами не способны или не желают применять его к своим собственным представителям.

no pueden pretender hacer cumplir la ley a sus ciudadanos si no pueden, o no quieren, aplicarla contra sus propios agentes y en sus propios organismos.

b) Si bien la definición de corrupción deberá estar sujeta al derecho nacional, debe entenderse que abarca tanto la comisión u omisión de un acto por parte del responsable, en el desempeño de sus funciones o con motivo de éstas, en virtud de dádivas, promesas o estímulos, exigidos o aceptados, como la recepción indebida de éstos una vez realizado u omitido el acto.

Debe entenderse que la expresión "acto de corrupción" anteriormente mencionada abarca la tentativa de corrupción.

#### Artículo 8.

Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley respetarán la ley y el presente Código. También harán cuanto esté a su alcance por impedir toda violación de ellos y por oponerse rigurosamente a tal violación.

Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley que tengan motivos para creer que se ha producido o va a producirse una violación del presente Código informarán de la cuestión a sus superiores y, si fuere necesario, a cualquier otra autoridad u organismo apropiado que tenga atribuciones de control o correctivas.

#### Comentario:

El presente Código se aplicará en todos los casos en que se haya incorporado a la legislación o la práctica nacionales. Si la

б) Хотя конкретное определение коррупции зависит от национального законодательства, под ней следует понимать как действия, так и бездействие должностного лица в связи с его служебными обязанностями, совершённые в обмен на подарки, обещания или иные стимулы, полученные добровольно или вымогаемые. Также под коррупцией понимается незаконное получение подобных выгод после совершения (или не совершения) соответствующего действия. Понятие «коррупционный акт» включает также попытки его совершения.

Статья 8. Сотрудники, обеспечивающие соблюдение закона, обязаны соблюдать закон и настоящий Кодекс. Они также должны делать всё возможное для предотвращения любых нарушений и решительно противостоять им. Сотрудники, располагающие основаниями полагать, что имело место или может произойти нарушение настоящего Кодекса, обязаны сообщить об этом своему начальству, а при необходимости — в любой другой уполномоченный надзорный или контрольный орган.

Комментарий: Настоящий Кодекс применяется в случаях, когда он был включён в национальное законодательство или практику. В случае если действующее законодательство или практика предусматривают более строгие нормы, применяются они. Цель статьи — сохранить баланс между необходимостью внутренней дисциплины в органах, от которых в значительной степени

legislación o la práctica contienen disposiciones más estrictas que las del presente Código, se aplicarán esas disposiciones más estrictas.

El artículo tiene por objeto mantener el equilibrio entre la necesidad de que haya disciplina interna en el organismo del que dependa principalmente la seguridad pública, por una parte, y la de hacer frente a las violaciones de los derechos humanos básicos, por otra. Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley informarán de las violaciones a sus superiores inmediatos y sólo adoptarán otras medidas legítimas sin respetar la escala jerárquica si no se dispone de otras posibilidades de rectificación o si éstas no son eficaces. Se entiende que no se aplicarán sanciones administrativas ni de otro tipo a los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley por haber informado de que ha ocurrido o va a ocurrir una violación del presente Código.

El término "autoridad u organismo apropiado que tenga atribuciones de control o correctivas" se refiere a toda autoridad o todo organismo existente con arreglo a la legislación nacional, ya forme parte del órgano de cumplimiento de la ley o sea independiente de éste, que tenga facultades estatutarias, consuetudinarias o de otra índole para examinar reclamaciones y denuncias de violaciones dentro del ámbito del presente Código.

En algunos países puede considerarse que los medios de información para las masas cumplen funciones de control análogas a las descritas en el inciso c supra. En consecuencia, podría estar justificado que los funcionarios encargados de hacer

depende от обеспечения общественной безопасности, и необходимостью реагировать на нарушения основных прав человека. Сотрудники обязаны сначала сообщать о нарушениях своему непосредственному начальству и могут обращаться в иные инстанции или предпринимать другие законные действия в обход служебной иерархии только в случае, если иных эффективных средств устранения нарушения не существует. Не допускается применение административных или иных санкций к сотрудникам, сообщившим о фактах нарушения настоящего Кодекса.

Под «уполномоченным надзорным или контрольным органом» понимается любая инстанция, предусмотренная национальным законодательством, как входящая в структуру органов правопорядка, так и независимая от них, обладающая полномочиями на рассмотрение жалоб и заявлений о нарушениях, охватываемых настоящим Кодексом.

В ряде стран средства массовой информации могут выполнять аналогичные функции контроля, как указано выше. Поэтому, в исключительных случаях и в соответствии с законами и традициями своей страны, а также со статьёй 4 настоящего Кодекса, сотрудники могут привлечь внимание общественности на факт нарушения через СМИ, как на крайнюю меру.

cumplir la ley, como último recurso y con arreglo a las leyes y costumbres de su país y a las disposiciones del artículo 4 del presente Código, señalarán las violaciones a la atención de la opinión pública a través de los medios de información para las masas.

Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley que observen las disposiciones del presente Código merecen el respeto, el apoyo total y la colaboración de la comunidad y del organismo de ejecución de la ley en que prestan sus servicios, así como de los demás funcionarios encargados de hacer cumplir la ley.

Principios básicos sobre el empleo de la fuerza y de armas de fuego por los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley. Adoptados por el Octavo Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, celebrado en La Habana (Cuba) del 27 de agosto al 7 de septiembre de 1990

Considerando que la labor de los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley \* constituye un servicio social de gran importancia y, en consecuencia, es preciso mantener y, siempre que sea necesario, mejorar las condiciones de trabajo y la situación de estos funcionarios,

Considerando que la amenaza a la vida y a la seguridad de los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley debe considerarse como una amenaza a la estabilidad de toda la sociedad,

Considerando que los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley desempeñan un papel fundamental en la protección del

Сотрудники правоохранительных органов, соблюдающие положения настоящего Кодекса, заслуживают уважения, полной поддержки и сотрудничества со стороны общества, своего ведомства и других коллег по правоприменительной деятельности.

Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия сотрудниками, обеспечивающими соблюдение закона

Приняты Восьмым Конгрессом ООН по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (Гавана, Куба, 27 августа — 7 сентября 1990 года)

Учитывая, что:

деятельность сотрудников, обеспечивающих соблюдение закона, представляет собой социально значимую службу, и, следовательно, условия их труда и положение должны поддерживаться и, при необходимости, улучшаться; угроза жизни и безопасности таких сотрудников расценивается как угроза стабильности всего общества; они играют ключевую роль в защите права на жизнь, свободу и личную безопасность, гарантированных Всеобщей декларацией прав человека и подтверждённых Международным пактом о гражданских и политических правах;

Минимальные стандартные правила обращения с заключёнными предусматривают случаи, в которых

derecho a la vida, la libertad y la seguridad de las personas, tal como se garantiza en la Declaración Universal de Derechos Humanos y se reafirma en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos,

Teniendo presente que las Reglas Mínimas para el Tratamiento de los Reclusos prevén las circunstancias en las que los funcionarios de establecimientos penitenciarios podrán recurrir a la fuerza en el ejercicio de sus funciones,

Teniendo presente que el artículo 3 del Código de Conducta para Funcionarios Encargados de Hacer Cumplir la Ley estipula que esos funcionarios podrán usar la fuerza sólo cuando sea estrictamente necesario y en la medida que lo requiere el desempeño de sus tareas,

Teniendo presente que en la reunión preparatoria del Séptimo Congreso de las Naciones Unidas sobre la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, celebrada en Varenna, Italia, se convino en los elementos que debían tenerse en cuenta en la continuación de los trabajos sobre las limitaciones en el uso de la fuerza y de las armas de fuego por parte de los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley,

Teniendo presente que el Séptimo Congreso, en su resolución 14, entre otras cosas, subraya que el empleo de la fuerza y las armas de fuego por los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley debe conciliarse con el debido respeto de los derechos humanos,

Teniendo presente que el Consejo Económico y Social, en su resolución 1986/10, sección IX, de 21 de mayo de 1986, invitó a los Estados Miembros a que prestaran especial atención en la

сотрудники пенитенциарных учреждений могут применять силу;

статья 3 Кодекса поведения для должностных лиц, обеспечивающих соблюдение закона, гласит, что применение силы допустимо только в случае крайней необходимости и в объёме, необходимом для исполнения служебных обязанностей;

на подготовительном совещании Седьмого Конгресса ООН по предупреждению преступности (Варенна, Италия) были согласованы ключевые элементы, касающиеся ограничений на применение силы и оружия сотрудниками правоохранительных органов;

Седьмой Конгресс в своей резолюции 14 особо подчеркнул, что применение силы и оружия должно сочетаться с уважением прав человека;

Экономический и Социальный Совет ООН в своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года призвал государства-члены уделить особое внимание вопросам применения силы и оружия в рамках исполнения Кодекса, а Генеральная Ассамблея ООН в резолюции 41/149 от 4 декабря 1986 года поддержала эту рекомендацию.

Принимая во внимание, что при обеспечении личной безопасности сотрудников необходимо также учитывать их роль в системе правосудия, защиту права на жизнь, свободу и безопасность личности, ответственность за



establecer esas normas y disposiciones, los gobiernos y los organismos encargados de hacer cumplir la ley examinarán continuamente las cuestiones éticas relacionadas con el empleo de la fuerza y de armas de fuego.

2. Los gobiernos y los organismos encargados de hacer cumplir la ley establecerán una serie de métodos lo más amplia posible y dotarán a los funcionarios correspondientes de distintos tipos de armas y municiones de modo que puedan hacer un uso diferenciado de la fuerza y de las armas de fuego. Entre estas armas deberían figurar armas incapacitantes no letales para emplearlas cuando fuera apropiado, con miras a restringir cada vez más el empleo de medios que puedan ocasionar lesiones o muertes. Con el mismo objetivo, también debería permitirse que los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley cuenten con equipo autoprotector, por ejemplo, escudos, cascos, chalecos a prueba de balas y medios de transporte a prueba de balas a fin de disminuir la necesidad de armas de cualquier tipo.

3. Se hará una cuidadosa evaluación de la fabricación y distribución de armas no letales incapacitantes a fin de reducir al mínimo el riesgo de causar lesiones a personas ajenas a los hechos y se controlará con todo cuidado el uso de tales armas.

4. Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, en el desempeño de sus funciones, utilizarán en la medida de lo posible medios no violentos antes de recurrir al empleo de la fuerza y de armas de fuego. Podrán utilizar la fuerza y armas de

2. Gobiernos y órganos de mantenimiento del orden público están obligados a prever el máximo espectro de métodos de actuación y garantizar a los empleados diferentes tipos de armamento y municiones, para que puedan utilizar niveles diferenciados de fuerza. Entre estos medios deben estar no letales (no mortales) medios de neutralización, cuyo uso debe ser preferible — con el fin de reducir al mínimo el uso de armas, capaces de causar graves lesiones o muerte. En la misma lógica, a los empleados deben estar disponibles medios de protección individual, como escudos, cascos, chalecos antibalas y vehículos blindados, que permitan reducir la necesidad de recurrir a cualquier tipo de armamento.

3. La producción y distribución de medios no letales de neutralización debe someterse a una cuidadosa supervisión, para reducir al mínimo el riesgo de causar lesiones a personas ajenas a los hechos y se controlará con todo cuidado el uso de tales armas.

4. Los empleados de mantenimiento del orden público, al cumplir sus obligaciones, deben utilizar en la medida de lo posible métodos no violentos antes de recurrir al uso de la fuerza o de las armas de fuego. El uso de la fuerza y de las armas de fuego solo es aceptable cuando

fuego solamente cuando otros medios resulten ineficaces o no garanticen de ninguna manera el logro del resultado previsto.

5. Cuando el empleo de las armas de fuego sea inevitable, los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley:

a) Ejercerán moderación y actuarán en proporción a la gravedad del delito y al objetivo legítimo que se persiga;

b) Reducirán al mínimo los daños y lesiones y respetarán y protegerán la vida humana;

a) Procederán de modo que se presten lo antes posible asistencia y servicios médicos a las personas heridas o afectadas;

b) Procurarán notificar lo sucedido, a la menor brevedad posible, a los parientes o amigos íntimos de las personas heridas o afectadas.

6. Cuando al emplear la fuerza o armas de fuego los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley ocasionen lesiones o muerte, comunicarán el hecho inmediatamente a sus superiores de conformidad con el principio 22.

7. Los gobiernos adoptarán las medidas necesarias para que en la legislación se castigue como delito el empleo arbitrario o abusivo de la fuerza o de armas de fuego por parte de los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley.

другие методы оказались неэффективными или явно не обеспечивают достижение законной цели.

5. Когда применение огнестрельного оружия становится неизбежным, сотрудники правоохранительных органов: а) будут действовать сдержанно и соразмерно тяжести совершённого преступления и законной цели, которой стремятся достичь;

б) сведут к минимуму причинение ущерба и травм, при этом уважая и защищая человеческую жизнь;

с) незамедлительно обеспечат оказание медицинской помощи и других услуг пострадавшим или раненым лицам;

д) постараются в кратчайшие сроки уведомить родственников или близких друзей пострадавших лиц.

6. В случае, если в результате применения силы или оружия имеют место ранения или смерть, сотрудники обязаны немедленно сообщить об этом своим непосредственным начальникам в соответствии с принципом 22.

7. Правительства обязаны принять меры, чтобы предусмотреть в законодательстве уголовную ответственность за произвольное или злоупотребляющее

8. No se podrán invocar circunstancias excepcionales tales como la inestabilidad política interna o cualquier otra situación pública de emergencia para justificar el quebrantamiento de estos Principios Básicos.

#### Disposiciones especiales

1. Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley no emplearán armas de fuego contra las personas salvo en defensa propia o de otras personas, en caso de peligro inminente de muerte o lesiones graves, o con el propósito de evitar la comisión de un delito particularmente grave que entrañe una seria amenaza para la vida, o con el objeto de detener a una persona que represente ese peligro y oponga resistencia a su autoridad, o para impedir su fuga, y sólo en caso de que resulten insuficientes medidas menos extremas para lograr dichos objetivos. En cualquier caso, sólo se podrá hacer uso intencional de armas letales cuando sea estrictamente inevitable para proteger una vida.

2. En las circunstancias previstas en el principio 9, los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley se identificarán como tales y darán una clara advertencia de su intención de emplear armas de fuego, con tiempo suficiente para que se tome

aplicación de la fuerza o el uso de armas por parte de los funcionarios de los organismos de seguridad.

8. Никакие чрезвычайные обстоятельства, такие как внутренняя политическая нестабильность или иная ситуация общественного характера, не могут служить оправданием нарушения настоящих Основных принципов.

Особые положения. 1. Сотрудникам, обеспечивающим соблюдение закона, запрещается применять огнестрельное оружие против лиц, за исключением следующих случаев: в целях самозащиты или защиты других лиц при наличии неминуемой угрозы смерти или причинения тяжких телесных повреждений; с целью предотвращения совершения особо тяжкого преступления, представляющего серьёзную угрозу для жизни; для задержания лица, представляющего такую угрозу, если оно сопротивляется законным требованиям или для предотвращения побега такого лица. Только в случае, если более мягкие меры неэффективны для достижения этих целей. Во всех перечисленных случаях преднамеренное применение смертоносной силы допустимо только, если оно строго необходимо для защиты жизни.

2. В ситуациях, предусмотренных принципом 9, сотрудники правоохранительных органов обязаны ясно обозначить себя как представителей правопорядка и

en cuenta, salvo que al dar esa advertencia se pusiera indebidamente en peligro a los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, se creara un riesgo de muerte o daños graves a otras personas, o resultara evidentemente inadecuada o inútil dadas las circunstancias del caso.

11. Las normas y reglamentaciones sobre el empleo de armas de fuego por los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley deben contener directrices que:

a) Especifiquen las circunstancias en que los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley estarían autorizados a portar armas de fuego y prescriban los tipos de armas de fuego o municiones autorizados;

b) Aseguren que las armas de fuego se utilicen solamente en circunstancias apropiadas y de manera tal que disminuya el riesgo de daños innecesarios;

c) Prohíban el empleo de armas de fuego y municiones que puedan provocar lesiones no deseadas o signifiquen un riesgo injustificado;

d) Reglamenten el control, almacenamiento y distribución de armas de fuego, así como los procedimientos para asegurar que los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley respondan de las armas de fuego o municiones que se les hayan entregado;

предупредить о намерении применить огнестрельное оружие, предоставив достаточно времени для осознания и реагирования, за исключением случаев, когда такое предупреждение: может необоснованно подвергнуть опасности сотрудников, создать угрозу смерти или серьёзных телесных повреждений для других лиц, либо будет очевидно нецелесообразным или бесполезным в сложившихся обстоятельствах.

11. Нормативные акты, регулирующие применение огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов, должны включать следующие руководящие принципы: а) Уточнение условий, при которых сотрудники имеют право носить огнестрельное оружие, и перечень разрешённых видов оружия и боеприпасов; б) Обеспечение того, чтобы оружие применялось только в соответствующих ситуациях и таким образом, чтобы свести к минимуму риск ненужного вреда; с) Запрет на применение оружия и боеприпасов, способных вызвать нежелательные травмы либо представляющих неоправданный риск; д) Регламентация порядка контроля, хранения и выдачи оружия, а также установление процедур учёта ответственности сотрудников за выданное оружие и боеприпасы;

е) Указание на необходимость предупреждений, если это возможно, перед применением оружия;

- e) Señalen los avisos de advertencia que deberán darse, siempre que proceda, cuando se vaya a hacer uso de un arma de fuego;
- f) Establezcan un sistema de presentación de informes siempre que los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley recurran al empleo de armas de fuego en el desempeño de sus funciones.

#### Actuación en caso de reuniones ilícitas

3. Dado que todas las personas están autorizadas a participar en reuniones lícitas y pacíficas, de conformidad con los principios consagrados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, los gobiernos y los organismos y funcionarios encargados de hacer cumplir la ley reconocerán que la fuerza y las armas de fuego pueden utilizarse solamente de conformidad con los principios 13 y 14.

4. Al dispersar reuniones ilícitas pero no violentas, los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley evitarán el empleo de la fuerza o, si no es posible, lo limitarán al mínimo necesario.

5. Al dispersar reuniones violentas, los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley podrán utilizar armas de fuego cuando no se puedan utilizar medios menos peligrosos y únicamente en la mínima medida necesaria. Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley se abstendrán de emplear las

f) Установление обязательной системы отчётности при каждом случае использования огнестрельного оружия в ходе исполнения служебных обязанностей.

#### Действия в условиях незаконных собраний

3. Учитывая, что все лица имеют право участвовать в мирных и законных собраниях в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека и Международным пактом о гражданских и политических правах, государственные органы и сотрудники правоохранительных органов должны признать, что применение силы и огнестрельного оружия допускается только в соответствии с принципами 13 и 14.

4. При разгоне незаконных, но не насильственных собраний, сотрудники обязаны воздерживаться от применения силы, либо, если это невозможно, ограничивать её применение минимально необходимым уровнем.

5. При разгоне насильственных собраний сотрудники могут применять огнестрельное оружие только в случае невозможности использовать менее опасные средства и в минимально необходимой степени. При этом они не должны использовать огнестрельное оружие, если только не соблюдаются условия, предусмотренные Принципом 9.

armas de fuego en esos casos, salvo en las circunstancias previstas en el principio 9.

#### Vigilancia de personas bajo custodia o detenidas

6. Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, en sus relaciones con las personas bajo custodia o detenidas, no emplearán la fuerza, salvo cuando sea estrictamente necesario para mantener la seguridad y el orden en los establecimientos o cuando corra peligro la integridad física de las personas.

16. Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, en sus relaciones con las personas bajo custodia o detenidas, no emplearán armas de fuego, salvo en defensa propia o en defensa de terceros cuando haya peligro inminente de muerte o lesiones graves, o cuando sea estrictamente necesario para impedir la fuga de una persona sometida a custodia o detención que presente el peligro a que se refiere el principio 9.

17. Los principios precedentes se aplicarán sin perjuicio de los derechos, obligaciones y responsabilidades de los funcionarios de establecimientos penitenciarios, tal como se enuncian en las Reglas Mínimas para el Tratamiento de los Reclusos, sobre todo las reglas 33, 34 y 54.

#### Calificaciones, capacitación y asesoramiento

18. Los gobiernos y los organismos encargados de hacer cumplir la ley procurarán que todos los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley sean seleccionados mediante procedimientos

Наблюдение за лицами, находящимися под стражей или арестом

6. Сотрудники правоохранительных органов не должны применять силу в отношении лиц, находящихся под стражей или арестом, за исключением случаев, когда это строго необходимо для поддержания безопасности и порядка в учреждении, либо при угрозе физической неприкосновенности других лиц.

16. Применение огнестрельного оружия против задержанных или заключённых допустимо только: в целях самообороны или защиты третьих лиц при наличии неминуемой угрозы смерти или серьёзных травм; либо при попытке побега, если лицо представляет угрозу, описанную в Принципе 9.

17. Эти положения применяются без ущерба для прав, обязанностей и ответственности персонала пенитенциарных учреждений, как это предусмотрено в Минимальных стандартных правилах обращения с заключёнными, особенно в правилах 33, 34 и 54.

#### Квалификация, подготовка и наставничество

adecuados, posean aptitudes éticas, psicológicas y físicas apropiadas para el ejercicio eficaz de sus funciones y reciban capacitación profesional continua y completa. Tales aptitudes para el ejercicio de esas funciones serán objeto de examen periódico.

19. Los gobiernos y los organismos encargados de hacer cumplir la ley procurarán que todos los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley reciban capacitación en el empleo de la fuerza y sean examinados de conformidad con normas de evaluación adecuadas. Los funcionarios que deban portar armas de fuego deben estar autorizados para hacerlo sólo tras haber finalizado la capacitación especializada en su empleo.

20. En la capacitación de los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, los gobiernos y los organismos correspondientes prestarán especial atención a las cuestiones de ética policial y derechos humanos, especialmente en el proceso de indagación, a los medios que puedan sustituir el empleo de la fuerza y de armas de fuego, por ejemplo, la solución pacífica de los conflictos, el estudio del comportamiento de las multitudes y las técnicas de persuasión, negociación y mediación, así como a los medios técnicos, con miras a limitar el empleo de la fuerza y armas de fuego. Los organismos encargados de hacer cumplir la ley deben examinar sus programas de capacitación y procedimientos operativos a la luz de casos concretos.

21. Los gobiernos y los organismos encargados de hacer cumplir la ley proporcionarán orientación a los funcionarios que intervengan en situaciones en las que se empleen la fuerza o

18. Государства и органы правопорядка обязаны обеспечивать, чтобы все сотрудники: отбирались по надлежащим процедурам, обладали этическими, психологическими и физическими качествами, необходимыми для выполнения своих функций, проходили постоянную и полноценную профессиональную подготовку. Эти качества должны регулярно оцениваться.

19. Сотрудники должны проходить специальную подготовку по применению силы, а их знания и навыки — проверяться по установленным стандартам. Носить огнестрельное оружие разрешается только после завершения соответствующего обучения.

20. Программа подготовки сотрудников должна включать обучение вопросам профессиональной этики и прав человека, особенно: методам ненасильственного разрешения конфликтов, изучению поведения толпы, техникам убеждения, переговоров и посредничества, использованию технических средств, позволяющих сократить применение силы. Программы обучения и рабочие процедуры должны регулярно пересматриваться на основе реальных случаев.

armas de fuego para sobrellevar las tensiones propias de esas situaciones.

Procedimientos de presentación de informes y recursos

22. Los gobiernos y los organismos encargados de hacer cumplir la ley establecerán procedimientos eficaces para la presentación de informes y recursos en relación con todos los casos mencionados en los principios 6 y 11 f). Para los casos con respecto a los cuales se informe de conformidad con esos principios, los gobiernos y los organismos encargados de hacer cumplir la ley asegurarán que se establezca un procedimiento de revisión eficaz y que autoridades administrativas o judiciales independientes estén dotadas de competencia en circunstancias apropiadas. En caso de muerte y lesiones graves u otras consecuencias de importancia, se enviará rápidamente un informe detallado a las autoridades competentes para la revisión administrativa y la supervisión judicial.

23. Las personas afectadas por el empleo de la fuerza y de armas de fuego o sus representantes legales tendrán acceso a un proceso independiente, incluido un proceso judicial. En caso de muerte de esas personas, esta disposición se aplicará a sus herederos.

24. Los gobiernos y los organismos encargados de hacer cumplir la ley adoptarán las medidas necesarias para que los funcionarios superiores asuman la debida responsabilidad cuando tengan conocimiento, o debieran haberlo tenido, de que los funcionarios a sus órdenes recurren, o han recurrido, al uso ilícito de la fuerza y de armas de fuego, y no adopten todas las medidas a su disposición para impedir, eliminar o denunciar ese uso.

21. Сотрудникам, участвующим в ситуациях с применением силы или оружия, должно быть предоставлено психологическое сопровождение и наставничество, чтобы помочь справиться со стрессом и напряжённостью.

Процедуры отчётности и механизм обжалования

22. Государства и правоохранительные органы обязаны создать эффективные процедуры отчётности и рассмотрения жалоб по случаям, указанным в принципах б и 11 (п. f).

По таким случаям необходимо обеспечить: эффективный механизм пересмотра, участие независимых административных или судебных органов, уполномоченных на рассмотрение жалоб. В случае смерти, тяжёлых травм или других серьёзных последствий, должен быть оперативно направлен подробный отчёт в соответствующие надзорные органы.

23. Лица, пострадавшие от применения силы или оружия, или их законные представители, имеют право на доступ к независимым процедурам рассмотрения, включая судебное разбирательство. В случае смерти это право переходит к наследникам погибшего.

24. Должностные лица на руководящих позициях должны нести ответственность, если они:

знали или должны были знать, что их подчинённые применяют незаконную силу или оружие, и не

25. Los gobiernos y los organismos encargados de hacer cumplir la ley adoptarán las medidas necesarias para que no se imponga ninguna sanción penal o disciplinaria contra los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley que, en cumplimiento del Código de conducta pertinente y de estos Principios Básicos, se nieguen a ejecutar una orden de emplear la fuerza o armas de fuego o denuncien ese empleo por otros funcionarios.

26. Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley no podrán alegar obediencia de órdenes superiores si tenían conocimiento de que la orden de emplear la fuerza o armas de fuego, a raíz de la cual se ha ocasionado la muerte o heridas graves a una persona, era manifiestamente ilícita y tuvieron una oportunidad razonable de negarse a cumplirla. De cualquier modo, también serán responsables los superiores que dieron las órdenes ilícitas.

De conformidad con el comentario al artículo 1 del Código de conducta para funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, la expresión "funcionarios encargados de hacer cumplir la ley" incluye a todos los agentes de la ley, ya sean nombrados o elegidos, que ejercen funciones de policía, especialmente las facultades de arresto o detención. En los países en que ejercen las funciones de policía autoridades militares, ya sean uniformadas o no, o fuerzas de seguridad del Estado, se considerará que la definición de funcionarios encargados de hacer cumplir la ley comprende los funcionarios de esos servicios.

предприняли всех доступных мер для предотвращения, пресечения или сообщения о таких действиях.

25. Государства и органы правопорядка обязаны гарантировать, что не будут применяться дисциплинарные или уголовные санкции к сотрудникам, которые, действуя в соответствии с Кодексом поведения и настоящими Принципами, отказались выполнить незаконный приказ о применении силы или оружия, или сообщили о таких действиях со стороны других сотрудников.

26. Сотрудники не могут ссылаться на приказ вышестоящего руководства, если:

они знали, что приказ о применении силы или оружия, приведший к смерти или тяжёлым травмам, был явно незаконным,

и имели реальную возможность отказаться от его исполнения.

В любом случае, ответственность также несут те руководители, которые отдали незаконные приказы.

В соответствии с комментарием к статье 1 Кодекса поведения для должностных лиц, обеспечивающих соблюдение закона, термин «сотрудники, обеспечивающие соблюдение закона» охватывает всех представителей правоохранительных органов — назначенных или избранных, осуществляющих полицейские функции, в частности, обладающих

Código Penal de la Republica de Nicaragua  
Publicado en  
Eximentes de responsabilidad penal.

#### Art. 34 Eximentes de responsabilidad penal

Está exento de responsabilidad penal quien:

1. Al tiempo de cometer la infracción penal, a causa de cualquier alteración psíquica permanente o transitoria, no pueda comprender la ilicitud del hecho o actuar conforme a esa comprensión. El trastorno mental transitorio no eximirá de pena cuando hubiese sido provocado por el sujeto con el propósito de cometer el delito o hubiera previsto o debido prever su comisión.

2. Al tiempo de cometer la infracción penal se halle en estado de perturbación que le impida apreciar y comprender la ilicitud del hecho o actuar conforme a esa comprensión, siempre que el estado de perturbación no haya sido buscado con el propósito de cometer un delito o hubiera previsto o debido prever su comisión.

1. Por sufrir alteraciones en la percepción desde el nacimiento o desde la infancia, tenga alterada gravemente la conciencia de la realidad.

полномочиями на арест и задержание. В странах, где функции полиции выполняются военными органами (в форме или без неё) либо государственными силами безопасности, эти лица также подпадают под определение «сотрудников правоохранительных органов».

Статья 34. Освобождение от уголовной ответственности. Освобождается от уголовной ответственности лицо, которое: 1. На момент совершения преступного деяния вследствие любого психического расстройства, постоянного или временного характера, не способно осознавать противоправность своего поступка или действовать в соответствии с этим осознанием. Временное психическое расстройство не освобождает от ответственности, если оно было вызвано самим субъектом с целью совершения преступления, либо если он предвидел или должен был предвидеть возможность его совершения.

2. На момент совершения преступления находится в состоянии душевного расстройства, мешающем осознать противоправность деяния или действовать в соответствии с этим осознанием, при условии, что данное состояние не было вызвано умышленно с целью совершения преступления, либо лицо не предвидело или не должно было предвидеть его совершения.

2. Obre en legítima defensa de la persona o derechos propios o ajenos, siempre que concurren los requisitos siguientes:

a) Agresión ilegítima; en caso de defensa de los bienes se considerará agresión ilegítima, el ataque a los mismos que constituya delito y los ponga en grave peligro de deterioro o pérdida inminentes. En caso de agresión ilegítima a la morada y sus dependencias, se considerará la entrada indebida en una u otras;

b) Necesidad racional del medio empleado para impedir o repeler la agresión;

c) Falta de provocación suficiente por parte del defensor.

5. En estado de necesidad, lesione o ponga en peligro un bien jurídico o infrinja un deber, siempre que concurren los siguientes requisitos, que: a) El mal causado no sea mayor al que se trate de evitar, b) La situación de necesidad no haya sido provocada intencionalmente por el sujeto; c) El necesitado no tenga, por su oficio o cargo, obligación de sacrificarse.

6. Actúe impulsado por miedo insuperable.

7. Actúe en cumplimiento de un deber jurídico o en el ejercicio legítimo de un derecho, oficio o cargo. En el caso de la Policía

1. С детства или с рождения страдает нарушениями восприятия, вследствие чего имеет глубокие расстройства сознания реальности.

2. Действует в состоянии необходимой обороны — для защиты своих или чужих лиц и прав, при наличии следующих условий:

- а) Наличие незаконного нападения. В случае защиты имущества незаконным нападением считается действие, представляющее собой преступление и создающее серьёзную угрозу немедленного повреждения или утраты. В случае нападения на жилище или его помещения незаконным считается несанкционированное проникновение в них.

- б) Разумная необходимость в применении средств, использованных для предотвращения или отражения нападения.

- с) Отсутствие достаточной провокации со стороны защищаемого.

5. Находится в состоянии крайней необходимости, при котором причиняет вред охраняемому праву или нарушает обязанность, если соблюдаются следующие условия: а) Причинённый вред не превышает тот, которого удалось избежать; б) Ситуация крайней необходимости не была умышленно вызвана самим субъектом; с) Лицо,

<p>Nacional el uso de la fuerza y las armas estará regulado por la ley respectiva.</p> <p>8. Actúe o deje de actuar violentado por fuerza absoluta externa.</p> <p>9. Con ocasión de realizar una conducta lícita o ilícita cause un mal por mero accidente, sin dolo ni imprudencia.</p> <p>1. Realice una acción u omisión en circunstancias en las cuales no sea racionalmente posible exigirle una conducta diversa a la que realizó.</p> <p>2. Obre en virtud de obediencia. Se entiende por obediencia debida siempre que concurren los siguientes requisitos: a) Que la orden dimanare de autoridad competente para expedirla y esté revestida de las formalidades exigidas por la ley; b) Que el agente esté jerárquicamente subordinado a quien expida la orden; y c) Que la orden no revista el carácter de una evidente infracción punible.</p>	<p>оказавшееся в нужде, не обязано по службе или должности жертвовать собой.</p> <p>6. Действует под влиянием непреодолимого страха.</p> <p>7. Действует в рамках исполнения юридической обязанности либо осуществления законного права, профессии или должностных полномочий. В случае сотрудников Национальной полиции применение силы и оружия регулируется соответствующим законом.</p> <p>8. Действует или бездействует под влиянием абсолютного внешнего физического принуждения.</p> <p>9. В ходе совершения законного или незаконного действия причиняет вред по чистой случайности, без умысла и без неосторожности.</p> <p>1. Совершает действие или бездействие в таких обстоятельствах, при которых невозможно было разумно требовать от него иного поведения.</p> <p>2. Действует в условиях повиновения. Считается, что имеет место обязательное подчинение, если соблюдаются следующие условия: а) Приказ исходит от компетентного органа, наделённого правом издавать такие распоряжения, и соответствует формальным требованиям закона; б) Исполнитель иерархически подчинён лицу, издавшему приказ; с) Приказ не является явно преступным.</p>
--	--